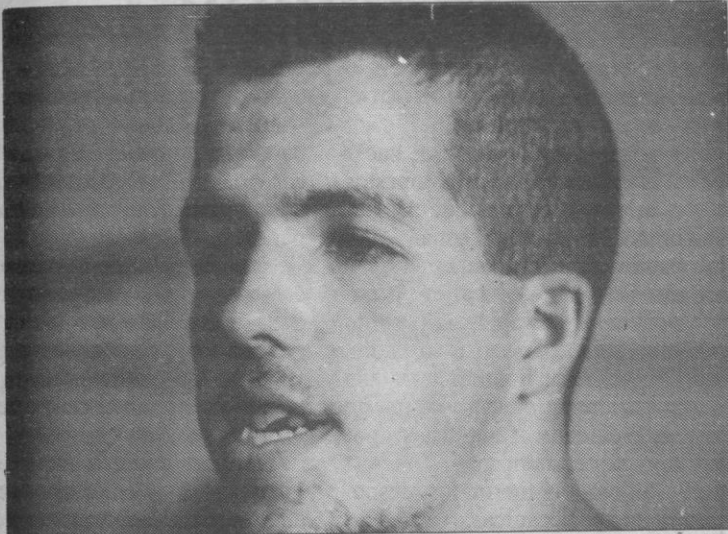


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) ♦ Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Viernes 20 de agosto de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.486



Juan Manuel de Miguel asegura estar preparado para su misión.

J. Manuel de Miguel, un joven segoviano de veinte años que marcha a Bosnia

Juan Manuel de Miguel, nacido en la Granja de San Ildefonso y residente en Segovia capital, partirá próximamente con la Tercera Bandera de la Brigada Paracaidista hacia Bosnia-Herzegovina.

En declaraciones a este periódico muestra la tensión previa a su partida de la que aún no hay fecha confirmada, pero de la que se rumorea será eminente dado el duro desgaste que las actuales tropas españolas están sufriendo

ante el agravamiento de la situación en la zona en conflicto.

De Miguel, que desempeñará funciones de distribuidor de alimentos entre sus compañeros, asegura no tener ningún miedo, aunque sí un fuerte respeto "con el cual vas concentrado en lo que haces y sin el cual perderías el tarro en cuanto lo asomaras".

Para su misión, este joven segoviano ha recibido una constante preparación desde que el día 22 de marzo ingresará en la

Brigada Paracaidista, donde los factores físicos y técnicos han preocupado principalmente a sus instructores, como muestran las recientes maniobras, de las que De Miguel está descansado estos días en nuestra ciudad en espera de ser movilizado en cualquier momento.

En sus declaraciones recalca la necesidad del apoyo popular a una labor humanitaria vital en Bosnia.

(Pág. 4)

Ayer recibió sepultura el cadáver del fallecido, Agustín Poza Martín

Ingresa en prisión el presunto autor del homicidio ocurrido ayer en Navalilla

Mientras el presunto autor material de los hechos ha sido ingresado en la prisión de Segovia, los familiares de los hermanos esperaban que Alejo, el tercer hermano y testigo presencial de lo acontecido, fuese admitido en un centro de rehabilitación.

Esta mañana Alejo Poza Martín se encontraba en su domicilio con síntomas de embriaguez y en un lamentable estado de abandono.

Los familiares, que pasaban sus vacaciones estos días en la localidad de Navalilla, volvían a insistir en el Centro de Acción Social de la localidad de Cantalejo y perteneciente a la Diputación Provincial, para poder trasladar a Alejo a algún centro de rehabilitación donde pueda ser atendido.

A tenor de las manifestaciones realizadas por los propios familiares, "es imposible ponerse a razones con él", habiendo llegado a amenazar con agredir a sus parientes esta ma-



Alejo Poza Martín, esta mañana, tumbado en el corral próximo a su vivienda.

JUAN MARTIN

ñana cuando se acercaban a él preocupados por su estado de ánimo.

El suceso ocurrió ayer tras

una de las habituales disputas entre los hermanos, dos de ellos aficionados a la ingestión de bebidas alcohólicas. El fa-

llecido era el único que no bebía y tenía escasa relación con los vecinos del pueblo.

(Pág. 3)

Cataluña, invadida por lazos azules de rechazo al terrorismo

Todas las instituciones públicas, partidos políticos y sindicatos de Cataluña lucen hoy un lazo azul en sus balcones como acto de repulsa contra el terrorismo, en una jornada en la que se repartirán más de 100.000 lazos en distintos puntos de la ciudad.

La exhibición de lazos azules, a semejanza de los utilizados en el País Vasco para reclamar la liberación del empresario Julio Iglesias Zamora secuestrado por ETA, responde a la convocatoria de la jornada de rechazo al terrorismo promovida por los partidos parlamentarios catalanes tras los atentados cometidos por ETA el pasado fin de semana en el puerto olímpico de Barcelona que causaron 5 heridos.

Por otra parte, en Bilbao agentes de la Ertzaintza han detenido a varias personas tras los incidentes registrados por grupos radicales que protestaron por la colocación de la bandera española en el Ayuntamiento bilbaíno con motivo del Día Grande de las fiestas de la ciudad.

(Pág. 15)

AL DIA

14 Encontrado el cadáver de una joven en el maletero de su automóvil.

16 España niega haber propuesto a Castro un "Comité para el cambio".

17 Antiguos "contras" secuestran a 37 funcionarios nicaragüenses.

18 Esta tarde se disputan los cuartos de final del "R. Orejana".

En los últimos tres años se han entregado 15 niños en adopción

El proceso de adopción de un menor supone una larga espera que dura más de tres años. Desde 1990 hasta agosto de 1993 se han entregado en régimen de adopción un total de 15 niños, mientras que actualmente 45 hogares esperan pacientes la llegada de un nuevo miembro a la familia.

Hasta la llegada de ese momento, los solicitantes tendrán que someterse a numerosas pruebas en los servicios de Bienestar Social de la Junta.

(Pág. 5)

OFERTAS VERANO'93

SALOU desde **15.050** pts

BENIDORM desde **20.300** pts

OROPESA desde **21.000** pts

**NIÑOS GRATIS
OCHO DIAS - PENSION COMPLETA**

viajes castilla

TENEMOS EL MUNDO PARA TI

EZEQUIEL GONZALEZ, 24. TEL. 435063. SEGOVIA

DIA 20 DE AGOSTO

Fiesta en el Monasterio de San Vicente el Real

SANTOS S. CRISTOBAL SEBASTIAN

De los cinco monasterios cistercienses que hubo en tierras segovianas, sólo dos pueden celebrar en el día de hoy la fiesta de San Bernardo. El primero de ellos es la Abadía de Sacramenia, en cuya iglesia gótica cada año hay una misa solemne y sale la procesión.

Sacramenia fue uno de los más importantes monasterios del Císter en España, como Osera, Poblet, Rueda, Veruele, Huerta o Sobrado de los Monjes. Se fundó en 1141 y subsistió hasta que lo despobló la disposición de Mendizábal en 1835. Los edificios monacales y la finca pasaron a manos particulares, que acabaron vendiendo el precioso claustro a los norteamericanos. Pero el templo pudo conservarse ininterrumpidamente con culto y, por ello, la disposición de Isabel II lo entregó al Obispado de Segovia, y siguen allí los actos litúrgicos...

Hace unos años la Comunidad de monjas Cistercienses de San Vicente el Real se trasladó a Sacramenia, y se celebró allí una misa cantada en Gregoriano, con las notas musicales propias de la Orden, que difieren un poco de las otras melodías.

Un amigo mío me envió últimamente desde Miami un hermoso libro con el claustro de Sacramenia allí instalado y en poder de la Iglesia Metodista. La verdad es que se trata de uno de los claustros monacales más bellos que se levantaron en España en el medievo.

Quizás los monjes del

Císter no vuelvan de nuevo a su vieja abadía, pero por fortuna el templo sigue siendo lugar de plegaria, y sus piedras recobran nueva vida cada año en este día 20 de agosto.

En San Vicente el Real de Segovia también hay fiesta el día de San Bernardo. Cuando yo era niño e iba allí, vivía una monja de noventa y tantos años, la cual hablaba con emoción de los padres exclaustrados de Sacramenia que ella había conocido... La Desamortización también afectó a San Vicente el Real, que se vio privado de los medios de subsistencia que tenía, y además estuvo obligado a albergar a otras dos comunidades religiosas: las Agustinas de Santa Rita y las Concepcionistas de Peralta.

La Abadía de San Vicente nació muy poco después de reconquistada Segovia a los árabes, y su templo primitivo databa de los comienzos del cristianismo en la ciudad, como los de San Gil, San Blas, Santiago, Santa Ana y San Marcos. San Vicente fue parroquia hasta 1843. Yo he podido ver los libros parroquiales y por ellos sabemos, por ejemplo, que los matrimonios se celebraban "ante la Puerta Reglar", y después se iba procesionalmente a celebrar la misa en el templo. ¿Cuál era la "Puerta Reglar"? Pues se trata de la preciosa entrada mudéjar que da acceso a la clausura. Desde dentro presenciaban la ceremonia la abadesa y la comunidad.

El claustro del monasterio fue muy recompuesto después del gran incendio que padeció a comienzos del

siglo XVIII. No obstante quedan aún pinturas románicas y góticas y elementos mudéjares muy notables, y unas lápidas sepulcrales de abadesas que habían sido infantas... Es un conjunto bellísimo que adquiere peculiar encanto con el constante murmullo que arman los caños de la fuente del centro, que tiene un pilón octogonal, de una sola pieza. Últimamente se ha colocado en él una Virgen románica, de piedra, entre las flores que allí crecen, esmeradamente cuidadas por las monjas.

Como las viejas abadías de monjes, ésta tenía también su propia farmacia y sus propias recetas. Algunas de ellas llegaron a ser muy populares en Segovia y la gente acudía a comprarlas al torno.

Señoras de piso

Siempre hemos visto cómo con la comunidad solían convivir algunas señoras que iban a pasar allí sus últimos años. Es sin duda una fórmula más acogedora que otras frías residencias de la Tercera Edad. Aun viviendo en el Monasterio, estas señoras no están sujetas a la observancia religiosa.

El monacato femenino

Destacado papel juega en la Iglesia de hoy la vida contemplativa. Representa un apostolado de insospechada eficacia que hace reflexionar a muchos. Y por este motivo la Santa Sede insiste en que se creen conventos de clausura en tierras de misiones. El Císter nació en el siglo XII y hoy cobra nueva vida, muy especialmente en los países más prósperos, donde muchos buscan a Dios.

EL ICOSAEDRO

Breve historia de un maldito

TOMAS HOYAS

Tuvo la desgracia de nacer en aquellos años funestos y postbélicos que las habilllas veteranas llaman "del hambre y el racionamiento" y que la propaganda al uso prefirió llamar "triunfales". Cuando consiguió conocer a su padre, éste ya era un hombre derrotado por la amargura y varios años en las cárceles franquistas: por rojo, por comunista.

Su escuela fueron los despojos y las canteas, o acaso las vías muertas del ferrocarril donde aprendió a robar raquífticas naranjas de los mercaderes que iban siempre más allá, adonde él quisiera haber huido.

En cuanto tuvo edad para algo más que jugar al marro comenzó a trabajar de aprendiz, al principio sin sueldo, por supuesto. Se jugaba la vida en los postes de alta tensión porque pagaban un poquito más que una miseria, mientras aprendía a convivir con el riesgo. Y con la inconsciencia de la adolescencia, casi de la niñez, hasta se sentía importante y divertido.

Se casó muy joven, como procedía, y su mujer le llenó de hijos que intentaran explicar el sentido de una vida oscura y anodina.

Siempre yendo a la fábrica. De sirena en sirena. Trabajaba por las mañanas y, por las tardes, chapuceaba lo que podía porque los chicos tenían que estudiar, incluso tenían que ir a la Universidad: la panacea.

Unos campanos de tinto y unas voces alteradas eran su única, exclusiva y acaso brutal diversión. ¡Pitocuatro!. La garrafina.

Mediaban los sesenta y veía pasar relucientes seiscientos burgueses y familiares: siempre los de otros.

En la fábrica no pudieron ascenderle a oficial de primera porque no tenía estudios: ¡si apenas sabía leer, y escribir malamente! Pero su hija mayor estudiaba Derecho y el segundo Medicina, y los demás: ya se vería, que el porvenir se presentaba despejado, casi halagüeño.

Estaba muy orgulloso de ellos, de sus hijos. Un tanto menos de sí mismo: o de su historia. A poco murió su mujer (estaba muy pachuca, la pobre; claro, tantos hijos y tantas necesidades) y, a pesar de que nunca se llevaron demasiado bien, comenzó a echar algo de menos, le comía un vacío, le faltaba algún aire.

Los hijos iban marchándose de casa; se casaban, emigraban a la capital que ofrecía otras pers-

pectivas, otras posibilidades. Ya sólo le quedaba el pequeño: un bandarria, no había forma de hacer vida de él. Y además le quitaba dinero: ¡mientras no fuera para la droga esa!

Notaba que, pausadamente, acaso con cierta relativa serenidad, se iba haciendo viejo. ¡Si no fuera por el pequeño! Pero, ¡qué bobadas!, si todavía le quedaba mucha vida por delante, si tan sólo rebasaba un poco los cincuenta. ¡Un chaval!, eso es lo que era. Si hoy en día cincuenta años no son nada si estás fuerte y sano. Claro, que si fuera como algún amiguete, de esos que andaban a vueltas con el maldito corazón. Sí, la angina esa. ¡Vaya con la angina de las narices!

En la fábrica empezaron a hablar de reconversión, de que había crisis, de que la empresa no era rentable y, lo mismo, tenían que reducir la plantilla. Pero que no se preocuparan, que en esta vida todo se arregla. ¡Joder con que todo se arregla!

A ver si va a pasar como pasó en el Sagunto ese, como en Puerto Real o en Reinosa, ¡a tiros y pelotazos por las calles! ¡si hasta hubo algún muerto!

Yo no me fio ni un pelo, que siempre dicen lo mismo, y al final, ¡a la calle!, con una mano delante, otra detrás y la rabia muy dentro.

Desde hacía unas semanas se pasaba el día llorando, sin hablar con nadie. Tan sólo gemía como hacía dentro, con un dolor tan profundo que daba mucho más que pena, que llegaba a asustar. No había forma de sacarle de ahí, y ya ni quería comer, parecía que se estaba dejando morir: de pena o de rabia o de impotencia.

EXPRESION DE GRATITUD

El esposo y familia de la Ilustrísima señora

D^a Satur Pardo Martín

(q. e. p. d.)

Fallecida en Segovia el día 15 de agosto de 1993

A los 68 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramento y la bendición de Su Santidad

Agradecen a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y acompañaron a los cultos celebrados por su eterno descanso, así como el interés que de una u otra forma mostraron durante su larga y penosa enfermedad.

"¿Qué tenemos que hacer con los irresponsables?"

CARLOS E. AGEJAS MARTIN

Cuando un Ayuntamiento como es éste, el de Collado Hermoso, a 18 km. de Segovia, que es insensible a las necesidades de su juventud, que en esta época aumenta considerablemente, en niños y jóvenes y que no se tenga un mínimo de instalaciones deportivas, donde la juventud en su tiempo libre haga deporte (esto supone evitar la droga, el alcohol, etc...).

Cuando este Ayuntamiento se está gastando el dinero del contribuyente en restaurar su Casa Consistorial (que no hacía falta) cuando tenemos el pueblo como una cloaca, vertederos inco. alrededor

del pueblo y en el río, el ganado se nos sigue metiendo en casa, y lo que es peor, el ambiente del pueblo es de crispación, medio pueblo está enfrenteado al otro medio, ¿qué pasa aquí?

Creo que esto se debe a la incompetencia, a la irresponsabilidad del alcalde y de quien le ha dado el dinero para dicha rehabilitación, cuando hay necesidades mucho más importantes que están por cubrir (está claro que con el dinero del contribuyente se sigue jugando).

Pues juguemos:

1º.—Dimisión del alcalde.

2º.—Dimisión del responsable en la Diputación, quien ha

autorizado dicho gasto.

3º.—Quiénes son los organismos que tienen que controlar y hacer cumplir la ley en materia sanitaria, ganado, etc..., que se den una vueltecita por este pueblo que es su obligación y que tomen cartas en el asunto.



LA FLORESTA

Un palacio del siglo XVII para tu boda

* CALIDAD EN LOS PRODUCTOS.

* ELABORACION ESMERADA.

* PROFESIONALES A TU SERVICIO.

En el día de tu boda tú serás la reina

LA FLORESTA, Telf. 43 46 11 - DUQUE, Telf. 43 05 37



Los restos mortales de Agustín Poza recibieron ayer sepultura en el cementerio de Navalilla.

PEÑALOSA

Esta mañana, Alejo Poza se encontraba en el pajar con síntomas de embriaguez

Familiares del testigo del fratricidio de Navalilla piden su ingreso en un sanatorio

La localidad segoviana de Navalilla, con poco menos de 200 habitantes, formó ayer parte de la historia de la España negra de este mes de agosto donde, en menos de 24 horas, se registraron cinco asesinatos. Una discusión entre hermanos que vivían en pésimas condiciones en una casa del pueblo fue el punto de partida de un fratricidio que acabó con la vida de Agustín Poza Martín, de 64 años, y la detención de su hermano Federico, de 62 años, presunto autor de la puñalada mortal.

A.S.

La historia negra que, según los criminólogos, alcanza con los calores de agosto su punto más sangriento, ha tenido también su repercusión en la localidad segoviana de Navalilla, ubicada a 59 kilómetros de la capital, próxima a Cantalejo.

A las dos de la madrugada de ayer jueves la vivienda que compartían en condiciones inhumanas y con poca pulcritud los tres hermanos Poza Martín, solteros, se tiñó de sangre. De acuerdo con los datos que manejan los investigadores, Federico, de 62 años, había bebido más de la cuenta, algo que parecía habitual, según los vecinos, estado que era el punto de partida de continuas y casi diarias discusiones entre éstos. En un momento de acaloramiento, Federico, esgrimió un arma blanca y lanzó una cuchillada mortal a su hermano Agustín que, a las pocas horas, era enterrado en el cementario del pueblo.

Este luctuoso fratricidio no ha extrañado a familiares y vecinos de Navalilla, debido a las circunstancias que envolvían la vida de los hermanos Poza Martín que, a veces, llegaban a compartir la cocina con una famélica vaca de su propiedad, cuyo destino está pendiente de decisión. Por eso, tampoco ha

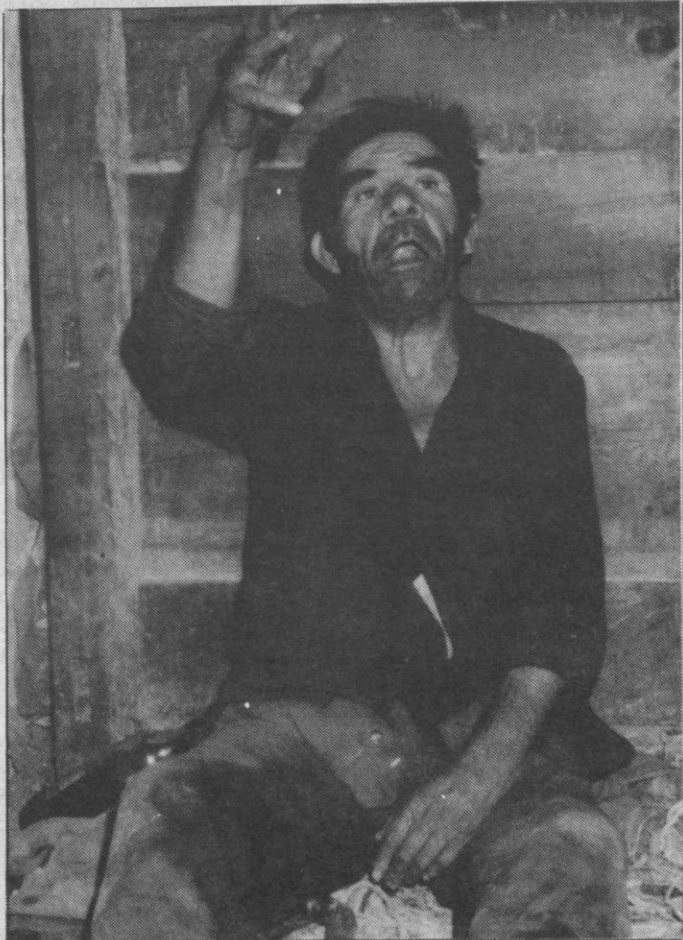
sorprendido que la morada se encontraba en un pésimo estado de limpieza y podredumbre.

El matrimonio Simeón Poza y Cecilia Martín tuvo nueve hijos, de los cuales una mujer falleció recientemente. Tras el fratricidio de ayer donde perdió la vida Agustín, quedan siete hermanos, de los que ya sólo vive en Navalilla, Alejo, de 58 años, pues su hermano Federico, de 62 años, ha ingresado en prisión como presunto autor material del homicidio.

Poca relación

El fallecido era el único de los tres hermanos que vivían en Navalilla que desarrollaba una actividad laboral agropecuaria, cuidando una vaca y unas tierras de la familia. Salía poco de casa y apenas se relacionaba con la gente. Mientras, según los vecinos, Federico y Alejo, que recibían pensión de la Seguridad Social, agotaban las horas del día consumiendo bebidas alcohólicas.

El presunto fratricida había trabajado en Madrid como zapatero y fue emigrante en Francia, de donde regresó al pueblo para compartir el hogar con sus dos hermanos. En torno a Federico circula en el pueblo una historia sobre su estancia en la capital de España,



Alejo Poza, esta mañana, en el pajar de su casa.

JUAN MARTÍN

donde, de acuerdo con la versión de algunos vecinos, fue atropellado por un vehículo en una travesía cercana a la glorieta de Cuatro Caminos. El accidente le causó heridas graves, por lo que los familiares de Federico se trasladaron a Madrid, pensando que éste había fallecido, llegando a introducirle en un ataúd, hasta que se comprobó que estaba con vida. Sobre esta "resurrección" no faltaban en el pueblo comentarios al respecto.

Mientras, la familia intentaba hoy tramitar el ingreso de Alejo en un sanatorio, para lo que han acudido al centro de acción social de Cantalejo, dependiente de la Diputación, papeleo que se había iniciado hace meses, a tenor de la versión de los familiares. Esta mañana Alejo se encontraba en un estado lamentable, junto a una botella de vino, tumbado en el pajar próximo a la casa donde ayer vio morir a su hermano.

Silencio y respeto durante el entierro de la víctima

A.S.

Prácticamente todo el pueblo estuvo presente ayer en la inhumación de los restos de Agustín Poza Martín —en un clima de silencio y respeto— cuyo cadáver recibió sepultura en el cementerio de Navalilla, sobre las 20.45 horas.

Un grupo de vecinos y varios familiares esperaban el vehículo funerario con los restos del fallecido, procedentes del depósito judicial de Sepúlveda, donde se le practicó la autopsia, como es preceptivo en estos casos. Inicialmente los investigadores sostienen que pudo tratarse de mala suerte ya que sólo recibió una puñalada, pero que le afectó un órgano vital, presumiblemente el corazón, pero este término no se ha especificado, y murió a los pocos minutos. Quizá si pudiera haber parado el golpe con el brazo, estaría vivo.

Horas antes del entierro, al mediodía, llegó al pueblo el menor de los hermanos, Alejo Poza Martín, de 58 años, tras haber prestado declaración ante el titular del Juzgado de Sepúlveda. El otro hermano y presunto autor material de los hechos, Federico Poza, de 62 años, ha sido ingresado en el centro penitenciario de Segovia, según algunos familiares.

Estado de embriaguez

Como informamos en nuestra edición de ayer, de acuerdo con los datos oficiales, el homicidio ocurrió sobre las dos de la madrugada del jueves cuando, al parecer, Federico llegó a casa, ubicada en el número tres de la calle de José Antonio, en estado de embriaguez.

En el domicilio se encontraban sus dos hermanos, Agustín y Alejo, que compartían el mismo hogar y estado civil: los tres solteros. Tras una discusión, que, según el testimonio de varios vecinos era algo habitual, Federico, de 62 años de edad, asestó una única puñalada con un cuchillo de cocina a Agustín de 64 años.

El mismo se declaró autor del fratricidio y lo hizo saber a un sobrino de la "localidad pavera", como se conoce a Navalilla por su tradición en la crianza de pavos. Los hechos, en principio sólo rumores, se difundieron por el pueblo y una vecina puso en conocimiento de los hechos al puesto de la Guardia Civil de Cantalejo, cuyos efectivos detuvieron a los hermanos Federico y Alejo en las calles de la localidad, cuando, al parecer, estaban poniendo los hechos en conocimiento de otros familiares.

La familia no daba crédito a los hermanos y pensaban que se trataba de una falsa alarma, hasta que se acercaron a la vivienda y vieron el cuerpo de Agustín envuelto en un gran charco de sangre, ya sin vida. A los pocos minutos se personaron en el lugar agentes de la Guardia Civil.

Amplían las obras de recuperación de la Alameda del Parral

A. S.

El Ayuntamiento de Segovia ha iniciado las obras de dragado del río Eresma a su paso por la Alameda del Parral. Esta actuación significa la ampliación del proyecto de recuperación de la zona que cuenta con una subvención de 80 millones de pesetas de la Junta de Castilla y León. La ayuda inicial será aumentada en 17 millones más a consecuencia de las necesidades surgidas tras la redacción del proyecto.

El alcalde el funciones, Alfonso Estirado, ha explicado que el vertido de las aguas del embalse del Pontón Alto ha alterado la ribera de la Alameda del Parral, su acceso por el convento de Santa Cruz y su prolongación hasta el barrio de San Marcos, obligando a proceder al dragado del río.

La Comisión de Gobierno celebrada esta semana analizó y aprobó la ampliación del proyecto, que también incluye una instalación complementaria de luz en la zona. En este sentido, Estirado apunta que las modificaciones del proyecto supondrá incrementar el presupuesto, para lo que se ha solicitado a la Junta que incluya las cuantías añadidas, a la subvención concedida. "En un principio se pensó que el dragado se podría hacer con maquinaria del Ministerio de Obras Públicas, pero esto suponía retrasar las obras hasta después del mes de septiembre", explica Estirado. La urgencia de la actuación ha empujado al Ayuntamiento a proceder a su ejecución.

Por otra parte, el Ayuntamiento ha decidido solicitar a la Junta de Castilla y León la prórroga del plazo de admisión de solicitudes de viviendas de protección oficial en el barrio de Nueva Segovia. El interés que la oferta ha despertado entre los segovianos imposibilita la tramitación de todas las solicitudes antes de final de mes, por lo que la Concejalía de Bienestar Social ha requerido su ampliación hasta mediados del mes de septiembre. El Ayuntamiento se mantiene a la espera de la decisión de la Junta.

Alfonso Estirado ha anunciado que en los próximos días se procederá al derribo de una vivienda sita en la calle Antonio Machado. Con anterioridad, el alcalde en funciones ya había señalado que el derrumbamiento se realizaría a lo largo de esta semana, sin embargo, la presencia de un propietario que desconocía el proceso, ha retrasado la ejecución del mismo.

LAS CARAS DEL TRABAJO

Juan Manuel de Miguel Román, soldado paracaidista destinado a Bosnia

"Ni a pegar tiros ni a que nos corten el pescuezo, vamos a hacer una labor humanitaria"

Hace un año era un muchacho corriente que iniciaba el servicio militar mientras intentaba compaginar sus estudios de 3º de BUP, ahora, tras ingresar en marzo en la Brigada Paracaidista tiene un nuevo destino para el que asegura estar preparado, Bosnia-Herzegovina, un sinónimo de guerra y muerte.

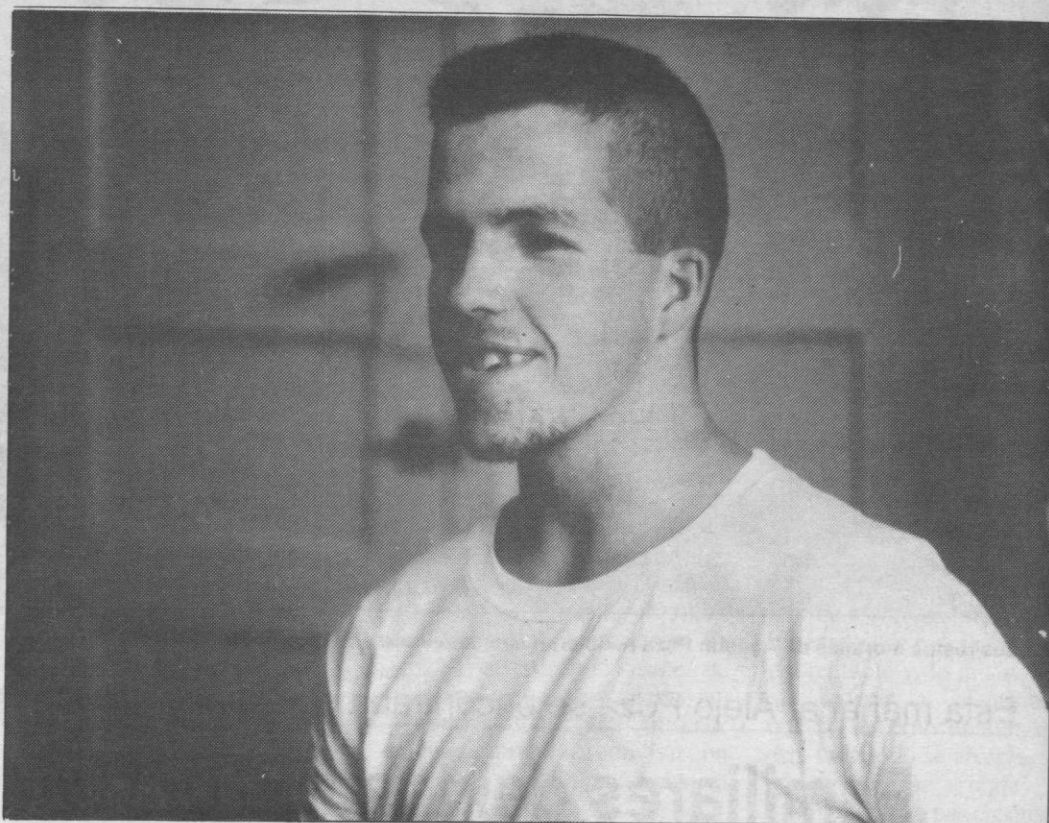
R.G. RUBIO

En el día hoy De Miguel se licenciaría de su servicio militar voluntario tras haber cumplido con el período anual establecido. Pero no es así, este joven segoviano, huérfano de veinte años y nacido en La Granja de San Ildefonso, decidió en el mes de marzo ingresar en la 3ª Bandera de la Brigada Paracaidista aprovechando la "Convocatoria Militar de Empleo".

Su intención es dedicarse como profesional en la "casa grande"—el Ejército—, y para ello no le importa marchar a Bosnia-Herzegovina.

A pesar de los riesgos de su nuevo destino, afirma estar preparado y seguro en su responsabilidad, "soy consciente de lo que ello supone y me siento seguro de mí mismo. Yo no soy partidario de las guerras, pero mi trabajo es tratar de evitarlas, ahora ha salido una ocasión y estoy loco por ir".

En este sentido su mayor preocupación se queda en casa, es María Fuencisla, su madre. "Ella tiene que entender que no vamos allí a pegar tiros ni a que nos corten el pes-



PEÑALOSA

De Miguel ha tenido la atención de visitar nuestra Redacción para compartir sus impresiones.

cuezo, vamos a realizar una labor humanitaria que puede salvar muchas vidas. Además hacer lo que uno quiere es una de las cosas más importantes de esta vida, y esta es la profesión que yo he elegido".

De Miguel además afirma sentirse orgulloso porque "sé que con mi labor diaria ayudo a la patria. Un concepto en desuso pero que para mí lo es todo aunque no se pueda explicar con palabras. Lo primero es ser español y detrás viene lo demás".

A este respecto, este joven no comprende la decisión de

ser insumiso "para mi esa gente no merece ni opinión, me caen fatal. Todavía un objetor no hace la mili porque teóricamente no quiere coger armas, pero al menos hace un servicio sustitutorio pero los insumisos..."

Esta opinión la dice un hombre que en cualquier momento puede partir para un destino que si bien no está aún determinado, —la inicial decisión de Jablanika queda cada vez más descartada por la destrucción total de la ciudad—, sabe que trabajará en primera línea

de combate, "a pesar de que mi misión es de cocinero, me encargaré del suministro diario cada mañana en un BMR —vehículo blindado del Ejército—, lo que supondrá estar en primera línea con el consecuente riesgo".

Tal vez por ello De Miguel no se plantea el futuro después de los seis meses en Bosnia, "creo que ha de seguir todo igual, no sé si me cambiará la mentalidad todo dependerá de lo que nos de mi aguante..., y de los que nos encontremos..."

"No me importa morir..., no tengo miedo"

R.G.R.

La muerte es sin duda la dura y cruel realidad de la guerra. Para nuestro vecino las imágenes de televisión se convertirán en una visión cotidiana de la que será participe. Por ello es la muerte uno de las cuestiones que le rondan estos días por la cabeza.

"No me importa morir, bueno te importa por las cosas que dejas aquí: la familia y un montón de amigos, pero si te pegan un tiro y te matan, tú al fin y al cabo tienes todo resuelto". Este humor que De Miguel manifiesta en sus declaraciones no oculta la preocupación

que estos días ocupa más minutos de su tiempo. "Es mejor no pensar a dónde vamos, pero últimamente según se acerca la fecha noto más tensión, aunque eso sí, no he perdido el sueño, lo que indica que estoy tranquilo".

"De preocuparme algo, es por si tenemos que tirarnos en paracaídas porque en ese caso somos el blanco más fácil de una guerra por mucho que el tratado de Ginebra lo prohíba".

Otra de las cuestiones que merodean por la cabeza de Juan Manuel de Miguel es el caso contrario, que él tenga que matar a alguien. "A san-

gre fría no podría matar a nadie pero si tengo que defender la posición y la vida de mis compañeros lo haría sin dudar. Estoy preparado para ello, aunque no sé cómo me sentiría después, tiene que ser una situación muy fuerte".

Lo que a este segoviano, apodado "Oso" amistosamente por sus compañeros, ayuda constatemente es el buen ambiente que se respira entre todos los soldados que van a viajar a Bosnia, "aunque la mayoría sentimos que el sueldo —57.000 pesetas mensuales— pudiera ser más alto, como también los horarios un

poco más respetados porque hay día que los rebasamos con mucho, como aquel en el que un compañero se pasó nueve horas haciendo tortillas de patatas", nos comenta De Miguel con su habitual sentido del humor.

Hasta el día que marche, este segoviano que disfruta este fin de semana de unos merecidos días de descanso, afirma que no va a cambiar para nada su ritmo de vida, "si bien mis compañeros me intentan convencer de que no vaya y me van a hacer una fiesta de despedida..., bueno, nunca de despedida, sino de hasta pronto".



PARA CELEBRAR TODO TIPO DE
BANQUETES, EN EL HOTEL LOS ARCOS,
CON SU COCINA Y SALONES...

Quedará como un rey.

TELEFONO: 43 74 62



¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE
— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

El proceso, desde la solicitud hasta la entrega del menor, pueda durar más de tres años

Un total de 45 hogares segovianos esperan un niño en adopción

La adopción de niños está considerada como un recurso para propiciar al menor abandonado o desamparado por su familia natural, un hogar adecuado e integrador. La otra cara de este proceso, creado y desarrollado para proteger los derechos del niño, es la larga espera cargada de inseguridad, que viven los adoptantes.

P. B.

El Servicio de Protección del Menor de Bienestar Social de la Junta está atendiendo actualmente las solicitudes de adopción presentadas en 1990. Cuando éstas se hayan resuelto probablemente con un final feliz y deseado, 45 familias segovianas seguirán esperando su turno dentro de una lista regional.

En 1991 se presentaron 13 solicitudes, un año después se sumaron 14 más, y en lo que va transcurrido de 1993, la cifra ya se ha incrementado a 18 peticiones. Por el contrario en ese mismo periodo de tiempo, (entre 1991 y agosto de 1993) se han entregado 14 niños. Es decir el número de entregas en los últimos dos años y medio es prácticamente el mismo o menor que el de solicitudes en un solo año. La diferencia matemática, lejos de ser un dato frío, se traduce en nervios, ilusiones, ansiedad, preparativos, constantes llamadas, entrevistas y papeles.

El proceso, en torno a los tres años, es una verdadera prueba de paciencia para el receptor que no finaliza en el momento en que se pone al niño en sus brazos.

Una entrevista entre los padres adoptivos "en potencia", y el equipo de Protección del Me-



Los solicitantes muestran predilección por los niños recién nacidos.

J. MARTIN

nor del Servicio Territorial de Bienestar Social de la Junta, encargado de tramitar las adopciones, será el punto de partida. En esta reunión, Lourdes de la Infanta, psicólogo, y Asunción Calleja, asistente social, explican el proceso a los interesados, sus derechos, deberes y posibilidades.

Una vez formulada la solicitud, se les asigna un número en la lista regional de espera hasta el inicio de la valoración, generalmente dos años y medio después. La valoración requiere entrevistas, visitas a domicilio y documentación que en gran medida determinarán la idoneidad de la familia para adoptar y para

qué tipo de menor. Entonces él o los solicitantes entran en el listado de selección. Con tan sólo unas horas o unos días se les avisará de la entrega.

En el caso de que se trate de un "acogimiento administrativo, preadoptivo, con renuncia de los padres naturales, generalmente en el caso de recién nacidos, la propuesta de adopción definitiva, a los 3 meses de convivencia, se tramita al juzgado para que determine el auto de adopción. Pero si no hay renuncia de la familia natural, sino que es el juez el que ha determinado la protección administrativa del menor, el periodo preadoptivo durará más de un año.

En los casos tramitados en Segovia todos los procesos preadoptivos han concluido con el auto de adopción definitiva.

Durante todo el seguimiento prevalecerán los derechos del menor por encima de cualquier otro condicionante. Lourdes de la Infanta recuerda que "este servicio es de protección del niño y no es para padres ansiosos de tener un hijo, por eso se les exige previamente la aceptación de todo el sistema". Esta es la razón por la que se guarda total silencio sobre el niño y su origen, y sólo se darán a conocer los datos relevantes para facilitar la convivencia.

Acogida para esos otros niños...

P. B.

La creación de la figura jurídico-administrativa del acogimiento familiar, a raíz de la ley 21/87, de 11 de noviembre, significó la apertura de las puertas de un hogar para muchos niños. Son esos otros niños para los que la adopción no es posible o deseable, o aquellos que por edad, raza o enfermedad no son reclamados.

Entre 1990 y el primer semestre de 1993 se han tramitado cinco acogimientos con familia ajena y un número mayor con familias extensas, es decir, aquellos casos en que se concede la guarda del protegido a un familiar.

En estos casos los que esperan en la Residencia-Casa Cuna Juan Pablo II son los niños. "A veces se trata de niños enfermos e incluso desahuciados a los que se les intenta hacer la vida que les queda más agradable que en una residencia", explica Lourdes de la Infanta.

El acogimiento puede ser un camino para la adopción, en los casos en los que los padres hayan renunciado a la patria potestad del niño, pero no la exige ya que su finalidad principal es el cuidado y guarda del menor para su reintegración en la propia familia, si la tiene.

Meses, días u horas

El tiempo de duración puede variar según determinen los receptores, pero sobre todo dependerá de las necesidades de la familia que cede temporalmente al niño por imposibilidad transitoria de cuidarlo, y más aún, de las necesidades del menor. De esta forma a veces se trata de estancias de unas horas varios días a la semana, las jornadas festivas, fines de semana, meses... Aunque no debe durar más de un año, no resulta extraño prolongar o renovar el acogimiento.

Durante este tiempo los receptores no tiene ningún derecho sobre el menor y si la obligación que conlleva la guarda, esto es cuidarlo, alimentarlo y educarlo por un tiempo como a un miembro más de la familia.

La asistente social, Asunción Calleja mantiene que a pesar de que el número de acogimientos familiares ha sido hasta el momento escaso, la experiencia ha sido un éxito. No hay que olvidar que el factor afectivo influye en este caso de forma negativa ya que es difícil que no se establezcan vínculos emocionales entre el niño y el receptor, que después se tendrán que romper cuando el menor vuelva a su familia natural.

Los padres receptores pueden elegir la raza, edad y estado físico del menor

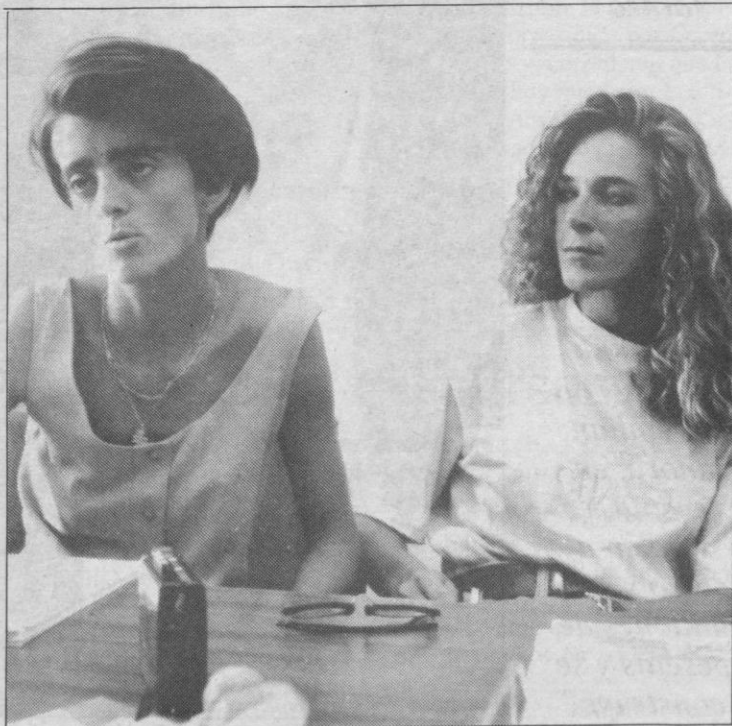
P. B.

El primer contacto real entre el niño y la familia se producirá en el momento de la entrega, y a partir de ahí se exigirá a los receptores respeto al menor, a sus características físicas, sexo y procedencia socio-familiar. Sin embargo, algunas de estas características ya se conocerán ya que responden a las demandas de los padres. Los solicitantes pueden elegir la edad, el estado físico y la raza del adoptado.

Las preferencias se decantan por los niños recién nacidos sanos y de raza blanca. El 50 por ciento de los niños entregados en adopción en Segovia en los últimos tres años eran recién nacidos (entre 0 y 18 meses), seis entre 2 y 4 años de edad, y uno tenía nueve años. "Afortunadamente ya se está ampliando la barrera hasta los tres años", explica Asunción Calleja, quien señala que las preferencias son

las que retrasan el proceso ya que no hay tantos niños con estas condiciones para adoptar, mientras que otros de mayor edad, diferentes razas o con problemas físicos o psíquicos esperan en vano una familia que les reclame. Sirva como ejemplo del hecho de que a pesar de que se pueden adoptar niños sudamericanos, asiáticos y desde abril, de Rumanía, en Segovia no se ha tramitado aún ninguna. "Los solicitantes prefieren esperar a adoptar un niño extranjero", afirma Calleja— ya que ello conlleva numerosos trámites jurídicos, requiere la estancia de un mes o dos de los futuros padres en el país de origen del niño, recelan de las condiciones higiénico-sanitarias y también influye la raza del menor".

Por el contrario, "a priori" cualquier persona mayor de 25 años puede ser adoptante. Pero en la valoración se determina



Lourdes de la Infanta y Asunción Calleja (de izquierda a derecha).

PEÑALOSA

que la diferencia de edad entre adoptante y adoptado no supere los 40 años de edad ni sea inferior a los 14 años y se estudia la salud del solicitante, la vivienda, motivación, situación socio-económica... Con todo ello los re-

ceptores configuran un grupo heterógeno, dominado por la parejas sin hijos o familias, aunque cada vez es más frecuente que mujeres solteras opten por la adopción, un camino largo, del que muy pocos se arrepienten.

EMPEZAR DESDE ABAJO (y II)

"Ya pasé anteriormente tres crisis, pero como ésta ninguna"

"Tenemos que aprender que no sólo hay que pedir, también hay que sembrar"

"Se ha construido más en La Estación de El Espinar en los dos años últimos que en los quince anteriores"

No es el momento más bo-yante para las empresas, sin embargo siempre hay un mensaje alentador para no quedarse en la estacada. Pedro Muñoz, asesor en ese nada fácil trabajo empresarial, sin obviar el mal estado de la economía, tampoco es partidario de decir a todo que no porque la crisis aprieta.

JOSE M^a MARTIN

"Si no existe la ilusión, cualquier programa que se lleve a cabo fracasará". Dice Pedro Muñoz no queriendo hablar a nadie de la tristeza de la crisis, "ya he pasado anteriormente tres, aunque como esta ninguna. Y en estos momentos el mensaje que cabe lanzar es de esperanza, pidiendo a Dios que te dé suerte... pero que la crisis te pille trabajando. Y cuando digo que hay que tener ilusión hay que tenerla con la perspectiva de los pies en el suelo, y poner en práctica el sentido común. La crisis será la misma, pero seguro que nos afecta menos".

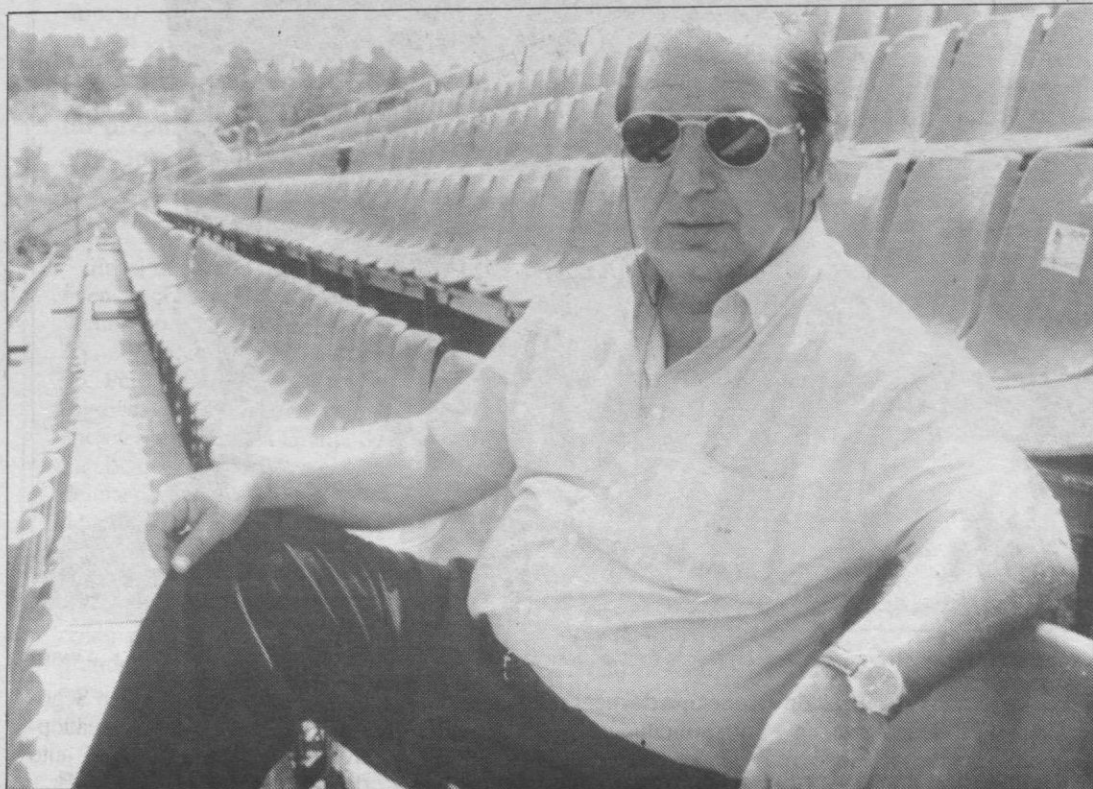
Pese a lo que pudiera desprenderse o interpretarse de estas palabras, el director del torneo no se siente satisfecho, "es que yo también estoy fallando porque no tengo aún el equipo que quiero. Es absolutamente necesario, y cuanto antes se consiga mejor, que el torneo esté muy por encima de Pedro Muñoz. Mi sueño se centra en que un día pueda estar en la cancha central con mi bastón entregando la copa al ganador. Ahí ya seré lo que a mí me gusta: ser una figura simbólica".

Los sponsor saben lo que quieren

Quiere que en término de tres años todo esté consolidado, "y todo lo que ahora muevo yo, con un equipo extraordinario al que quiero destacar, que lo hagan ellos". La mano derecha del director ha sido desde el comienzo de la actividad ténica, Javier Martínez, "ya ha cogido la vocación de equipo que quiero y va a estar siempre a mi lado, y que desde hace años está trabajando en la sombra lo que nunca se ha dicho y de manera admirable".

Pocos son conocedores de aquellos momentos primeros del torneo, cuando la esposa de Pedro Muñoz tenía que cocinar para los que jugaban, lavaba las toallas de los jugadores o daba cenas oficiales en el jardín de la casa, "eso nunca lo ha sabido nadie y es de las personas más queridas en mi vida".

En cada una de las ocasiones en que sale a colación la palabra crisis, Pedro yergue su figura, "vamos a ser sinceros, y



Pedro Muñoz: "Que Dios reparta suerte y la crisis nos pille trabajando."

"Entre Caja Segovia, Spacio 2.000 y Lord Winston's cubren el setenta y cinco por ciento del coste total del torneo"

"Las parcelas se ofrecían a 600.000 pesetas y no se vendían; ahora, en reventa, se venden a cinco y seis millones de pesetas y se construye"



"Me gustaría ser una figura simbólica".

lo digo por propia experiencia, frente a una crisis lo que hay que hacer es trabajar más y no dejarse impresionar, y no hay que olvidar que hay momentos donde trabajando más puede ser menos rentable tu trabajo, pero también es seguro que al-

gún resultado más se va a conseguir".

Es cierto que en orden al tema económico, el torneo Lord Winston's recibe de tres sponsor, Caja Segovia, Spacio 2.000 y la propia entidad organizadora, treinta y tres de los cincuenta

millones presupuestados, "a ello hay que unir que tengo sponsor conmigo que llevan seis años y que dejan siete millones, y que han demostrado saber donde pisan. Aquí no se trata de amistad, porque si se les engaña no vuelven más".

"La Urbanización Río Moros ha sido la más beneficiada desde los mismos inicios del torneo, habiendo conseguido importantes mejoras sin gastarse un duro"

"En momentos como este donde la economía no deja ver claro nada, lo que hay que hacer es no dejarse impresionar y trabajar"

La urbanización "Río Moros"

J.M.M.

Pregunta.- ¿Se mantiene la idea primaria de que el torneo no quiere los posibles beneficios?

Respuesta.- Totalmente. Una de las novedades que se van a incorporar al torneo para el próximo año es una auditoría de cuentas, pese a que el torneo sea absolutamente privado, por más que en él participen las instituciones, que este año se han dado cuenta, por fin, de lo que teníamos entre manos y de que había que estar orgulloso de ello. Que un grupo de segovianos sea admirado en la propia ATP por su trabajo, debe ser destacado.

P.- ¿A qué se debe esa idea constante de dotar a Segovia de un torneo de alcance y renombre mundial?

R.- Es muy sencillo. Quiero devolver a esta tierra un poco de lo mucho que a lo largo de toda mi vida le dio a mi familia y a mi mismo.

P.- ¿Que ha ganado la urbanización "Río Moros" con la presencia del torneo?

R.- Podía contestar la pregunta de mil maneras, pero lo haré diciendo que en la última reunión de propietarios el 98 por 100 de los vecinos votó a favor de continuar con el torneo. Y no podía ser de otra forma. Desde que comenzamos a organizar las actividades todo han sido mejoras para la urbanización: más pistas, más espacios ajardinados, metros de acera construidos, mejora de la piscina... y todo ello sin que a la urbanización, a los propietarios, les cueste una perra y sigamos pagando de comunidad 2.000 pesetas al mes, teniendo abiertas sus puertas todo el año. Antes del inicio del torneo las parcelas se ofrecían a 600.000 pesetas y no las quería nadie. Ahora en reventa se piden cinco y seis millones. Y en torno al todo lo que se ha logrado con la promoción, en los dos años últimos se ha construido en La Estación de El Espinar mucho más que en los quince años anteriores. Es cierto que prohibí que el torneo diera una sola peseta en metálico a la urbanización, pero está siendo más rica porque todo ello se le da en instalaciones, donde de verdad lo disfrutaban todos.

P.- ¿Son muchos los que se benefician del trabajo, de la expansión del torneo?

R.- Tantos que yo pedí al alcalde de El Espinar que provocara una reunión con comerciantes, constructores y empresarios de la zona, que son los primeros beneficiados de este tema. Y hay que enseñarnos en Castilla y León a que no sólo hay que pedir, también hay que sembrar. ¿Puede alguien negar acaso que este año sólo por las transmisiones en directo cuatro horas de televisión, el nombre de El Espinar se ha divulgado por toda España? Pues eso es algo que todos hemos de valorar".

Rabin: "Hay que frenar la expansión del jomeinismo"

Jerusalén (Efe).— Tras la muerte de nueve soldados judíos en ataques de la guerrilla proiraní de Hizbulá, el primer ministro de Israel, Isaac Rabin, dijo hoy, viernes, que "de seguir la expansión del jomeinismo en el Cercano Oriente, en unos años más veremos soldados de Irán en el Líbano".

"Hay que frenar la expansión del jomeinismo, que es un peligro global para todo el Oriente Medio", dijo Rabin a la radio estatal al analizar las operaciones y la ideología de los combatientes de Hizbulá (Partido de Dios).

El noveno de los militares falleció esta madrugada, a raíz de dos atentados de los guerrilleros libaneses, ayer jueves, en la "zona de seguridad" que Israel ocupa en el Líbano meridional y que Hizbulá le exige evacuar.

El golpe más duro

Se trata del golpe más duro sufrido por las Fuerzas Armadas de Israel en los últimos años, y la oposición parlamentaria exigía hoy al primer ministro Rabin que cancelara definitivamente las conversaciones de paz con Siria y el Líbano, que deben reanudarse el próximo martes 31 en Washington.

Los secuestradores exigen la destitución de Humberto Ortega y Antonio Lacayo

Antiguos "contras" retienen a 37 militares y autoridades nicaragüenses al norte del país

El Ejército está preparado para intervenir contra unos 150 antiguos "contras" que tienen como rehenes a 37 militares y autoridades en una comarca del norte de Nicaragua, mientras el cardenal Miguel Obando estudia la posibilidad de mediar para buscar una salida negociada.

Managua.— El Gobierno anunció en Managua que está tomando medidas, no especificadas, para liberar a los rehenes, y el Ejército ha enviado ya a la zona a unos 400 soldados, además de helicópteros, vehículos blindados y artillería.

Los antiguos "contras", miembros del autodenominado Frente Norte "380", tienen secuestrada en Cailatú, cerca de la frontera con Honduras, a la nutrida misión oficial que se había desplazado hasta su base de operaciones para negociar la disolución del grupo armado y su paso a la vida civil.

Los alzados en armas, dirigidos por José Angel Talavera, alias "Chacal", ha amenazado con matar a los rehenes y exigen que sean destituidos el jefe del Ejército, general Humberto Ortega, y el coordinador del Gobierno, Antonio Lacayo, dos figuras polémicas cuyo cese ha pedido insistentemente la oposición.

Los secuestradores también reclaman la mediación del car-

denal nicaragüense Miguel Obando, del poeta Pablo Antonio Cuadra, director del diario "La Prensa" de Managua, y del economista Francisco Mayorga, ex presidente del Banco Central.

Monseñor Eddy Montenegro, portavoz eclesiástico y colaborador de Obando, declaró que el cardenal está estudiando la posibilidad de atender esa petición.

La presidenta Violeta Chamorro condenó el secuestro y pidió a los ex contras que se comporten con "prudencia" y dejen las armas.

Diputados

Los secuestradores liberaron a unos periodistas de televisión y a un diputado de la Unión Nacional Opositora (UNO), pero retienen desde ayer, jueves, a 30 soldados de las Brigadas Especiales de Desarme (BED) y a siete civiles, entre ellos los viceministros de Trabajo y de Acción Social, Mario Garache y Nora Argüello, respectivamente.



La diputada sandinista secuestrada, Doris Tijerino.

TELEFOTO EFE

Entre los civiles también están los diputados sandinistas Carlos Gallo y Doris Tijerino. El jefe de los secuestradores declaró a los periodistas liberados que habían tomado los

rehenes al enterarse de que el Ejército iba a lanzar una ofensiva contra ellos después del 31 de este mes, cuando vence el último plazo dado por el Gobierno para el desarme.

Yeltsin tiene un plan secreto para eliminar al Legislativo

Moscú (Efe).— Boris Yeltsin tiene un plan "secreto" para eliminar el actual Legislativo "reaccionario" con el que está enfrentado y crear una "nueva estructura política" para poder seguir adelante con la transición a la economía de mercado, según afirmó ayer jueves.

Aunque desmintió los rumores de una concentración de fuerzas de seguridad en la capital, el presidente ruso dejó claro que ha pasado la hora de buscar acuerdos con sus contricantes del Soviet Supremo, órgano que constituye "un vestigio del antiguo monopolismo político" y que tiene que ser relegado al basurero de la Historia.

En una rueda de prensa en el Kremlin de Moscú, Yeltsin declaró abiertamente su intención de implantar una nueva Constitución con o sin el consentimiento del Soviet Supremo, que será sustituido por un nuevo Parlamento durante el próximo "otoño caliente". Un Yeltsin seguro y contundente como nunca acusó al Parlamento que le eligió presidente hace tres años de desarrollar "una actividad antipopular que amenaza la seguridad de Rusia". Yeltsin lamentó de que el Parlamento se haya convertido en el baluarte de las fuerzas revanchistas.

Los cascos azules españoles logran entrar en Mostar al frente de un convoy humanitario

Madrid (Redacción Central de Efe).— Soldados españoles de las Tropas de Paz de la ONU lograron entrar ayer en Mostar al frente de un convoy humanitario.

Después de dos meses sin ayuda humanitaria, Mostar (capital de la región meridional bosnia de Herzegovina) recibió hoy un convoy con medicinas de la organización humanitaria Médicos Sin Fronteras, al que escoltaron soldados españoles de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR). Los "cascos azules" españoles entraron en la parte de la ciudad que controla el Consejo Croata

de Defensa (HVO) bosnio y se espera que hoy, viernes, otro convoy pase a la zona este de Mostar, la musulmana, en la que se denuncia una grave situación humanitaria.

Según confirmó en Madrid un portavoz del Ministerio español de Defensa, las tropas españolas escoltaron el convoy hasta el hospital de Mostar y, posteriormente, volvieron a salir de la ciudad.

Convocatoria

Por otra parte, los mediadores internacionales David Owen y Thorvald Stoltenberg convoca-

ron hoy, viernes, al presidente bosnio, Alija Izetbegovic, con la intención de instarle a que acepte el nuevo mapa de una Bosnia dividida en tres repúblicas étnicas.

Fuentes de la Conferencia Internacional sobre la antigua Yugoslavia, copresidida por Owen y Stoltenberg, consideran que la jornada de hoy puede ser la última de las conversaciones de Ginebra centradas en el trazado territorial de las repúblicas que obtendrán los musulmanes, serbios y croatas bosnios. Además de Izetbegovic, asistirán Radovan Karadzic, y Mate Boban.

Sendero Luminoso asesina a 63 personas en una ofensiva sangrienta

Lima (Efe).— La banda terrorista Sendero Luminoso asesinó a 63 personas en los últimos días, 55 de ellas nativos de una etnia selvática, en ataques con los que reiteró su sanguinaria presencia en Perú a pesar de los duros golpes que le han asestado las fuerzas de seguridad.

La matanza de los 55 nativos ashaninkas fue perpetrada ayer, jueves, con armas blancas y extrema crueldad durante el ataque a seis poblados de la región selvática del departamento de Junín.

Además, los senderistas muti-

laron las orejas a 14 niños, que fueron internados en el hospital de Satipo, localidad cercana a los poblados atacados por la columna terrorista de 200 miembros, informaron las autoridades locales.

Las mismas opinaron que Sendero Luminoso trató de vengarse de los pobladores porque las fuerzas de seguridad liberaron en los últimos once meses a unos mil nativos ashaninkas a quienes tenían en virtual esclavitud.

La organización maoísta obligaba a los ashaninkas (hombres,

mujeres y niños) a efectuar duros trabajos en beneficio de la banda, casi sin alimentación, y los hacía participar en sus atentados. Se cree que hay más grupos de nativos en poder de los terroristas.

Por otra parte, la matanza ocurrida en la reserva indígena yanomami, en la Amazonia brasileña, a cargo de buscadores de oro, puede haber costado la vida a 40 aborígenes, según afirmaron agentes de la Policía Federal y de la Fundación Nacional del Indio (FUNAI) que visitaron ayer el escenario del crimen.

PANORAMICA

FILIPINAS.— El volcán filipino Pinatubo, en la isla de Luzón, registró una "explosión secundaria" en las últimas 24 horas, que provocó la emisión de una columna de cenizas que alcanzó unos 15.000 metros de altitud, informaron hoy viernes fuentes oficiales.

ISRAEL.— A los veinte días de haberlo absuelto de la pena de muerte, el Tribunal Supremo de Justicia de Israel decidirá hoy, viernes, si admite a trámite varias demandas para volver a juzgar a John Demjanjuk o si lo deja en libertad.

ALBANIA.— El ex presidente comunista de Albania Ramiz Alia y seis miembros del desaparecido Partido de los Trabajadores Albanés (PTA) fueron detenidos ayer por la Policía, acusados de apropiaciones masivas y malversación de fondos estatales, informó la televisión albanesa.

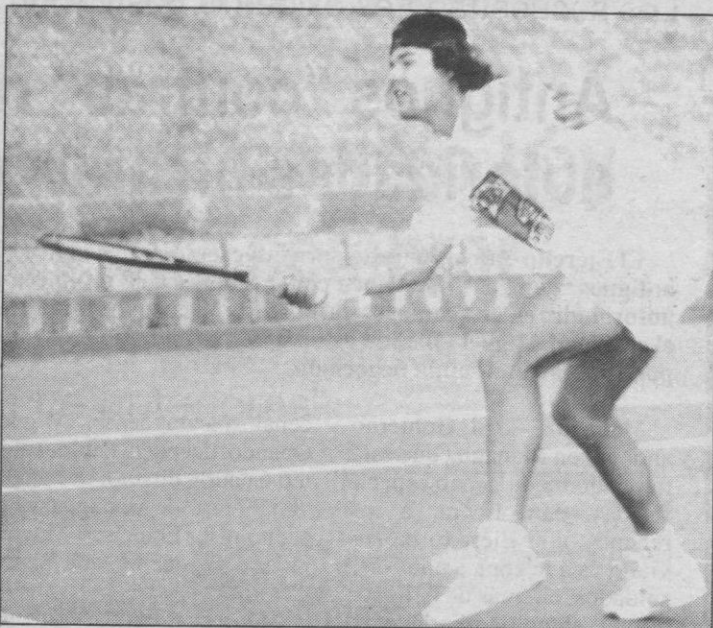
COLOMBIA.— El presunto jefe del grupo clandestino "Perseguidos por Pablo Escobar" (Los Pepes) anunció ayer que está dispuesto a entregarse a las autoridades de Colombia y aclarar varios crímenes de personalidades atribuidos al prófugo jefe del "cartel de Medellín".

IRAQ.— El Gobierno de Irak protestó ayer ante la ONU por el ataque de aviones estadounidenses contra una posición de la Defensa Antiaérea iraquí y declaró que Irak tiene el pleno derecho de "defenderse".

TENIS



Oscar del Amo (izquierda) y Pérez Hubert (derecha) protagonizaron un interesante y maratónico partido que ganó el primero.



JUAN MARTIN

XV Open Nacional "Raimundo Orejana". I Trofeo Volvo 440

En las pistas del "Juan Bravo" se vio ayer un tenis de gran calidad

En unos octavos de final de auténtico gancho para el espectador

Fue una jornada de extraordinario atractivo para el deporte del tenis y para los espectadores que siguieron, con gran interés, las evoluciones de un torneo, el del Club de Tenis Juan Bravo, que está ganando en intensidad por el buen juego que están desarrollando los tenistas.

JOSE M^a MARTIN

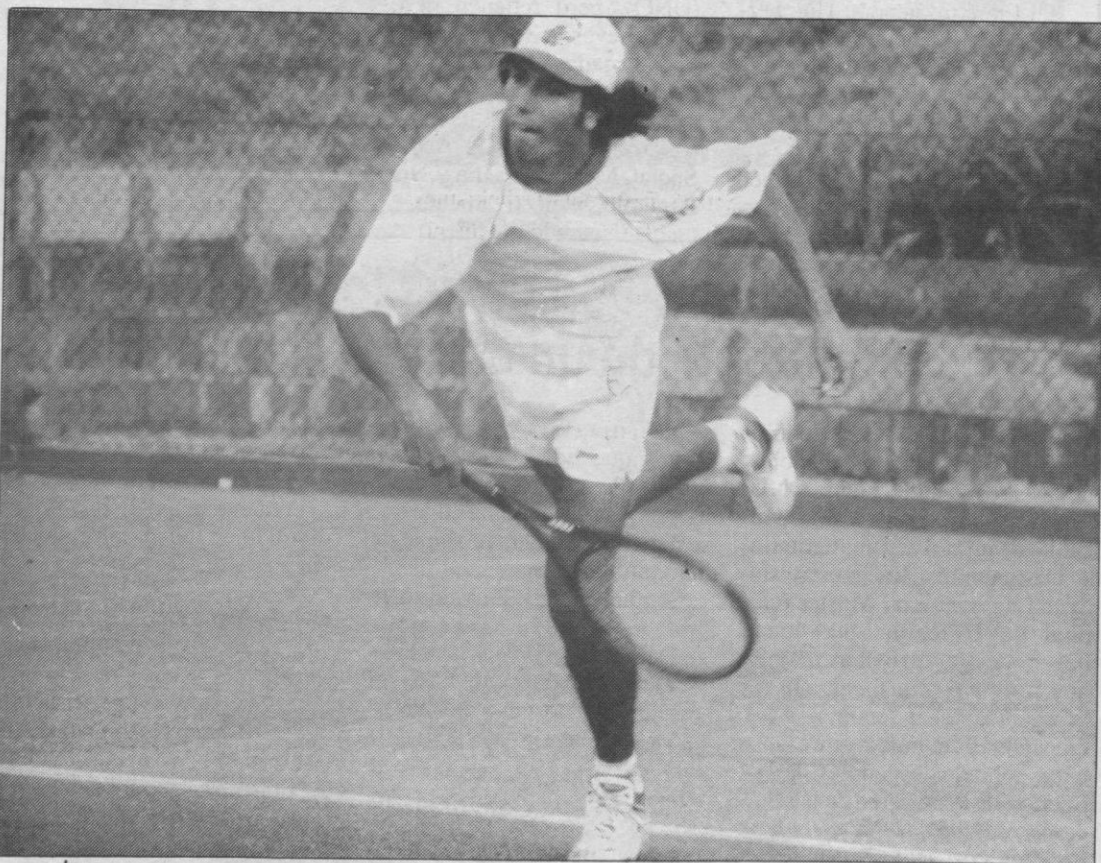
Los octavos de final tuvieron en su desarrollo de todo. Es así, con estas situaciones, cuando se ve la altura que está tomando un torneo. Y el del Juan Bravo, ya no hay duda, sabe lo que quiere y dónde puede llegar... si nadie baja la guardia.

No es que las "cosas" que sucedieron en los encuentros de la jornada de ayer del I Trofeo Volvo 440, tengan la condición de inéditas, pero sí se salen de lo normal. El primer "disloque" lo protagonizó Víctor Sendín. Su encuentro comenzaba a las 4 de la tarde y se presentó 45 minutos más tarde, "el tráfico de la carretera de La Coruña me impidió llegar antes". Su rival, Daniel Marcó, no quiso "perdonar" el retraso, se acogió a la norma y ganó, bien que sin jugar, el encuentro.

Otro de los partidos de incidencia, jugado bajo un sol de justicia, con 37 grados y a las cuatro de la tarde, fue el disputado entre Raúl Sánchez y Alberto Matesanz. Aquél había ganado el primer set, iba por delante en el segundo y fue en ese momento cuando sufrió una lesión en la clavícula que le obligó a abandonar. Algo parecido le sucedió al campeón cadete Oscar Arribas, quien sufrió una torcedura en el pie derecho y aunque siguió jugando lo hizo mermado de facultades.

Todo un buen encuentro

A ese cúmulo de incidencias hay que unir otras de carácter



Oscar del Amo efectuando un saque.

JUAN MARTIN

deportivo, citando como ejemplo de ellas la solicitud de Lencina para que hubiera árbitro en su encuentro, cuando llevaban jugados dos set y tras discutir por el lugar donde había pegado una bola, y la petición de Pérez Hubert, de que un juez pasara a la cancha. Pero únicamente para "cantar" los saques de ambos.

De entre los buenos encuen-

tros que pudimos presenciar ayer nos quedamos con el de Oscar del Amo y Hubert. Tres horas y media de partido, intenso, sobrio, sin concesiones y luchando hasta el final, consiguieron que los espectadores no se levantaran de sus asientos. Junto a él, la sorpresa protagonizada por Valor, jugador que llega desde la previa y sigue adelante por

méritos propios, mientras Lencina, pese a caer eliminado, forzó tres set y pudo haber ganado el partido. Pero Hernández fue más rápido en la cancha.

Resultados

Daniel Marco gana a Víctor Sendín, por incomparecencia.

Alberto Matesanz a Raúl Sánchez 1-6, 0-1 y abandono.

Jesús Manteca a Carlos Sánchez 6-3 y 6-4.

Diego Valor a Constantino Villar 6-7 (7-4), 6-3 y 6-2.

David Losada a Oscar Arribas 6-3 y 6-1.

David Hernández a J. Fco. Lencina 6-1, 6-7 (12-10) y 7-6 (7-5).

Ignacio Truyol a Miguel A. Vázquez 6-1 y 6-4.

Oscar del Amo a Pérez Hubert 6-3, 6-7 (7-5) y 7-6 (11-9).

Encuentros para hoy

Cuartos de final

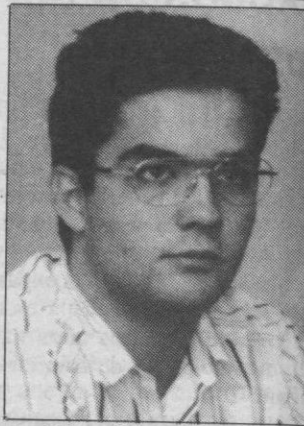
5 tarde

Daniel Marco-Alberto Matesanz
Ignacio Truyol-David Losada

7 tarde

Jesús Manteca-Diego Valor
David Hernández-Oscar del Amo.

El Pelotazo



José Horcajo.

VOLVO, EMPRESA QUE AYUDA AL DEPORTE

J.M.M.

¿Habría llegado a unas cotas tan altas el deporte español en la Olimpiada si no hubiera existido el plan ADO? Seguramente no. El deportista necesita de estímulos económicos que les permitan dedicar el tiempo necesario a fin de desarrollar su programa de entrenamiento. Ello va desde el deporte de base al de élite.

En esta ocasión, y concretando el tema al torneo "Raimundo Orejana", hay que destacar la colaboración de Volvo y su concesionario en Segovia, Auto Escan, S.L. José Luis Horcajo, su representante explica las razones de esa colaboración: "consideramos que teníamos la ocasión de colaborar con un torneo de larga trayectoria, y la empresa Volvo patrocina muchos torneos de tenis en todo el mundo. Viendo el desarrollo de los encuentros seguimos pensando que acertamos a la hora de prestar nuestra colaboración económica".

Si bien no parece este el mejor momento para que las empresas puedan colaborar con el deporte, siempre hay alguna que se "olvida" de la crisis, "y se pone al lado de iniciativas deportivas como lo hace ahora Volvo, sin que ello signifique un hecho aislado. Buscamos publicidad, es cierto, pero también queremos que se nos conozca por nuestro apoyo al deporte".

Con esa ayuda el torneo puede pagar un primer premio de 400.000 pesetas al vencedor, y elevar con ello el interés que para la base tiene el ver jugadores de calidad en sus mismas pistas. Un estímulo que puede llevarles a meterse en el deporte, "algo que la empresa Volvo siempre ha creído muy importante, incluso en estos momentos donde las cuestiones económicas no son boyantes".

En el Club de Tenis "Juan Bravo", donde la idea de deporte la vive la gran mayoría de sus 300 familias, el torneo no pasa desapercibido. Volvo eligió un buen lugar.

ATLETISMO.— MUNDIALES STUTTGART

La británica Sally Gunnell batió el récord mundial en 400 metros vallas

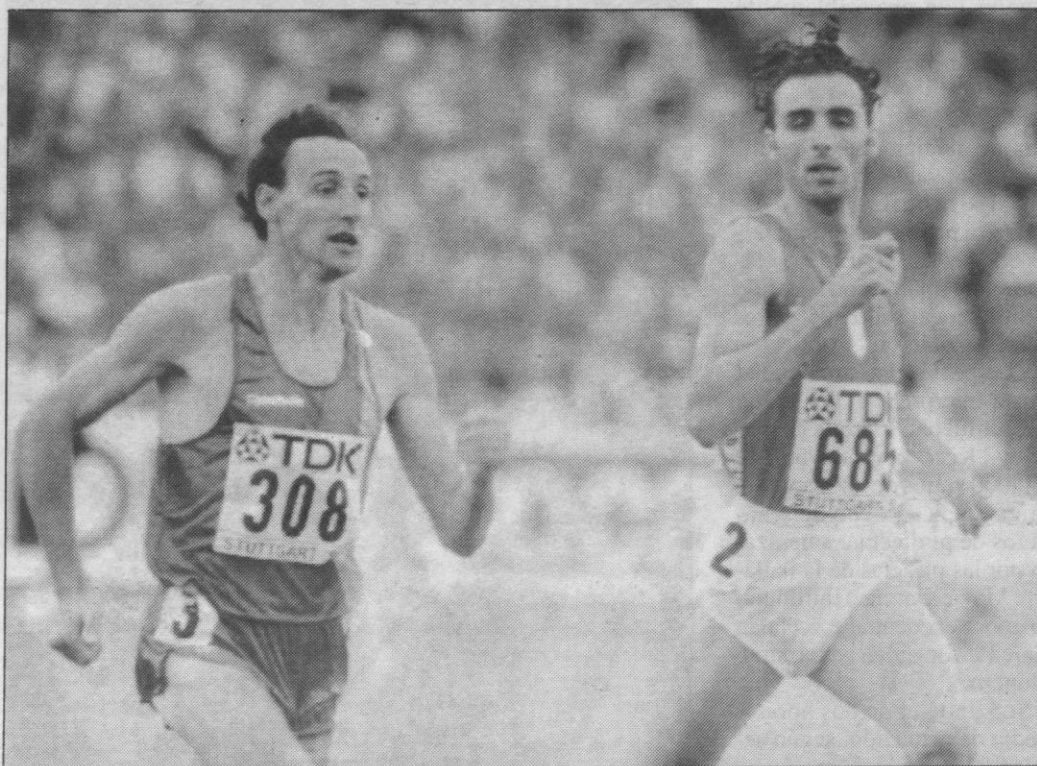
Fermín Cacho: "El primer objetivo se ha cumplido cómodamente"

El soriano Fermín Cacho se clasificó ayer con la autoidad previsible en un campeonato olímpico para las semifinales de 1.500 metros de los Mundiales de Stuttgart, al ganar la primera serie eliminatoria con un tiempo de 3:39.36.

Stuttgart (Alemania) (Efe).— Cacho fue siempre bien colocado y apenas tuvo necesidad de forzar levemente el ritmo para acompañar al italiano Gennaro Di Napoli en su ataque a 300 metros de la meta y recorrer sin agobios la última recta. Tras finalizar la prueba, el español manifestó que cumplió "cómodamente" su primer objetivo, pese a que durante la carrera se trastabilló y a punto estuvo de caerse.

Issac Viciosa hizo todo lo contrario. Desde la salida fue a cola del grupo y tropezó cuando intentaba abandonar esa posición. El sprint le sorprendió en el último lugar y no entró en los cinco puestos de acceso directo a la final, terminando sexto con 3:43.61. España ha presentado una reclamación por este motivo, pero los jueces aún no se han pronunciado.

Manuel Pancorbo salió en la última serie dispuesto a no abandonar el tren delantero del grupo, y su buen final le permitió incluso el honor de llegar primero a la meta con un tiempo de 3:39.91. Angel Hernández se quedó a las puertas de la final de longitud. Su mejor salto, de 7,86 metros, le situó en el decimocuarto puesto. El de-



Cacho y Di Napoli, en la serie clasificatoria de ayer.

catleta Javier Brunet ganó su serie de 100 metros con un tiempo de 11.16, saltó 6,88 metros en longitud, tiró 12,13 en peso y su mayor éxito llegó en altura con un salto de 2,15 metros. María José Mardomingo se quedó a una sola centésima de pasar a las semifinales de vallas. Quinta en la primera serie con 13.41.

La atleta británica Sally Gunnell estableció ayer un nuevo récord mundial de 400 metros vallas al ganar la final en Stuttgart con un tiempo de 52.74 segundos. La plusmarca anterior pertenecía a la rusa

Marina Stepanova, que el 17 de septiembre de 1986 corrió la prueba en un tiempo de 52.94 durante la reunión atlética de Tashkent (Uzbekistan). Gunnell consiguió así el primer récord mundial en la cuarta edición de los Campeonatos del Mundo de Atletismo.

Ottey, oro en 200

La jamaicana Merlene Ottey consiguió ayer en la final de 200 metros de los Mundiales su primera medalla de oro individual en alta competición desde que inició hace quince años su carrera deporti-

va. Ottey hizo un tiempo de 21:98. Torrence fue segunda (22:00) y Privalova, tercera (22:13).

Por su parte, el ucraniano Sergey Bubka se convirtió ayer en el primer atleta que obtiene dentro de una sola especialidad los cuatro títulos mundiales que se han disputado en la historia de los Campeonatos. El plusmarquista mundial de pértiga necesitó elevarse seis metros para asegurarse el triunfo, ya que el kazajo Gregory Yegorov saltó 5,90 sin haber fallado un solo intento con anterioridad.

TENIS

Cómodo triunfo de Arantxa Sánchez en Toronto

Toronto (Canadá) (Efe).— La tenista española Arantxa Sánchez Vicario venció ayer, con facilidad, a la checoslovaca Helena Sukova por 6-1, 6-1, en partido correspondiente a la tercera ronda del Abierto de Toronto dotado con 950.000 dólares canadienses.

Por su parte, Emilio Sánchez se adjudicó ayer, por cuarta vez, el título de campeón de Catalunya de tenis, al vencer en la final a su hermano Javier, por 7/6 (7/4) y 6/4. Javier no pudo conseguir la que hubiera podido ser su primera victoria frente a su hermano en una competición oficial, a pesar de su ventaja en el marcador en los primeros juegos del primer set y de su empeño en defender por todos los medios cada punto. El partido se caracterizó por la igualdad entre ambos jugadores.

CICLISMO

Induráin se adjudicó la octava edición de la Vuelta a Castilla y León

Benavente (Zamora) (Efe).— Miguel Induráin, del equipo Banesto y vencedor de las tres últimas ediciones del Tour de Francia, se adjudicó sin excesivos problemas el triunfo final de la octava edición del Trofeo Castilla y León cuya última etapa se disputó ayer y tuvo como ganador al francés Laurent Jalabert.

La quinta y última etapa se disputó entre San Miguel de Rabanedo y Benavente, sobre 175,6 kilómetros y sirvió para que el sprinter galo Jalabert se sacara la espina, ya que hasta hoy había conseguido dos segundos puestos.

Miguel Induráin consiguió mantener el liderato de la prueba con una ventaja de 20 segundos sobre Abraham Olano, del Clacajastur, ventaja conseguida en la primera etapa contrarreloj de 7 kilómetros disputada en Valladolid. El vallisoletano Juan Carlos Dominguez, de la Selección

Nacional Amateur, consiguió mantener el liderato de la clasificación de neoprofesionales, así como la del primer clasificado de los ciclistas castellano-leoneses. El equipo Seguros Amaya se alzó con el triunfo final por equipos por delante de Clacajastur, Selección Nacional Aficionados y Banesto, gracias a la buena clasificación de Antonio Martín, Melchor Mauri y Miguel Zarrabeitia.

La clasificación general de metas volantes se la adjudicó el ciclista Salvador Ruiz, de la Selección Nacional Amateur, al tiempo que el primer puesto en los sprints especiales fue para José Antonio Espinosa, del Deportpublic y el trofeo de la regularidad para Angel Edo, del Kelme.

Pensando en Oslo

Miguel Induráin, sólo piensa en el Campeonato del Mundo de

Oslo que se disputará el día 29 y, aunque ha estudiado el recorrido mediante un vídeo con el seleccionador José Grande, "lo importante es probar sobre el propio terreno para conocer exactamente sus dificultades". "Hay un par de repechos y varios falsos llanos que pueden hacer mella en las fuerzas de los corredores, pero su posible dureza sólo se puede comprobar entrenando en el recorrido", añadió Induráin.

El "maillot" burdeos, que inscribe su nombre por primera vez en el Trofeo Castilla y León, reconoció que no se había encontrado a gusto los cinco días de la prueba "porque ha hecho mucho calor, un fuerte aire y se ha rodado a un ritmo muy rápido, lo cual me puede servir para ir cogiendo el ritmo adecuado".

Induráin no se encuentra en su mejor momento y aseguró que sólo tuvo que emplearse a fondo en la etapa prólogo.

HIPICA

¿Posible la sorpresa de "Cumbrales"?

ENRIQUE GARLA

El pasado domingo, día de la Virgen de la Asunción, despedíamos a una Semana Grande que si ha destacado en fiestas para todos los gustos, es cierto que con relación a las carreras de caballos ha ofrecido dos programaciones extraordinarias.

Dos jornadas en las que el Premio Gobierno Vasco y la Copa de Oro de San Sebastián fueron las pruebas más importantes de cada una de estas dos reuniones. Triunfos grandes de "Enharmonic" y "Calife D'or", y que por su brillantez serán recordados por los buenos aficionados.

Pero esto es ya pasado y de nuevo nos espera otra excepcional jornada con el Premio Banco de Vitoria en el programa del próximo domingo.

Cinco millones de pesetas es la dotación del premio y 14 serán los participantes que intentarán ganarlos para sus respectivas cuadras.

Y como el pronóstico se vislumbra incierto y sin claro favorito para la cátedra, críticos y aficionados, es por lo que nosotros, buscando la posible sorpresa, vamos a decidimos por "Cumbrales" y la garantía de su preparador C. Carudel.

Y con "Tánger" y "Pirulo" (4-12-10), nuestro pronóstico para las colocaciones. Pero atención al trío formado por Carballedo (3), Palinodie (8) y Roberta Valley (14), pues tienen clase suficiente para ganar la prueba.

Otros pronósticos

Premio José Iradier: Pirri-Diámetro-Klimt (1-3-4).

Pº Hotel Terminus: Prospectdancer/Jac-Diario Vasco-Voronoff (2-4-3).

Pº Casa Alustica-Horno de Aranda: Cordial Bálsamo-Kilimanjaro (6-5-8).

Pº Platería Satrustegui: Tell-Don Oliviero-Siltaj (5-3-1).

Pº Joaquín Ormaechea: La Ilusión-Shiraz-Bezain (14-4-11).

EN BREVE

FUTBOL: El Werder Bremen jugará hoy la final del Trofeo Naranja con el Valencia (22,30 h. La 2) tras vencer ayer en el segundo partido al Feyenoord por 5-1.

El Inter se proclamó ayer campeón del triangular de Milán al vencer al Zaragoza (2-0) y al Flamingo (2-1). El equipo español perdió también con el equipo brasileño por 0-1.

CICLISMO: El escocés Graeme Obree logró la medalla de oro en la prueba de persecución de los campeonatos del mundo de ciclismo en pista y al mismo tiempo estableció un nuevo récord al recorrer los 4 kilómetros en 4:20.894 minutos. Graeme Obree se impuso en la final al francés Philippe Ermenault.

Mañana actuará en la madrileña plaza de toros de Las Ventas

Prince finaliza el domingo en Barcelona sus conciertos en España

El cantante norteamericano Prince finalizará el domingo en Barcelona su actual gira por España, que previsiblemente será la última por algunos años con una actuación en la que incluirá tres temas inéditos que formarán parte de un próximo álbum recopilatorio.

Madrid (Efe).— El "Príncipe de Minneapolis", considerado el artista mejor pagado del mundo, ha insinuado que la actual gira mundial pudiera ser la última en mucho tiempo ya que, en adelante, trabajará prioritariamente en los proyectos de cine y televisión de la compañía Warner Music, de la que es vicepresidente.

Por ello, aseguraron a Efe fuentes de la organización de su gira por España, el cantante publicará en septiembre un disco de grandes éxitos en el que tendrán cabida los temas "Peach", "The Pope" y "Pink Cashmere" que los asistentes a sus conciertos en Cádiz, Santiago de Compostela, Gijón han podido escuchar en directo, al igual que los que vayan mañana a la plaza de toros de Madrid y el domingo al Estadio Olímpico de Barcelona.

Será también la última posibilidad de ver a Prince junto a su banda de siempre, The New Power Generation, cuyos instrumentos, dos saxos, guitarra, bajo, teclados, trombón, trompetas y batería, dejarán en breve de entonar los acordes de melodías tan conocidas como "Purple Rain" y "Love Sexy".

En el concierto de su actual gira, calificado en sus anteriores escalas de Reino Unido y Holanda como "asombroso, único y triunfal aunque escasamente novedoso", el artista interpreta canciones de su último álbum, el decimocuarto, cuyo título es un extraño dibujo en el que se mezclan los símbolos masculino y femenino con una trompeta.

Según críticos y especialistas, Roger Nelson, de 33 años, recopiló en este trabajo sus te-

mas de siempre, sexo y religión, adoptando un simbolismo más radical que le llevó incluso a pedir a sus admiradores que olvidaran su apodo clásico y le llamaran con algo que identificara al sello que aparece en su cubierta.

El espectáculo, en el que el artista interpreta títulos como "Beautiful one", "Let's go crazy" y "Kiss" con la ayuda de 250.000 vatios de luz y sonido, estará salpicado con seis números de pirotecnia, amenizado por las piruetas de la bailarina Mayte García e introducido por el cantante catalán Marc Parrot, quien actúa como telonero.

Son un total de dos horas y media de actuación, según señalan los organizadores.

Parco en palabras, no concede ninguna entrevista desde hace una década, el artista, cuya carrera comenzó a los diez años tras escuchar un recital de Miles Davis ("es ridículo volver a clase después de haber visto aquello" señaló algo después), tiene en estos momentos casi medio millar de canciones preparadas para completar hasta cincuenta álbumes.

Esta enorme capacidad creadora, confían sus seguidores, conseguirá convencer al músico de que su lugar no es el despacho de una vicepresidencia sino un escenario como el que mañana le proporcionará la plaza de toros de Las Ventas.

Decepción

Por otro lado, Prince desilusionó a los periodistas y críticos lisboetas tras su actuación del pasado domingo, y al público asistente, unas 45.000



El cantante Prince, durante uno de sus conciertos en España.

personas, que echó de menos algunas de sus canciones más conocidas y sus gestos provocadores.

El cantante estadounidense cantó casi sin parar 20 canciones en el estadio de Alvalade, propiedad del club de fútbol del Sporting, donde se habían reunido 45.000 personas.

Algunos de los periodistas declararon al final del recital, que habían visto mejores actuaciones del cantante, quien se despidió con un mini espec-

táculo de fuegos artificiales.

Muchos de los asistentes mostraron su desilusión porque el cantante no incluyó temas como "Cream", "Diamonds and Pearls", "Nothing Compares To You" o "You Got The Look".

El momento culminante del espectáculo se produjo cuando Prince cantó "Purple Rain" acompañado por un coro gigantesco y millares de mecheros encendidos en las tribunas del estadio del Sporting.

La última gira de Prince marcará el comienzo de la carrera en solitario de "The New Power Generation", la banda que acompaña desde hace cinco años al músico "más prolífico de los últimos tiempos" y que sustituyó a su primer grupo, "The Revolution".

Doble álbum

Como despedida, en septiembre se editará un doble con los éxitos del llamado "primer artista del siglo XXI", que ahora reniega de su nombre y quiere que se le identifique con el signo que une lo masculino y femenino y que ha sido, desde el comienzo de su carrera, su señal de identidad, en carpetas, escenarios y vestimenta.

El álbum incluirá tres temas inéditos de entre los más de 500 que, según rumores, este

músico, conocido por su devoción a la música, el sexo y la religión, tiene guardados bajo llave en su fortaleza de Paisley Park.

Los conciertos, planteados por los promotores españoles para locales de mediano aforo, que giran en torno a las 20.000 localidades, estarán marcados por las versiones largas, los lucimientos instrumentales y unos arreglos especialmente diseñados para el directo.

LISTAS DE EXITOS

AFYVE

Lp's, cassettes y compact disc

1. "Mi Tierra", (G. Estefan), (Epic).
2. "Lo mejor del soul", (Varios), (Arcade-disc. Sony).
3. "Megatron", (Varios), (Max Music).
4. "Lo más duro 2", (Varios), (Max Music).
5. "Eurodance", (Varios), (Polygram Iberic.).
6. "Astronomía razonable", (El Último de la Fila), (Polygram).
7. "Reggae, reggae", (Varios), (Arcade).
8. "De ley", (Rosario), (Epic).
9. "A mi me gusta", (Los del Río), (Sedisco).
10. "La ruta del bacalao", (Varios), (Ariola).

Singles y maxis

1. "What is love-Remix", (Haddway), (Ariola).
2. "Five live", (G. Michel & Queen), (EMI-Odeón).
3. "All that she wants", (Ace of Base), (Polygram).
4. "Butacada", (D. J. Dero), (Ginger Music).
5. "Love sees no colour", (U.96), (Polygram/Max).
6. "Encores", (Dire Straits), (Polygram).
7. "Wheel of fortune", (Ace of Base), (Polygram-Iberic).
8. "Ella", (Viceversa), (Max Music).
9. "Tribal Dance", ("Unlimited"), (Blanco y Negro).
10. "Falling in love whit you", (UB-40), (Virgin España).

Próxima gira mundial de Mick Jagger y Los Rolling

Londres (Efe).— El cantante británico Mick Jagger ha firmado un contrato de 40 millones de libras (unos 60 millones de dólares) para realizar el año que viene una gira mundial con su grupo, los Rolling Stones, según una información publicada por el diario "Daily Express".

Según el periódico londinense, Jagger, que acaba de cumplir 50 años, firmó el contrato, que prevé actuaciones en EE.UU., Europa y Asia e incluye la venta de recuerdos que pueden suponer unos beneficios de 325 millones de libras (487 millones de dólares). El "Daily Express" comenta que Jagger quiere que ésta sea la última gira del grupo británico, ya que prefiere concentrarse en el trabajo de grabación. Quien no participará será el bajo Bill Wyman, de 56 años, que ha dejado el grupo y cuyo sustituto se desconoce por el momento.

Entre los que podrían relevarle figuran, según "Daily Express", John Entwistle, antiguo miembro de "The Who", John Paul Jones, ex de "Led Zepplin" y John McVie, de "Fleetwood Mac".

Piano, flores y pesas en el camerino

Madrid (Efe).— Un piano, gran cantidad de flores y un juego de pesas ha pedido el cantante estadounidense Prince para su camerino, en las ciudades españolas donde está actuando estos días, dentro de su gira "Prince and The New Power Generation Act II", con la que visita por segunda vez España.

Otra norma exigida por el cantante a sus promotores, y habitual en él, es cerrar en cada ciudad tres o cuatro locales para celebrar después del concierto una exclusiva fiesta privada con que deleitar a un selecto grupo de invitados.

Anterior gira

El "genio de Minneapolis" ya estuvo aquí hace tres años,

pero las diferencias con su anterior gira son considerables.

Si en "Nude Tour" este mulato, de metro y medio de estatura y mito de la ambigüedad sexual, optaba por la sobriedad —su nombre ya lo decía todo (Gira al desnudo)—, en esta ocasión vuelve a sus montajes superlativos: gran escenario, con telón incluido, fuegos artificiales y cuidada coreografía.

Más de cien personas trabajan durante tres días y tres noches en cada ciudad para levantar todo el montaje y poner a punto los 250.000 vatios de luz y sonido que despliega en cada uno de sus conciertos.

La "Prince and The New Power Generation Act II", que comenzó en Birmingham el pasado 26 de julio, se anun-

Todo lo que debe saber un iniciado en fotografía naturalista con un equipo básico

Recuerdos inmortalizados en papel frente a los trofeos inútiles de los coleccionistas

Una tienda especial, tipo hide, facilita el acercamiento a los animales

¿Qué mejor recuerdo de un día en el campo que un álbum lleno de fotos o un montón de diapositivas? Algún listillo podrá decir "pues yo tengo en mi casa una

mariposa preciosa atravesada con un alfiler", o "encontré un nido con huevos y ahora lo tengo en mi estancia". Si todos tuviésemos esa mala costumbre, ¿cómo

iba a quedar el campo después del verano? Nosotros os proponemos otra posibilidad para que esos recuerdos queden inmortalizados.

JOSE A. QUIRCE/CARLOS GARBI

Seguro que de esa mariposa que cogiste hace un mes ya sólo queda un poco de polvillo y el exoesqueleto quitinoso del pobre bicho, además de un montón de larvas y escarabajos felices por el banquete que se han dado, y al nido que tenías expuesto como trofeo le faltan ahora la mitad de las ramitas que lo componían, manchando el suelo de la habitación.

Una fotografía dura muchísimo más; ampliada y enmarcada puede quedar como un trofeo precioso en el salón de tu casa, orgulloso, además, de haber sido tú el autor.

— "Bueno, vale. Ya me has convencido. ¿Pero qué puedo hacer yo si sólo tengo una cámara de esas que lo hacen todo excepto apretar el botón, y no quiero gastarme un duro más?"

Hombre, en ese caso puedes sacar paisajes preciosos, entre otras cosas. Te aseguro que una buena foto no depende de la cámara, sino del ojo que está detrás. De acuerdo, ya sé que con tu máquina no puedes sacar una buena foto de la mariposa, pero vale más el recuerdo de haberla visto con sus colores naturales que tener sus despojos en una caja de cartón escondida en un armario de tu casa. ¿No?

Cámara reflex

Si por el contrario quieres iniciarte en el mundo de la fotografía naturalista, te podemos dar unos consejos. Lo primero es tener un equipo básico, polivalente, que te permita obtener resultados satisfactorios en la mayoría de las situaciones. Tu equipo imprescindible puede constar de:

— Cámara (cuerpo): El mercado está lleno de cámaras de todas clases. Para nosotros lo ideal es tener una réflex de 35 mm., de objetivo intercambiable con fotómetro incorporado. Con este cuerpo podemos hacer lo que queramos con el objetivo adecuado.

Necesitamos una cámara que nos permita trabajar en manual o en semiautomático, con prioridad de abertura de diafragma o de obturador o también en posición auto. Hay cámaras réflex totalmente automatizadas, programables, con flash incorporado, con pantallas de cuarzo, digitales, que son una maravilla electrónica.

Estas máquinas ofrecen extraordinarias posibilidades de programación, adaptables a todas las situaciones. Pero pensad en el trato que las vamos a dar: marchas por el campo, travesías por sitios difíciles o en bicicletas



La cámara deberá ser robusta y ligera.

de todo terreno, y seguro que algún día nos pilla un chaparrón. Recordad que la electrónica está reñida con la humedad y nos puede resultar muy costosa la reparación en caso de avería.

Nuestra cámara debe ser robusta y ligera a la vez, ya que probablemente deberá viajar con nosotros en la mochila y es muy probable que sufra algún que otro golpe. Si disponemos de mucho dinero podemos comprarnos un segundo cuerpo que nos permitirá elegir entre distintas sensibilidades de película o tener dos objetivos preparados.

Lentes de aproximación

— Objetivos: La ventaja de estas cámaras es que podemos cambiar la óptica según las necesidades de composición de la foto. El material mínimo podría ser:

50 mm. (normal), suele venir con la cámara.

35 mm. (gran angular), ideal para paisajes.

Los dos objetivos anteriores pueden sustituirse por un zoom 35-75 mm., que proporciona una gran versatilidad además de reducir el peso.

Zoom 80-200 mm., nos permite iniciarnos en la fotografía de animales, aunque con algunas limitaciones.

500 mm. normal o catadióptico (de espejo), a partir de aquí ya podemos hacer buenas fotos de pájaros. Los catadiópticos son más pequeños y, por tanto, más prácticos en el campo.

Duplicador. Nos permite multiplicar por dos o más, según el modelo, la distancia focal. El principal inconveniente es la reducción significativa de la luminosidad, menor en los de buena calidad.

Anillos y lentes de aproximación o aros de inversión óptica. Resultan muy útiles y dan buenos resultados.

Consejos: proteged las lentes de los objetivos con filtros tipo skylight 1A o UV. En caso de

golpe siempre será más barato poner otro filtro.

— Flash: Es una pieza importante en nuestro equipo. Intentar conseguir un flas completo, de tipo profesional y con el menor tamaño posible (no son convenientes los de tipo antorcha). Acostumbraros a trabajar con él, incluso de día, porque puede mejorar espectacularmente el resultado de una foto. Para macrofotografía llega a ser imprescindible.

— Trípode: Es muy útil cuando hay poca luz. Pueden sustituirse por monópodes, que pesan menos y ocupan poco espacio.

— Maletín o bolsa de fotografía. Seguramente el equipo irá mejor protegido dentro de un maletín o en una bolsa especial. En la mochila la protección es menor pero es más cómoda para caminar.

Hide: Si queremos hacer buenas fotos de animales huidizos (que son la mayoría) necesitamos acercarnos bastante. Para conseguirlo sin espantarlos debemos escondernos bien, de forma que no adviertan nuestra presencia. Una tienda especial, tipo ohide, fácilmente transportable y desmontable nos vendrá que ni pintado.

Podemos hacerla nosotros mismos, con una lona de colores discretos y algunas varas de aluminio, más ligeras que el hierro, de tamaño suficiente para que entren dos personas cómodamente incluido el material (hay que tener en cuenta que podemos estar varias horas dentro hasta que aparezca el protagonista).

Hay que practicar agujeros en todas las caras del hide que permitan el paso del objetivo y, una vez dentro, silencio y paciencia, seguro que aparece.



Una buena foto depende del ojo que está detrás.

Película y ojo de pez

J.A.Q./C.G

Con este equipo y algo de ingenio podemos obtener resultados sorprendentes. Si queremos profundizar más y estamos dispuestos a realizar un mayor desembolso, podemos ampliar el equipo con otros accesorios.

Objetivos:

1.000 mm. ó 2.000 mm. (superteleobjetivos). Con ellos no hay pájaro que se nos escape (el trípode es fundamental, debido a su gran tamaño).

300 mm. (teleobjetivo).

50 mm. macro (con aproximación). Ideal para insectos.

28 mm. (gran angular).

Ojo de pez. Con él podemos obtener fotos realmente curiosas.

Lentes de aproximación (macrofotografía).

— Otros complementos:

Filtros. Existe una gran variedad en el mercado.

Flash (dos mejor que uno). Con ellos podemos conseguir una luminosidad y nitidez extraordinarias.

Motores de avance rápido. Son muy cómodos y prácticos e ideales para animales en movimiento. La única pega es el ruido, ya que puede espantar nuestra "presa".

Disparar a distancia. Nos mantiene alejados de la cámara y del sujeto.

El mercado actual nos ofrece muchas y variadas posibilidades que nos pueden permitir aumentar nuestro equipo, pero recordad que tenemos que cargar con él sobre nuestros hombros.

— Películas: Disponemos de un amplio abanico de sensibilidades que se ajustan a casi todas las condiciones de luminosidad.

Sensibilidad normal (100 ASA). Es la mejor película para fotografiar temas corrientes. Supone un término medio de velocidad y de granulación.

Película rápida (200 ASA en adelante). Se utilizan en condiciones de poca luz, que precisamente son las que nos encontraremos con mayor frecuencia (recordad que los teleobjetivos reducen la luz de forma apreciable). Las sensibilidades varían entre 200-500 ASA, rápidas, y 800-1.600 ASA, ultrarrápidas.

Película lenta (25-64 ASA). Somos menos sensibles a la luz pero da una gran nitidez con casi ausencia de grano. Por eso es ideal para hacer grandes ampliaciones. Conviene utilizarlas con trípode o con flash, si la luz es débil.

VILLACASTÍN

Saludo de la corporación

En el reencuentro que un año más se produce con motivo de las Fiestas Patronales de nuestra villa, quiero nuevamente dirigiros un breve saludo desde estas líneas.

Y con él deseo en nombre de la corporación que me honro en presidir, que estos días de asueto y esparcimiento que, no sin esfuerzo, se han programado, logremos todos que ese reencuentro sea feliz, agradable y divertido para todos.

Ese es nuestro mejor deseo para estos días festivos.

Gonzalo Moreno Bachiller

Encierros, becerradas y

El espectáculo taurino, tiene en Villacastín arraigo, tradición y antigüedad. Se valora en esta zona todo lo que tenga clara y notoria connotación con el mundo del toro, pues aquí, en este término, existen ganaderías, alguna de bravo como es el

caso de los Hermanos García, una nutrida familia de abulenses de Maello afincados en esta villa desde hace muchos años.

Los encierros, resultan una abierta manifestación popular, colorista y genuina de la población. Se disfrutan con absoluto

Fue figura de los años setenta, se hizo subalterno y volvió este año como matador de toros

Paco Alcalde: "Tenía y tengo una asignatura pendiente, que voy a resolver de inmediato"

Paco Alcalde, el torero manchego que tuvo al alcance de la mano, fama y fortuna, por imperativos personales, dejó escapar el mejor momento de su vida, cuando estaba en racha y a punto de consagrarse. Unos años de oscuridad y, en vista del negro panorama opta por hacerse torero de plata. Lo piensa y medita a finales de 1992 y decide retornar a los ruedos vestido de seda y oro.

PABLO PASTOR

-- Entendí que había dejado una asignatura pendiente, sin aprobar y opté por volver a torear como matador en la presente temporada y las que hagan falta.

-- Una importante exclusiva por medio, firmada por José Félix González, en base a veinte corridas de toros y cuarenta millones de pesetas.

-- Así fue, pero las cosas comenzaron a torcerse, pues una cosa es prometer y otra cumplir. La cuestión es que comencé con fuerza en Valdemorillo donde toda la crítica elogió mi postura y comportamiento. Después, algunas corri-



Paco Alcalde en la Tertulia Taurina Segoviana.

PENALOSA

das sueltas, pero en otras condiciones poco ventajosas para mis intereses artísticos y económicos. De común acuerdo decidimos romper el compromiso y tirar cada uno por su lado.

-- Ahora, llevas diez corridas de toros y varios festivales. Al ritmo que transcurre tu actual trayectoria, ni habrá treinta o más corridas como era tu aspiración, ni tantos importantes millones de pesetas.

-- No voy a sumar ese número de corridas, pero allí donde actúe, lo haré en condiciones favorables. Este año comencé con un apoderado o exclusivista, que luego no respondió a mis expectativas. Para 1994, voy a replantearme otro diferente esquema, y ya verás como Paco Alcalde adquiere otra categoría, la que siempre tuvo y no debió perder.

-- Paco Alcalde, un torero que aquí en Segovia, cada vez que

venía a torear el festival APA-DEFIM, era aclamado como un ídolo por los niños del "doble amor".

-- Hay que ver que emoción tan grande experimentaba, cuando venía a Segovia a torear ese importante festival, creo que el más relevante de España. Fueron siete u ocho veces las que toreé, y en todas con carteles de auténtico lujo. Yo por entonces, estaba en la cumbre, actuando en más de cincuenta plazas, en las mejores ferias y a buen dinero. Luego las cosas se torcieron y aquí estoy casi comenzando de cero.

-- ¿Es cierto que rechazaste el entrar en el juego de los matadores-banderillos?

-- No quise encasillarme como tal, y preferí torear menos para hacerlo como a mí me gusta. Eso no quiere decir que si un empresario me contrata para torear junto a Mendes y Esplá, pongo como ejemplo, vaya a renunciar al contrato, pero no deseo dar la imagen única de torero-banderillero. Sé hacer el toreo clásico, puro y si hace falta bullidor.

-- Paco, te vemos el domingo en Villacastín, en un interesante festival.

-- Allí nos veremos, encantado. Conozco Villacastín y sé que es zona ganadera y con gran afición a la fiesta de toros.



Las becerradas están destinadas a las niñas.

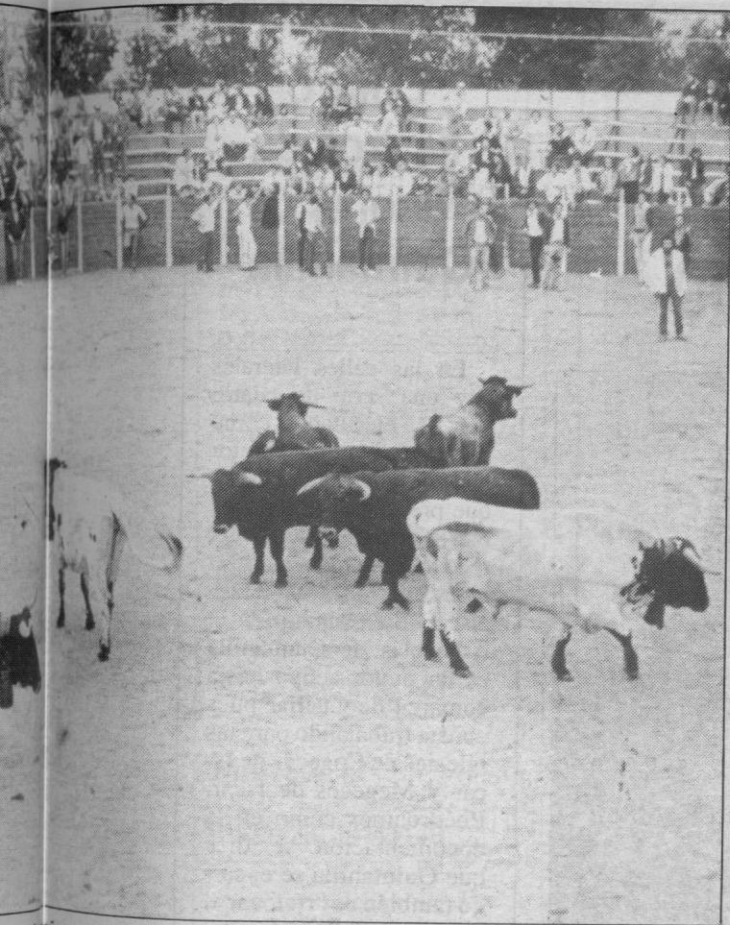
espíritu deportivo-aurino. Participa todo aquel que tenga valor, condiciones físicas y cierta visión o conocimiento en la materia.

En cuanto a las becerradas, éstas se destinan a las niñas, y en ese sentido, los componentes de las mismas, se mentalizan muchas fechas antes, se arman de valor y se inspiran en las suertes más fundamentales del toreo, para tratar de que alguna les salga decorosamente. Es un espectáculo propio, localista, que se vive y se goza intensamente. La moza que mira admira y observa complacida el comportamiento del mozo en el ruedo, se siente aliviada cuando el toro ha pasado y el galán, airoso y ufano, mira desciente hacia el astado. Una y otra vez se produce el milagro del trance favorable y, al final, entre



EN FIESTAS

Festival taurino



das a las 11.

Par-
va-
za-
na
las
del
una
un
sa-
ni-
el
do
in.
te
ez
ce
re

clausos, el joven e improvisa-
torero, se siente el hombre
más feliz del mundo. Por la
noche, puede presumir de tore-
ador, lo más hermoso que en el
mundo pueda darse.

El festival taurino, convoca a
un joven rejoneador alicantino
llamado Jenaro Tent, de quien
hemos oído hablar muy bien. En
esta ordinaria, actuarán los
matadores de toros Paco Alcal-
de y Juan Antonio Esplá. El
año de su rea-
parición, lleva toreando diez
años de toros y algunos inte-
resantes festivales, y el alicantino
no está teniendo la suerte
que merece, pues al decir de los
entendidos, torea mejor que su
hermano mayor Luis Francisco,
pero ha carecido de eso que se
denomina "gracia o caer en
gracia mejor que ser gracioso".
Cierra el cartel, el joven novi-

llero segoviano de Navalman-
zano, Emilio de Frutos, un cha-
val llamado a ocupar un puesto
relevante en el panorama tauri-
no nacional, pues aúna estilo,
personalidad, gracia y hechura.
Los amantes del segundo tercio,
tendrán ocasión de admirar a
dos consumados especialistas,
Paco Alcalde y Juan Antonio
Esplá.

Se lidiarán novillos de la
ganadería de José Escolar, en-
caste Albaserrada-Saltillio,
idéntico al del mítico paleta de
Galapagar, Victoriano Martín.
Precisamente, José Escolar ad-
quirió vacas y sementales al
propio Victoriano. Con ese
material formó la ganadería
que, actualmente goza de presti-
gio, tanto por su conformación
como por el juego que dan sus
toros, astados con mucho trapío,
pitones y respeto para los tore-
ros.

Programa de festejos

Sábado 21 de agosto: 22,00 horas, inauguración de las fiestas patronales de 1993 con los tradicionales disparos de cohetes, repique de campanas y celebración de solemnes vísperas en honor de nuestro Santo Patrón "San Sebastián mártir", en el templo parroquial de nuestra villa. Acto seguido y en la plaza del Ejército saludo del alcalde de la corporación y pregón oficial de las damas que pronunciará don Félix Díaz Bullón. 20,30, desfile de carrozas y presentación de las peñas de Villacastín, acompañados por una gran comparsa de gigantes y cabezudos. A continuación, verbena a cargo de la orquesta "Tentación" hasta encontrarnos con el nuevo día.

Domingo, 22 de agosto: misa solemne en honor a nuestro santo patrón "San Sebastián, mártir", con homilía a cargo de don Félix Martín Martín. Acto seguido, se procederá a la tradicional procesión con la imagen del patrón por las calles céntricas de Villacastín, bailándose la jota en la Plaza Mayor. 18,00 h., en la plaza de toros, monumental festival taurino a beneficio de la AA.LL. de Cruz Roja Española en Villacastín, en el que se lidiarán cuatro hermosos novillos de la ganadería de José Escolar García, de Madrid; el primero de ellos será lidiado por el caballero rejoneador, Jenaro Ten y los tres restantes para los matadores de toros Paco Alcalde, Juan Antonio Esplá y el novillero segoviano Emilio de Frutos, acompañados de sus correspondientes cuadrillas. A las 22,00 h., gran baile en la Plaza Mayor al ritmo de "Jas-las". A la 1 de la madrugada, comenzará una gran velada amenizada por la misma orquesta. Finalizada la velada, para aquellos que el cuerpo aguante se procederá a la primera suelta de vaquillas en la plaza de toros. Se ruega se abstengan los curiosos y quienes no se encuentren en plenas facultades.

Amenizarán la suelta de vaquillas las Charangas de Medina del Campo, hasta las 9 de la mañana.

Lunes, 23 de agosto: A partir de la 1 de la mañana, si el cuerpo, el reloj y el tiempo nos lo permite: tradicional encierro, en el que se correrán los becerros que se lidiarán por la tarde. A las 16,00, primera gran becerrada de peñas en la que se lidiarán bravas reses de José Escolar por las peñas: El Garito, Los Quintos y El Segoviano. A partir de las 10 de la noche, otro gran baile, amenizado por la orquesta "Detroit". A la 1 de la madrugada, gran velada, al final de la misma suelta de vaquillas en la Plaza Mayor.

Martes, 24 de agosto: A las 11 de la mañana, se correrá por segundo día nuestro tradicional encierro. A las 18,00 h., gran becerrada popular, con la actuación de las peñas: El Cisne, El Pato Negro y El Trébol; durante la misma se soltará una becerrada para los solteros y casados que se echen a la arena. A las 22,00 horas, baile en la Plaza Mayor con la orquesta "Plenitud". A partir de la 1 de la madrugada, gran velada musical y tras ellas, se correrán las vaquillas de aguardiente, ofrecidas por las peñas Los Mascas y El Gallo Rojo. En la suelta de vaquillas también nos acompañarán las charangas de Medina del Campo.

Miércoles, 25 de agosto: A las 11 de la mañana, último día de nuestros tradicionales encierros. A las 14,00, competición de pulso organizado por la Peña El Cisne. A las 18,00, popular becerrada en la que se lidiarán becerros de la ganadería de José Escolar García, por las peñas: Los Mascas, El Gallo Rojo, El Tomillo y Los Verdes. A las 22,00 horas, gran baile popular. Desde la 1 de la madrugada, gran velada. Al finalizar la velada, suelta de vaquillas en la plaza de toros, amenizada como en noches anteriores por las

charangas. A las seis de la madrugada, gran chocolatada.

Jueves, 26 de agosto: Hacia mediodía, pasacalles, a cargo de El Empastre y sus Enanitos. Acto seguido, carrera ciclista lenta infantil. A las 18,00 h., gran espectáculo cómico-taurino musical a cargo de El Empastre y sus Enanitos, lidiándose reses de la misma ganadería que en días anteriores. A las 22,00, gran baile en la Plaza Mayor, amenizado por "Tentación". A la una de la madrugada, gran verbena musical.

Viernes 27 de agosto: A las 10,00, parque infantil. A las 12,00, misa en honor de nuestros mayores, en la ermita de Nuestra Señora de El Carrascal. Acto seguido refresco en el salón anejo a la ermita, acompañados de dulzaina y tamboril. A las 12,00, carrera ciclista para todas las categorías. A las 16,00, gran tirada al plato de carácter local en las "Eras de San Roque". 19,00, concurso infantil de disfraces. A las 22,00, baile en la Plaza Mayor con la orquesta "Sabor Tropical". A la 1 de la madrugada, gran verbena musical.

Sábado 28 de agosto: 14,30, caldereta para todos los que quieran participar. A las 16,00, gran ofrenda floral a nuestra patrona Nuestra Señora del Carrascal. Se agradece traje regional. A las 22,00, baile con la orquesta "Sabor Tropical" en la Plaza Mayor. Hacia medianoche, concurso de disfraces para adultos, con verbena hasta altas horas de la madrugada.

Domingo, 29 de agosto: 13,00, actuación del Grupo Musical y concurso de sogatira. A las 17,00 carreras de galgos. 22,00 horas, monumental baile con la orquesta "Sabor Tropical". 24,00, castillo de fuegos artificiales que quemará Pirotecnia Pablo. Al finalizar el mismo guiados por la luz de las velas marcharemos a la Plaza Mayor para quemar la gran traca fin de fiestas.

A
S
T
I
N

NUESTRAS FIESTAS


CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA
La Caja de su Tierra



VILLA DE CUELLAR

PATRIMONIO HISTORICO (y II)

Fue montado en la iglesia "en blanco", quizás incompleto y pintado en el siglo XVIII

El retablo de Isaac de Juni se hizo en Valladolid y se terminó en el año 1600

En esta segunda parte sobre el retablo de Isaac de Juni de la iglesia conventual de Santa Cruz de Valladolid, Salvador Andrés Ordax hace un seguimiento del proceso de construcción del retablo y de los pagos realizados a la familia de Isaac de Juni. El retablo fue montado en la iglesia "en blanco" y quizás incompleto. Fue pintado, estofado, dorado y completado con varios lienzos en el primer tercio del siglo XVIII. Salvador Andrés aporta todos estos datos tras estudiar la documentación existente en el colegio de Santa Cruz.

S. GUIJARRO

"En las cuentas rendidas el 6 de abril de 1589 por el mayordomo ante 'el Dr. Yáñez colegial del colegio del Cardenal de Santa Cruz nombrado por el dicho Colesio para tomar quantas' se recoge el asiento: 'Más pago a Pedro de Hisac de Juni entallador quinientos reales que la primera paga que se le hace del retablo ay carta de pago'. Y al margen se añade: 'Primera paga del retablo, ca un año XVIIIV mrs. a Isac de &c. entallador natural de Vllid. El Dr. Yáñez'".

Después se suceden regularmente los pagos, consignándose a veces incluso la firma del escultor vallisoletano cuando se trata de suscribir un recibo redactado en el libro. En ocasiones se le denomina "Juan de Juni" por error, que en algún caso se rectifica tachando y siguiendo su nombre.

En 1591 cobraron parte de la

cantidad su esposa y su hijo: R. o yo Paulo de Juni platero y mi madre Juana Martínez mujer del dicho Juan de Juni (sic, tachado) Ysar de Juni...", firmando el recibo con su rúbrica "Paulo de Juni". Isaac de Juni es denominado como escultor, más frecuentemente como entallador, y en una ocasión como pintor.

En la visita del 28 de marzo de 1598 había muerto ya Isaac de Juni, por lo que además de consignar el pago que se le había hecho el año anterior, la fábrica tuvo un gasto "... en ir a Valladolid a conponer cosas del retablo por la muerte del entallador". A partir de entonces figura percibiendo las anualidades la viuda de Isaac de Juni, a la que se alude como "la muger de Ysacre de Juni", "a la de Ysac" o "a la de Juni que haze el retablo".

El retablo se hacía en Valladolid, y se debió concluir en el



S. GUIJARRO

En el año 1600 se ordenó su traslado al convento de Santa Clara.

taller mantenido por los herederos de Isaac de Juni. La fábrica del convento de Cuéllar se preocupa de ver cómo está la obra en 1599 y 1600 pues en la visita del 6 de abril de 1600 se acepta un cargo de "... tres ducados de su salario de tres días que se ocupo de hir a Valladolid a ver en que punto estaba el retablo y a llevar dineros para ello...".

El año 1600 se dió por concluido pues se ordenó su traslado a Cuéllar, realizándose la tasación del retablo.

Retablo en blanco

Siguió percibiendo anualmente cantidades la viuda Juna Martínez por el retablo realizado. Y cuando muere la viuda el Visitador ordena el 21 de agosto de 1613 que "se pague a los herederos Ysaque Juni y Juna Martínez su muger vecinos de la ciudad de Valladolid entalladores de los censos que la dicha capilla y patronazgo tiene en Ledesma y Palencia y Duque de Bexar y en todos los demás bienes de la dicha capilla los mrs. que se les deuire del retablo que hizo para la dicha capilla...".

A partir de entonces son sus hijos los que cobran por la deuda que se da por liquidada en la visita del 11 de agosto de 1616 en las cuentas que se aceptan: "... mill y nouecientos y nouenta y dos rreales que pago a Benito Chamosso y Ana María de Juni su muger vecinos de Valladolid como herederos de Isaque de Juni y su muger que se les deuia del retablo de la capilla...".

Suponemos que el retablo quedó "en blanco" y quizás incompleto. Además con el tiempo se estropearía pues pasado más de un siglo el visitador dice el 13 de agosto de 1723: "... y en atenzion a que el retablo de dicha capilla esta indezente como resulta de las visitas antezedentes determinó su mrd. se adorne con alguna talla correspondiente a la laour que tiene y se dore y de coral".

Se obedeció la indicación del visitador pues en las anotaciones del año siguiente de la visita del 13 de agosto de 1724, se asienta el siguiente cargo: "Retablo ... ziento y settentta mil mrs. que tuvo de costo el dorar pintar y estolar el retablo mayor de dicha capilla y poner en la talla y obra que se contiene en las condiciones que se hizieron: consto de ttestimonio de la escriptura y de reciuo que dio Manuel Barreda dorador lo qual se executo en conformidad de la visita de dicho Sor. Dn. Andres de Morales".

Dorado en 1723

Se indica, además, que se hicieron varias obras entre las que destacan unos lienzos para el retablo: "Quadros. Mas onze mill quinientos y sesenta mrs. que tuvieron de costa quatro cuadros que se hizieron para dicho retablo y rretocar el quadro del Sor. Cardenal consto de reciuos de Nicolas de Quintanilla pintor".

Aunque sólo hemos tratado de hacer una aportación documental pendiente de un estudio com-

Cuatro lienzos de Nicolás de Quintanilla

S. G.

En las calles laterales hay una serie de cuatro lienzos, ejecutados como se ha visto por el pintor Nicolás de Quintanilla, que presenta los temas de San José, Sana Clarisa (carece de indicios para su identificación), San Francisco y San Antonio.

Nicolás de Quintanilla es un pintor activo en la comarca de Cuéllar pues consta trabajando para las iglesias de Cogeces de Iscar y Megeces de Iscar. Recordamos cómo en la documentación se dice que Quintanilla se encargó también de "rretocar el quatro del Sor. Cardenal".

No tenemos noticias de la existencia de ningún cuadro cardenalicio en el convento; y nos queda la duda de si se trata de un cuadro del Cardenal D. Pedro González de Mendoza, fundador del Colegio de Santa Cruz de Valladolid, a quien se encomendó el patronato y tutela de la iglesia, o bien era un retrato de un hermano de la fundadora, llamado D. Bartolomé de la Cueva y Toledo, que también era Cardenal y desde 1555 ostentó la titulación de Santa Cruz".

pleto del conjunto del Convento de Santa Clara, podemos añadir algún comentario final sobre el retablo.

Se trata de un retablo que responde a la estructura arquitectónica de fines del siglo XVI, articulado con banco, dos cuerpos y remate, cuyas columnas tienen tercios tallados.

En el banco se presentan relieves pequeños de los Apóstoles, y dos mayores con la Justicia y la Fortaleza tumbadas; en el centro hay un sagrario del siglo XVIII. En la calle central se superponen las esculturas de la Virgen con el Niño, Santa Clara y, en el remate, el Calvario flanqueado por grandes escudos de los fundadores de la capilla en el siglo XVI, con las armas de Cueva y Mendoza.

Esta parte escultórica y la estructura general del retablo pertenecen al taller de Isaac de Juni, y el dorado realizado por Manuel Barreda ya en 1723. La obra de Isaac de Juni muestra escasa soltura plástica, pero dentro de la evolución epigonal del románico castellano.



Portada de entrada al convento de las clarisas de Cuéllar.

S. GUIJARRO

Viernes

20

agosto

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 21 de agosto de 1993.

Van 233 días, faltan 132.

Sol: De 7,30 a 21,5.

SANTORAL

Santos: Leoncio, Juliano, Privado, Sidorio.

FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Mateos Rueda, San Francisco, 9.
Cuéllar: Molinero. Hasta el domingo.

CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1, a las 8 y a las 11: "Daniel el Traveso". Sala 2, a las 8 y a las 11: "Stalingrado". Sala 3, a las 8, 9,30 "Barbi". A las 11 "Robocop III".
CINE DE VERANO "LOS ZULOAGA". 10,45: "Dracula".

Bono Loto

Miércoles, 18

7 12 18 24 32 40 Com. 39
Rein. 8

Martes, 17

19 21 26 38 41 49 Com. 15
Rein. 9

Lunes, 16

1 8 14 22 30 32 Com. 31
Rein. 2

lotería primitiva

Jueves, 19

3 5 10 19
36 Com. 11 Rein. 0 48

Sábado, 14

24 28 31 36 38 48 Com. 41
Rein. 9

ONCE

Jueves, 19

10.868

Miércoles, 18

46.142

Martes, 17

02.825

Lunes, 16

82.134

Viernes, 13

74.669

062

En el bar,
en el comercio,
en la oficina...

No arroje los papeles
inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO
ESTE LIMPIO

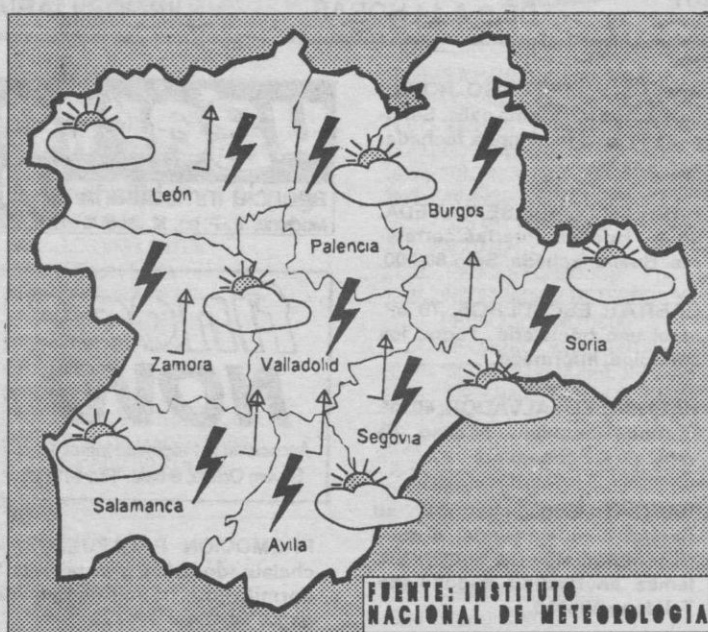
Las papeleras tienen
una gran misión.

COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L / M ²
Valladolid	36,6	19,6	
León	34,8	20,6	
Zamora	36,6	22,4	
Salamanca	38,2	22,6	
Palencia	35,9	18,0	
Burgos	33,2	13,7	
Soria	36,6	16,0	
Segovia	36,8	22,7	
Ávila	35,0	20,4	

TEMPERATURAS EN NOTABLE DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos con chubascos y tormentas aisladas que dejarán poca precipitación, y que serán más numerosas en la mitad oeste; temperaturas en ligero descenso o sin cambios, con máximas previstas entre 33 y 36 grados; vientos flojos variables, ocasionalmente racheados y moderados.

Mañana, nuboso, con chubascos ocasionales, localmente moderados, que tenderán a desaparecer en la segunda mitad del día en el oeste y centro de la región, en la parte este serán tormentosos; temperaturas en notable descenso, con mínimas previstas para la próxima madrugada entre 14 y 19 grados; vientos de componente oeste, flojos con intervalos moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SAN ILDEFONSO

SALA CANONIGOS

—Acuarelas. Rufino Núñez de Frutos. Hasta el 23 de agosto

—Pinturas y dibujos. Gregorio Gozalo M. Hasta el 23 de agosto.

—Pinturas y dibujos. José Luis Gutiérrez. Hasta el 23 de agosto.

CALLE DE LA ALAMEDA

—I Feria de Artesanía. Colectivo Libre de Artesanos de Segovia, Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja. Hasta el 20 de agosto.

REAL FABRICA DE CRISTALES

—Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 26 de septiembre.

—Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 19,00 horas, sin interrupción.

CENEAN DE VALSAIN

—"El águila imperial ibérica". Entorno. Hasta el 29 de agosto.

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

—Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el día 28.

PARADOR DE TURISMO

—Dibujos. Fernando García "Nano". Hasta el 29 de

agosto.

LA ALHONDIGA

—"Segovia, visión del medioambiente". Consejo Local de la Juventud. Hasta el día 22 de agosto.

CENTRO SOCIAL CAJA SEGOVIA

—Dibujos. Pablo Luis Rizzo y Víctor Velasco Rodado. Hasta el 30 de agosto.

EL ESPINAR

SALA INNISFREE. SAN RAFAEL

—Paisajes. Luis Martín. Todo agosto.

CENTRO CULTURAL "EL ARCANGEL" SAN RAFAEL

—Pintura. Francisco Sáez García. Hasta el próximo 29 de agosto.

CUELLAR

SALA DITIRAMBO

—Oleos. Henar García Anaya. Hasta el 22 de agosto.

CASA CONSISTORIAL

—Carteles encierros 1993. Patio del Ayuntamiento. Hasta el 26 de agosto.

ASOCIACION CULTURAL "LA COLODRA". CASLA

—II muestra de fotografía antigua. Todo agosto.

FONTANAR. GALERIA DE ARTE. RIAZA

—Acuarelas. Julián Mateo

García. Todo agosto.

CENTRO FAMILIAR DE MONTEJO DE LA VEGA

—"Aves migradoras". Sociedad Ornitológica/BirdLife. Hasta el 26 de agosto.

CENTRO FAMILIAR "SAN MIGUEL". SACRAMENIA

—Oleos. Teosanz. Hasta el sábado 21 de agosto.

—Trabajos manuales y artes decorativas. Amas de Casa de Sacramenia, Fuentesoto, barrio de San José y Fuentidueña. Hasta el 21 de agosto.

AYUNTAMIENTO DE BASARDILLA

—"La gran aventura del cine". José Ramón Sánchez. Hasta el día 20 de agosto. Horario de visitas: De las 19,00 a las 21,00 horas.

CONCURSOS

LA LASTRILLA

El jurado calificador del II Certamen de Pintura Rápida de La Lastrilla, formado por los artistas Antonio Madrigal Collazo, Juan Pablo Sánchez, Rafael Lorenzo Tardón y Javier Sánchez Sanz, concejal de cultura, otorgó los premios a los siguientes artistas:

—Premio Ayuntamiento de La Lastrilla, dotado con 150.000 pesetas y diploma a Jorge Pedraza, Pensionado de Madrid.

—Premio Diputación, dotado con 100.000 pesetas y diploma a Carmen Pastrana, Pensionada de Madrid.

—Premio Caja Segovia, dotado con 100.000 pesetas y diploma a Guillermo Yagüiz, de Madrid.

—Premio "Hotel Puerta de Segovia", dotado con 50.000 pesetas y diploma a María Buil, pintora pensionada de Zaragoza.

ADEMAS

BAÑOS DE DIANA

El Patrimonio Nacional comunica que el próximo sábado 21, el acceso a la zona iluminada de los Jardines del Palacio de La Granja y el funcionamiento nocturno de la fuente monumental de los "Baños de Diana", será gratuito para todos los visitantes.

DIRECCION CORAL

Del día 24 al 26 del próximo mes de septiembre se va a celebrar en la residencia "San Juan de la Cruz", de los Padres Carmelitas, sito en la Alameda de la Fuencisla, un seminario de dirección coral que coordina la Federación Coral de Castilla y León. El seminario tiene una proyección internacional, y a él asistirán directores de coros de España, Portugal y Francia. Todos los interesados podrán inscribirse antes del día 15 de septiembre, con la única condición de tener como edad mínima 17 años. Los miembros de la Federación recibirán una beca ayuda del 50% de la inscripción.

LA COLODRA

La Asociación Cultural-Provincial "La Colodra" con sede en Casla celebra mañana el "Día del socio", a partir de las 19,30 horas. Los socios y aquel que quiera acudir podrá disfrutar de una caldereta.

El mismo día, a las 22,00 horas se realizará la IV representación teatral con la puesta en escena de la obra "Sálvese quien pueda", escrita por M^a Isabel González Muñoz y que será representada por los socios más jóvenes de "La Colodra".

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

SE ALQUILA piso nuevo c/ Curtidores. 3 dormitorios, 2 cuartos de baño, trastero. Sin amueblar. con posibilidad de garaje. 85.000 pts/mes. Teléfono: 426060.

SE ALQUILA piso amueblado, 2 habitaciones. Ezequiel González, 37 (conserjería).

¿OFICINAS? Le ofrecemos las más céntricas a estrenar, desde 35.000 ptas. Teléfono 445455.

ALQUILO piso sin amueblar. Avda. Fernández Ladreda. Teléfono 427521.

SE ALQUILA piso amueblado. C/ José Zorrilla. Teléfono 433814.

ALQUILO piso amueblado. Sargento Provisional, 6, 1º derecha.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

COMPRO solar para unas 30 viviendas, preferiblemente con proyecto y licencia concedida, céntrico, en Segovia, capital. Apartado de Correos, 221.

TRABAJO ▼

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 434807.

DOY TRABAJO a familia joven (25-40 años) para granja avícola. Se requiere carnet y manejo de tractor. Vivienda gratuita. Sueldo a convenir. Teléfono 427885.

EMPRESA para Segovia necesita auxiliar administrativo. Servicio militar cumplido. Edad máxima 30 años. Sueldo 175.000 pesetas. Posibilidad de mejorar. Escriba muy bien a máquina y tenga letra buena. Apartado correos 220 - Segovia.

SE NECESITA empleada de hogar fija. Teléfono 431230.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

REZA nueve avemarías durante nueve días.

Pide tres deseos: uno de negocios, y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso y se cumplirá, aunque no lo creas. L.S.A.

**Cada 2 seg.
muere un niño**¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarles?
Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCION
y con sólo 70 ptas al día podrás asegurar
la vida de millones de niños.¡AYUDALES!
NO HAY TIEMPO QUE PERDER.**Ayuda
en
Acción**Barquillo, 8, 1ª dcha.
28004 Madrid
Tel. (91) 523 23 35
Fax (91) 523 25 29**VEHICULOS ▼****NISSAN PATROL**

—SEMINUEVO—

Totalmente revisado, 3 años.
Garantía total 3 meses. Verlo:
AGROMESA, Guadarrama, 6
(Pol. Industrial), Segovia.**INMOBILIARIAS ▼**

TOVAR. Vende casa. Barrio El Carmen. 110 metros. 40 patio.

TOVAR. Vende pisos. San Cristóbal. Fase II. 3 dormitorios. Garaje. Anexos.

TOVAR. Vende casa, Zamarramala. 170 metros. Posibilidades 2 plantas. 5.500.000.

TOVAR. Vende piso, dúplex. El Carmen. 3 dormitorios. Calefacción individual.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlozado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 138m². Acondicionado cualquier actividad. Renta 125.000. Opción compra.

HABITAT: ILDEFONSO RODRIGUEZ. 150 m². Planta calle. Semi-acondicionado. Amplia fachada. Económico.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 80 m². Bodega. Puertas carreteras. Buena fachada. Sólo 80.000.

HABITAT: ESCUDEROS. 70 m². Ideal uso hostelería. Todos los servicios. Infórmese.

HABITAT: EL SALVADOR. 40 m². Fachada esquina. Acceso de vehículos. Económico.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



AMBITO. Alquila pisos con y sin muebles. En distintas zonas de Segovia. Económicos.

AMBITO. Alquila local en Fdez. Ladreda. 35 m².

AMBITO. Alquila local sin traspaso. 200 m². Totalmente instalado. Ideal bancos, compañías de seguros...

AMBITO. Vende nave 600 m² y 1.500 m² de terreno, fachada Ctra. nacional.

AMBITO: Traspasa pub en Plaza Mayor. Buen funcionamiento. Condiciones excelentes.

AMBITO. Vende chalets en Revenga. 3 dormitorios, cocina amueblada, garaje, trastero, jardín, piscina. Facilidades de pago.



PROMOCION PALAZUELOS. 4 chalets adosados, gran parcela, 5 dormitorios. Facilidades de pago. Teléfono 441729.

LA ALBUERA. Piso 4 dormitorios, 2 baños. Muy soleado. Garaje. Teléfono 441729.

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

SOLEDAD. Horóscopo Tarot. Humano. Tardes. 553123.

VENTAS ▼

VIVIENDA 145 metros a estrenar. Zona residencial. Piscina, tenis. Grandes facilidades de pago. 442523 (horas oficina).

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO mostrador frigorífico, 3 metros, 125.000 pts.; y mural de lácteos de 2 metros, 75.000 pts. Teléfonos: 445294-442103.

VENDO dos cámaras panelables de 2x2 para conservación, 8 meses de uso. 375.000 para cada una. Teléfonos: 445294-442103.

VENDO piso parque La Granja. Teléfono 471068.

REMOLQUE 7,6 metros de largo. Capacidad: 23.000 kgs. 8 ruedas. Teléfonos 169606 - 169524.

VENDO casa en Otones de Benjumea. Teléfonos: 501012, 91-5609446.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOSEL PAPA BENDICE AL CARDENAL PRIMADO Y SUS
SACERDOTES

Toledo.— El cardenal Maglione, secretario de Estado de la Ciudad del Vaticano, ha dirigido una carta al arzobispo primado, doctor Pla y Daniel, sobre su pastoral labor a la restauración cristiana de la archidiócesis de Toledo en la que se dice, entre otras cosas: "Su Santidad da de todo corazón a Vuestra Excelencia, a sus sacerdotes, a los que tanto exigen los momentos actuales, y a los fieles, la bendición apostólica".

LA SEÑORA

D^a Carolina Sancho Unrath**Ha fallecido en Madrid hoy día 20 de agosto de 1993**

A los 67 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad***D. E. P.****Su desconsolado esposo, Pablo de Sousa López; hijos, Emilio, Carlos, Pablo y Mario de Sousa Sancho; hijas políticas, Ana Otero, Pilar González, Verónica Fuchs y Teresa Martín; hermanos, Octavia, Elena y Marco-Aurelio; hermanos políticos, nietos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana día 21, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

La misa de privilegio se dirá el lunes, día 23, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Clínica La Paloma (Madrid).



15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,20.- YEDRA
17,10.- VACACIONES DE CINE
"La dama de las camelias"
19,10.- NOTICIAS
19,15.- TOM Y JERRY
19,30.- FUTBOL
Valencia-Werder Bremen
21,25.- COLORIN COLORADO
21,30.- TELEDIARIO 2
21,57.- EL TIEMPO
22,00.- FUTBOL
Atlético de Madrid-Sevilla
23,50.- FUTBOL
01,30.- TELEDIARIO 3
01,35.- VAMPIROS
02,30.- DIGA 33
04,05.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,30.- CARTA DE AJUSTE
07,59.- APERTURA Y
PRESENTACION
08,00.- PINNIC
12,00.- EPOCA DE CAMBIOS
13,00.- OBJETIVO INDISCRETO
13,30.- SIN VERGUENZA
14,00.- LOS PRIMEROS DE
LA PRIMERA
14,30.- LOS FANELLI
15,00.- TELEDIARIO 1
15,27.- EL TIEMPO
15,30.- PATOAVENTURAS
16,00.- SESION DE TARDE
"El Carnaval de las tinieblas"
17,40.- SEGUNDA SESION
"363 Agente Especial"
19,35.- TALLER MECANICO
20,00.- ANILLOS DE ORO
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- INFORME SEMANAL
22,30.- VIENDONOS
23,15.- ESPECIAL CINE
"Los fantasmas no pueden hacerlo"
00,55.- CINE DE MEDIANOCHE II
"Criatura"
02,30.- EL VIEJO POLICIA
83,30.- DIGA 33
04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES
DOCUMENTALES
17,30.- JUGEMOS AL TRIVIAL
18,00.- SESION DE VERANO
"La chica de las carreras"
19,30.- INFORME DEL DIA
19,55.- ATLETISMO.
CAMPEONATOS DEL MUNDO
Desde Stuttgart
21,30.- LINGO
22,00.- MARATON DE CINE
"Tex"
"Un negro con saxo"
01,15.- CINE CLUB
Ingrid Bergman en Suecia
"Noche de junio"
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y
PRESENTACION
07,30.- EL INFORMATIVO
DE LA MAÑANA
10,30.- LOS SUPLEMENTOS
11,00.- ULTIMAS PREGUNTAS
11,30.- EL MEJOR DEPORTE
Incluye:
ATLETISMO. CAMPEONATOS DEL
MUNDO. Desde Stuttgart
FUTBOL. TORNEO
DE SAN SEBASTIAN (20,00)
F.C. Brondby - Torpedo de Moscú.
En directo
FUTBOL.
TORNEO COLOMBINO (22,00)
At. Madrid - Sevilla. En directo
24,00.- DECALOGO DIEZ
01,00.- EURONEWS
01,15.- CINE CLUB:
Grandes intérpretes
"Mascarada en México"
02,50.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- CASAS DE CASA
18,00.- LA MERIENDA
18,30.- NUEVOS POLICIAS
19,30.- EL EQUIPO A
20,30.- NOTICIAS
21,00.- LOS VIGILANTES
DE LA PLAYA
22,00.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
22,30.- CINE ESPAÑOL
00,00.- CINE
01,30.- NOTICIAS
02,00.- QUEDATE CON LA COPLA
03,00.- CINE DE MADRUGADA
05,00.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07,00.- RODILLO
DE PROGRAMACION
07,30.- LA MUJER SHERIFF
08,00.- VACACIONES ANIMADAS
10,30.- CINE
12,00.- LEÑA AL MONO
QUE ES DE GOMA
13,30.- SALVADOS POR
LA CAMPANA
14,00.- EL PRINCIPE
DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- CINE FIN DE SEMANA
17,30.- MINISERIE
20,00.- EL EQUIPO A
21,00.- LOS VIGILANTES
DE LA PLAYA
22,00.- BURBUJAS
00,00.- CINE
02,00.- CINE DE MADRUGADA
03,30.- CONCIERTO DE
ASTOR PIAZOLA
04,30.- CIERRE DE EMISION



15,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- PRIMER AMOR
15,30.- UNA DE CINE:
"¿Qué hacemos con los hijos?"
18,15.- APARTAMENTO
PARA TRES
18,45.- LA QUINTA DE HIERRO
19,45.- PAPA COMANDANTE
20,10.- LA RULETA DE
LA FORTUNA
20,45.- TELEUPON
21,05.- MELROSE PLACE
22,00.- CINE:
"Ha llegado un ángel"
23,50.- MAÑANA SERAN ESTRELLAS
01,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,55.- PRESSING FUTBOL
Universidad de Chile - Real Madrid
03,40.- TWIN PEAKS
04,30.- CINE:
"Aquella casa al lado del cementerio"
05,50.- CINE:
"Los monstruos de Cabo Cañaveral"

Mañana

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,30.- TELEBUTEN
10,30.- VERANEANDO
12,15.- LA CASA DE LA PRADERA
13,15.- UNA DE CINE
"La muerte de Hulk"
15,00.- CINCO SAMURAI
15,30.- CINE FIESTA:
"Y después le llamarán
el magnífico"
17,20.- GRAN PANTALLA TV
(Miniserie)
"La gruta de la rosa de oro"
(Primera parte)
19,15.- PRESSING FUTBOL:
GIRA AMERICA
DEL REAL MADRID.
Universidad de Chile - Real Madrid.
21,15.- VIVAN LOS NOVIOS
22,00.- NOCHE DE ACCION:
"¡Hatari!"
01,00.- PRESSING FUTBOL:
FINAL SUPERCOPA DE ITALIA
Milan - Torino
02,40.- ENTRE HOY Y MAÑANA
03,10.- PANTALLA DE MADRUGADA
04,55.- CINE:
"Los defraudadores"



14,30.- "LA PANDILLA PLUMILLA"
16,34.- DOCUMENTAL
17,01.- "CON SU PROPIA LEY"
18,45.- DOCUMENTAL NATURALEZA
19,35.- "TINTIN"
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- ACUARINTO
21,00.- "PADRES FORZOSOS"
22,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- "DOS DUROS SOBRE RUEDAS"
23,35.- "ESCENAS EN UNA GALERIA"
00,59.- CINE X
02,22.- "DOCTOR PETIOT"
03,59.- "UNA MUJER EN LA GUERRA"
05,55.- DOCUMENTAL
06,44.- "UNA FLOR SALVAJE"

Mañana

08,15.- ABC WORLD NEWS
08,40.- VIDEOMINUTO
09,05.- TRANSWORLD SPORT
10,00.- CINE: "EL PROTECTOR"
11,31.- CINE: "CHANTAJE"
13,00.- DEL 40 AL 1
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- 24 HORAS:
LOS NIÑOS DE SARAJEVO
15,00.- FUTBOL AMERICANO
16,42.- FUTBOL: LIGA INGLESA
17,55.- CINE: "DANGEROUS PASSION"
19,35.- "EL VENGADOR TÓXICO"
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- TELESERIE: "ACTOR IMPOSIBLE"
20,30.- TELESERIE: "HALE Y PACE"
21,00.- TELECOMEDIA:
"CHARLIE HOOVER"
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
22,00.- ESTRENO CANAL +:
"SUBURBAN COMMANDO"
23,29.- CINE: "PESADILLA:
LA MUERTE DE FREDDY"
00,55.- "PELIGROSAMENTE UNIDOS"
02,34.- SESION ESPECIAL V.O.:
"MI IDAHO PRIVADO"
04,16.- CINE: "¿LO SABE EL MINISTRO?"
06,02.- CINE: "LA BELLA MENTIROSA"



TELEMADRID

15,00.- MIS DOS PADRES
15,30.- CINE DE TARDE (I)
"Madera de actor"
17,20.- OLE TUS VIDEOS II
18,15.- LA PANTERA ROSA
18,35.- CINE DE TARDE
"Jalisco canta en Sevilla"
20,10.- A TRAVES DEL TIEMPO
21,00.- TELENOTICIAS
21,40.- CINE. UNA DEL OESTE
"La hora de las pistolas"
23,30.- CINE. SEGUNDA SESION
"Yenti"
01,50.- TELENOTICIAS
02,05.- CINE. SALA DE MADRUGADA
"El soldadito"
03,35.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

08,15.- LA HORA DE LOS SUEÑOS
DE JANOSH
08,40.- EL MAGO DE OZ
09,05.- LOS HONRADOS BRAKLEYS
09,30.- LOS CASOS DEL PADRE DOWLING
10,25.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA
KING
11,20.- LOS MONSTERS
11,45.- BUMBU
11,55.- FUERZA G
12,20.- LOS DEFENSORES DE LA TIERRA
12,45.- LAS TORTUGAS NINJA
13,10.- FOOFUR
13,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z
14,00.- TREINTA MINUTOS
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE: PROGRAMA DOBLE
19,10.- LA NUEVA GENERACION
20,10.- CINE
21,15.- TELENOTICIAS
21,30.- LUNA DE MIEL
23,30.- ENTRE AMIGOS
01,30.- VA DE VICIO
03,00.- LA NOCHE SE MUEVE: LO MEJOR
04,00.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

LA DAMA DE LAS CAMELIAS ★★★ (TVE-1. 17,10).— El director de un drama teatral titulado "Margarite Gauthier", que en pocos días será representado para el público intenta que la

protagonista femenina se motive, de manera que así interprete mejor el papel. Para ello le cuenta cómo el autor de la obra se inspiró en una niña enfermiza y pobre llamada Alphonsine.

DRAMA

TEX ★★ (LA 2. 22,00).— En el sureste de los Estados Unidos, dos jóvenes hermanos crecen sin padres y sin nadie que acepte la responsabilidad de sus acciones. Para sobrevivir, Mai-

son no tiene más remedio que vender a Peleón, un caballo al que su hermano Tex adora. Esta decisión del hermano mayor provocará un enfrentamiento fraternal entre ambos.

ACCION

DOS DUROS SOBRE RUEDAS ★★ (CANAL +. 22,00).— La amenaza de cierre del establecimiento Rock & Roll Bar Grill está a punto de cumplirse, por lo

que Harley Davidson y Malboro, dos expertos motoristas amigos del dueño, planean un asalto al furgón del banco acreedor de la deuda que el bar tiene.

DRAMA

NOCHE DE JUNIO ★★ (LA 2. 01,15).— Kerstin mantiene relaciones con su marido, pero los celos les conducen a continuas discusiones. En una de ellas, él la

hiere de un disparo. En el pequeño pueblo en el que viven el hecho escandaliza a las gentes, lo que trae consigo que todos se pongan en contra de la pareja.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



14,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
22,00.- LA COCTELERA
23,00.- REDACCION 21.
INFORMACION
EN DIRECTO
23,30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

Lunes

08,00.- SERVICIO SEGOTEX
INFORMACION LOCAL
13,00.- BACALAO 21
Musical
13,30.- REPORTAJE
14,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
22,00.- DEPORTES
22,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
23,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00:

**"Daniel,
el travieso"**

GRAN ESTRENO NACIONAL

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"Stalingrado"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 8, 9,30:

"BAMBI"

11 noche:

"Robocop III"

**LOS ZULOAGA
CINE DE VERANO**

"DRACULA"

A las 10,45 de la noche

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

UN MADRILEÑO REVOLUCIONA LA GANADERIA CON AVESTRUCCES

Las avestruces podrían convertirse en el negocio del futuro y cambiar toda la fisonomía ganadera de nuestro país, tal y como se ha propuesto un granjero madrileño que a poco más de 40 kilómetros de la capital ha instalado una explotación para la cría y reproducción de estas aves africanas.

Salvador Moreno, un hombre que se define a sí mismo como "una persona de pueblo", no dudó un momento en eliminar de su finca vacas y ovejas y "embarcarse" en la aventura de viajar a África y Estados Unidos para aprender todo lo posible sobre la cría y reproducción del avestruz, actividad que, según dice, "revolucionará el panorama ganadero de nuestro país".

"La idea de crear este negocio —explica— surgió de un amigo mío que se fue de cacería a Zimbawe y, a la vuelta, me contó lo de las avestruces. Nada más enterarme me di cuenta de que su propuesta tenía posibilidades y decidí traerme las aves a España e instalarlas en mi propia finca".

Para comenzar el proyecto, Moreno se ha puesto al habla con los responsables del "Safari-Park" de Madrid, que le han vendido 30 avestruces, originarias de Namibia.

MISCELANEA



A las consecuencias perjudiciales del tabaco ahora se añade la discriminación médica.

A.S.

H. Elphick fue privado de una operación por su condición de fumador

Obesos y alcohólicos, posibles víctimas de la discriminación médica

Los alcohólicos y los obesos pueden ser las próximas víctimas de la discriminación médica que privó de una operación de corazón al fumador británico Harry Elphick, quien falleció el pasado viernes en Manchester mientras esperaba en la consulta donde le fuera concedida una cita con el cardiólogo.

Londres, (Efe).— El fallecimiento de Elphick, de 47 años, de un segundo ataque al corazón, cuando en abril le fue negado un tratamiento cardíaco por su condición de fumador, ha levantado una gran polémica en el Reino Unido.

Ante los comentarios de la prensa de que esta discriminación exista, no sólo contra los fumadores, sino contra otros grupos de riesgo como los obesos y los alcohólicos, la Sociedad de Cardiólogos Británicos ha difundido un comunicado de censura. Según sus palabras, "no es posible justificar

una política clínica que sistemáticamente niegue el tratamiento a individuos en función de elementos de riesgo específicos".

La sociedad asegura que la "flexibilidad" es necesaria, aunque también advierte de que los médicos y cirujanos deben animar a los pacientes a que eviten riesgos para su salud, "como por ejemplo el tabaco".

Elphick, que fumaba 25 cigarrillos diarios, llevaba cuatro meses sin probar el tabaco para poder comenzar con las pruebas médicas necesarias para la insta-

lación de un marcapasos. La muerte le sobrevino cuando se encontraba en la consulta del hospital Wythenshawe, de Manchester, para concertar una nueva cita después de que el doctor Colin Bray le hubiera explicado en abril que la política de ese centro médico era contraria al tratamiento de fumadores.

El cardiólogo mantiene que su decisión fue correcta y que sólo estuvo guiada por criterios médicos, ya que los fumadores tienen menos posibilidades de superar con éxito una implantación de "bypass". "El mejor consejo para los pacientes que fuman es que dejen de fumar. No hay tratamiento más efectivo que éste", aseguró el médico cuando conoció el fallecimiento de Elphick.

● Un mes después de la boda de su hija mayor, y a los dos años de su divorcio de Alberto Alcocer, Esther Koplowitz ultima los preparativos para su inminente matrimonio civil con el empresario Juan Antonio Losada, que se celebrará probablemente fuera de España. La fecha exacta de la boda y el lugar elegido son, todavía un secreto pero la pareja, unida sentimentalmente desde 1989, ha estado ya arreglando los papeles para su enlace civil.

● El abogado brasileño Altair Alves Dias decidió apelar a un método no muy jurídico para protestar por un fallo contrario a los intereses de su cliente: molesto por haber perdido la causa, el defensor decidió quitarse la ropa en el Tribunal de Justicia de Paraná. La protesta, no obstante, no llegó a mayores debido a que el defensor, que era observado por los ocho magistrados del tribunal, no se desnudó por completo y se quedó en ropa interior.

● Un empleado del ayuntamiento de Quito que se prestó para hacer las veces de asaltante en un simulacro dispuesto por sus superiores para comprobar las seguridades de la oficina de recaudación municipal recibió dos impactos de bala de un policía que creyó que el atraco era real. Sandoval, encapuchado y armado, comenzó el simulacro con el clásico "¿Que nadie se mueva, esto es un asalto!", lo que llegó a oídos del policía que disparó, cuyo rango e identidad se desconocen.

VISTO Y NO VISTO



FRESCOS TRANSPORTISTAS.— La diaria y doméstica tarea de la compra adquiere las más variadas formas de realización, como demuestra la fotografía. El "mensajero" encargado de transportar la mercancía ha buscado un vehículo refrigerado, aunque sus agujetas le costará. — (Foto: J. Martín).

UMOR SIN ACHE

Segovianos ilustres:

El que asó la manteca

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ
¿Qué tiempos aquellos en que Segovia tenía fama y nombradía por sus excelentes asados de manteca! Hoy todo se ha perdido, y el turista que nos visita se contenta con que le echen cualquier cosa de comer para luego poderlo contar en Madrid en la oficina. Aquellos segovianos antiguos que asaban la manteca vuelta y vuelta fueron honra, prez y florón de la hostelería segoviana. ¡Tempus fugit!

El primer segoviano que asó la manteca se llamó Frutos Matarranz Ostiponce, y era natural de la localidad de Camuñas de Pironcillo, junto a Barrizales de la Marquesa, pueblo que debe su gran fama a sus excelentes "polvorones de Barrizales", que se exportan al Canadá.

Frutos Matarranz fue el menor de una familia de 19 hermanos. Su padre —de origen hu-

milde— era pintor de rayas de campos de fútbol y un día pintando una raya de las suyas se despeñó por un precipicio de 182 metros, falleciendo al instante. Frutos quedó huérfano al poco tiempo también de madre, pues doña Tránsito Ostiponce (su mamá) falleció de la ingesta masiva de polvorones entre horas. Nuestro niño, en vista de que había quedado huérfano total, fue ingresado inmediatamente en un correccional, el correccional de los Capuchinos sin Sandalias de San Geroteo, donde recibió múltiples castigos que fueron formando en él un carácter recio, castellano y torvo.

En aquella época inventó varias cosas: inventó el termosifón, el sacapuntas a manivela, las plantillas transpirables y el anís del Mono, y estuvo a punto de inventar el teléfono góndola, pero una turbia conspiración

contra su persona (posiblemente de origen masón), dio al traste con sus ya muy avanzados proyectos.

Frutos asó por vez primera la manteca en las fiestas de Camuñas del año del Desastre de Anual. Casualmente estaba por allí la Infanta Isabel, que le llevó a palacio con el cargo de Real Asador de Mantecas Reales, y al poco tiempo fue ennoblecido con el título de Marqués de los Altozanos y duque del Florestán, con derecho a escudo y plumero. Sus asados de manteca causaron sensación en la Exposición Universal de París. Murió en Madrid en la calle de Apodaca al caerle sobre la cabeza una polea móvil de acero de 600 kilos.

¿Accidente? ¿asesinato? ¿ajuste de cuentas? ¿razón de estado? ¿Nunca lo sabremos!

¡Llor a Frutos Matarranz Ostiponce!

ESCALONA DEL PRADO

Música tradicional, teatro y faquires, en la programación de la IX Semana Cultural

FERNANDO SANZ

La Asociación Cultural "Escalona", dentro de su programa anual de actividades ha organizado su IX Semana Cultural.

Hoy, a las 22,30 horas, inauguración con el pregón por un "hijo de Escalona", D. Moisés Sanz Montarelo (poeta, escritor), autor de diversos libros.

—Recital de folk (música tradicional de Segovia) por el grupo "Velay".

—Grupo de dulzaina de Escalona.

El día 21, a las 22,30, festival de magia internacional, presentado por Juan Gabriel, (actúa en TVE y TV portuguesa. Organizador de festivales).

—Luis de Matos (Portugal) magia general. Campeón Portugal 1992.

—Carlos y Lucía (Barcelona), especialistas en grandes ilusiones.

Día 22, a las 22,30 horas, paisajes musicales (Zarzuela madrileña) por el grupo "Estampas Madrileñas".

Día 23, a las 11,15 horas, pintura, juegos infantiles, etc., a las 18,30 horas, baño "No tenemos playa pero nos mojamos". A las 10,30 noche, teatro niños con la obra "El príncipe desmemoriado", autor, A. Ro-

dríguez Almodóvar, Compañía Agada.

Día 24, a las 22,30 horas, "Cabaret en el aire", presentado por Donal (Malo-Malísimo, malabarista). Le acompañarán: un faquir (Santi Rico), la reina del hula-hop (Aurora Rico). Una payasa (Zepita), música sou.

Día 25, a las 22,30 horas, teatro, "Los marqueses de Matute". Autor, Luis F., por el "Taller Cultural de Fuentepelejo".

Día 26, a las 22,30 horas, V exhibición de danza y paloteo. Por el grupo "Ara", de Madrid (representantes del folclore de España en festivales internacionales de danza), y el grupo de "danza de Escalona".

Verbena

Día 27, a las 23,45 horas, verbena popular, a la luz de los farolillos y con el embrujo de la luna. Amenizada por el grupo "Pasaporte". Tendremos bar, chocolatería, etc. Lugar: Jardines de la ermita (paraje entrañable).

Quedan invitados todas aquellas personas de pueblos y ciudades a los actos que se celebran en la Plaza Mayor de Escalona. Entrada libre, sólo vuestra asistencia que nos ayude a seguir.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Los vecinos celebran las fiestas patronales en honor a San Benito Abad

R.A.M.

Como es de costumbre en esta localidad, cada año el penúltimo domingo de agosto se celebran sus fiestas patronales en honor de S. Benito Abad, este año tienen lugar desde hoy al 24. Como es tradicional, el programa comprende distintos pasatiempos, competiciones, verbenas y como novedad los días 22 y 23 interesantes novilladas. Quedando redactado el programa de la siguiente forma:

Día 20. A las 17,00 h., concurso de pintura; a las 19,00, final de frontenis infantil; a las 22,30 h., actuará el grupo flamenco "Duende" de Burgos, obsequiando a los asistentes con limonada y barquillos, continuando la verbena pública a cargo de la orquesta "Continente" empalmado con la orquesta de la juventud hasta el amanecer.

Día 21. De 18,00 a 22,00 h., carreras de buggis, marathon infantil y gimkana, finales de fútbol, concurso de disfraces, pregón de las fiestas y presentación de la reina y damas de honor; a las 23,30 h., verbena en la Plaza Mayor, amenizada por la orquesta "Impacto"; le seguirá "La Banda" de la juventud.

Día 22. Alegres dianas y pasacalles por la orquesta "Impacto"; a las 13,00, h., misa solemne y

homilía en honor al patrón S. Benito Abad oficiada por el párroco de la localidad; a las 18,00 h., gran novillada, lidiándose 4 bravos novillos de la ganadería Hnos. Salas de Jaén para los novilleros José M.ª Pina, Román Mateo Morita, Alfredo Casado y Marcos Cruz, a continuación suelta de novillas.

Siguiendo con variedad de atracciones, y a las 23,00, h., verbena a cargo de la orquesta "Farándula" seguida de "La Banda".

Día 23. Nuevas dianas y pasacalles, a las 13,00 h., misa por los difuntos; a las 18,00 h., gran novillada, con 4 novillos de la ganadería de Agropecuaria Fontanosa de Ciudad Real, para los novilleros Emilio de Frutos —Carolina Yustas— Rubén Prieto y Fernando Ramos Cardel a continuación suelta de vaquillas. Terminará la tarde con distintos juegos y atracciones y a las 23,00 h., actuará la orquesta "Cambo la Brisa" en la verbena, siguiendo con "La Banda" de la juventud.

Día 24. Repetidas dianas y pasacalles despertarán al vecindario y por la tarde de 19,00 a 22,00 h., varios juegos, competiciones y entrega de premios y a las 23,30 amenizará la última verbena en la Plaza Mayor la orquesta "Farándula" dando fin a las fiestas con una rica caldereta.

SAN ILDEFONSO

"Segovia entre vetas" es el título de la muestra

Los alumnos del Taller de Madera de Valsaín presentan sus obras

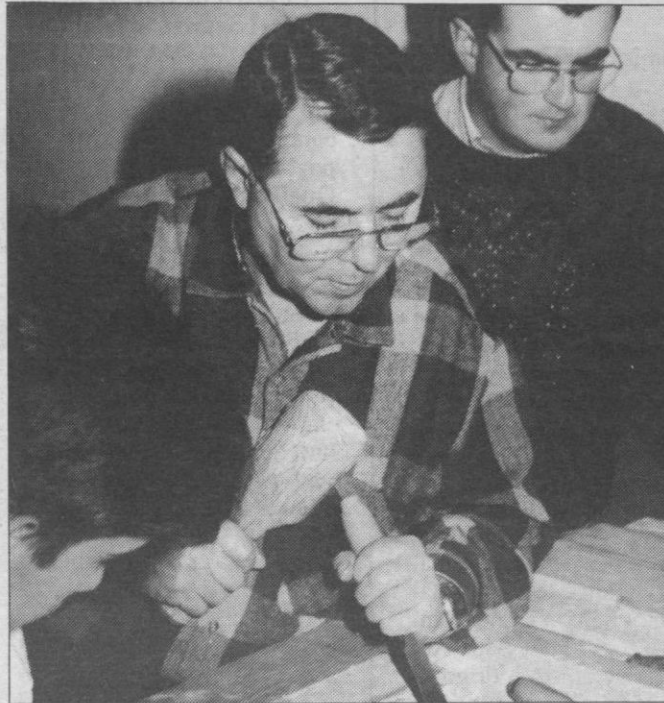
La exposición "Segovia entre vetas" que recoge los trabajos de los alumnos del Taller de Talla de la Madera de Valsaín se presenta el próximo domingo en las alamedas de acceso al Palacio Real de La Granja de San Ildefonso.

J.C.M.R.

Organizada por la Asociación de Vecinos de Valsaín e incluida dentro del programa de fiestas de la villa, la exposición "Segovia entre vetas" integrará en las alamedas de acceso al palacio de La Granja durante los días 22 y 23 una treintena de obras de los alumnos del Taller de Talla de la Madera que durante los últimos tres años ha venido dirigiendo el artesano de La Granja Gómez Cantalejo con la ayuda de su hijo Juan, que ha seguido fielmente la tradición de su padre.

Precisamente para esta exposición, que da continuidad a otras realizadas en años pasados en el antiguo aserradero de La Pradera de Navalhorno, Gómez Cantalejo ha elegido tallas que tienen como motivo los principales monumentos de la geografía provincial, de ahí el título que da nombre a la exposición en la que el artesano espera pueda verse la unión de habilidad técnica y artística que para él resume la talla en madera.

Al ser la primera ocasión que la asociación organizadora expone los trabajos del taller de talla fuera de Valsaín, aprovechando que la muestra tendrá como marco las alame-



J.C.M.R.

Gómez Cantalejo haciendo una demostración a sus alumnos.

das de acceso al palacio de La Granja, se ha editado un folleto en el que se recoge la actividad del taller a lo largo de estos años. La exposición ha contado con la colaboración del Patrimonio Nacional y Ayuntamiento de la localidad.

Habilidad

Gubias, formones, maza y martillo son los instrumentos que en las manos del artesano de La Granja transforman un tronco o una rama de cualquier arbusto en la talla de madera, en lo que él mismo califica como unión de habilidad técnica y artística.

Técnica para comprender las propiedades del veteado de la madera y el delicado mane-

jo de un instrumental que el artesano fabrica con cualquier utensilio de metal, y artística para comprender el diseño y el volumen de las proporciones en los dibujos que con tanta facilidad Cantalejo plasma en la madera.

Son estas cualidades las que Juan ha pretendido transmitir a sus alumnos durante estos tres años en los que ha dirigido el Taller, una de las pocas actividades de la asociación de vecinos que ha tenido permanencia en el tiempo junto a la Semana Cultural, que este año durante los primeros días del mes de septiembre volverá a incorporar en las salas del CENEAM la exposición de talla.

El periodista Juan Antonio Marrero pronuncia mañana el pregón de San Luis

J.C.M.R.

Con el pregón a cargo del periodista Juan Antonio Marrero, comienzan mañana las fiestas del Real Sitio que este año vuelven a incluir cinco grandes acontecimientos taurinos.

En la tarde del sábado, tras el gran chupinazo inaugural de fiestas, que habrá estado precedido del pregón de Marrero, darán inicio las fiestas de San Luis '93 que ese mismo día incluirán el concierto del grupo "El último de la fila". Ya avanzada la noche comenzarán las populares verbenas de la plaza de los Dolores que estarán amenizadas por las orquestas "Luces", "Etiqueta Negra", "América", "Panorama" y "Van Ghog".

Junto a verbenas y a las tradicionales dianas que correrán a cargo de la banda municipal de cornetas y tambores, se volverá a repetir el día inaugural de fiestas el desfile de peñas y

carrozas con gigantes y cabezudos, la gran carrera de buggys el domingo 22 en los terrenos del Llano Amarillo, para continuar el lunes 23 con la XV Travesía del Mar en los Jardines Reales, y ya el martes 24, la tradicional "judiada" en la Pradera del Hospital donde los comensales podrán degustar los famosos judiones de La Granja, que previamente habrán sido elaborados, condimentados y servidos con la colaboración y maestría de la Asociación de Cocineros de Segovia y Comisión Municipal de Festejos.

Ya el miércoles 25, día del Santo Patrón, correrán los juegos de agua de las fuentes monumentales, aunque los actos festivos no concluirán hasta el viernes 27 con la gran traca fin de fiestas.

Toros

Pero el mayor protagonismo de las fiestas volverá a re-

caer, como ya ocurriera en años anteriores, en los espectáculos organizados por la asociación taurina de La Granja de San Ildefonso. Estos comenzarán el domingo con una corrida de rejones para Borja Baena y Eladio Vegas, mientras que el día de San Luis los amantes de la fiesta de los toros podrán disfrutar de un festival taurino con novillos de la ganadería de José Escobar para los diestros Oscar González, Emilio de Frutos y Juan Bautista Martín.

Además de las becerradas populares y de peñas, los espectáculos taurinos finalizarán el día 26 con una novillada para los alumnos de las escuelas taurinas de Madrid y Salamanca, sin olvidar que cada mañana los mozos del pueblo podrán correr los encierros que ellos mismos han calificado como los más modernos de España.

SEPULVEDA

La Comisión de Peñas cierra el programa de actividades de los festejos

J.E.

La Comisión de Peñas de Sepúlveda, en reunión celebrada el martes día 17, terminó de confeccionar el programa de actividades que dicha comisión organizará en las próximas fiestas, a celebrar del próximo día 27 al día 31 de este mes de agosto.

En una reunión anteriormente celebrada, eligieron reina y damas de las fiestas 1993.

Es costumbre que cada Peña presente una candidata, y que de entre todas las presentadas salgan las elegidas.

Este año, la elección ha quedado de la siguiente manera: Reina de las fiestas, Nuria Peinado Martín; damas de honor, María de Frutos Sanz, Yolanda Sánchez Alegre, M^a Peña Sanz Antón y Teresa Gómez Rodrigo.

La Comisión de Peñas dedica una mayor atención al primer día de fiestas, por ser éste el que cuenta con mayor tiempo libre. A las 11 de la mañana se celebrará en el Santuario de la Virgen de la Peña la tradicional Salve de las peñas; acto seguido se ofrecerá chocolate y anís a todos los asistentes.

A las 11,30, dará comienzo, desde la explanada del mencionado santuario, el desfile de peñas hasta la Plaza Mayor, desfilando en primer lugar el grupo infantil de Majorettes de Sepúlveda. A las 12, el alcalde encenderá el cohete anunciador de las fiestas y seguidamente, se procederá al nombramiento de reina de las fiestas y damas de honor.

Toro de fuego

A las siete de la tarde, las peñas participarán en una "gimkana", para después merendar todas juntas en la Plaza Mayor. Los jóvenes de Sepúlveda, en un bonito gesto, ofrecerán caldereta para todos los ancianos de la villa.

Las noches del viernes, domingo y lunes, los mozos correrán el toro de fuego por las calles de la villa y, a altas horas de la madrugada, repondrán fuerzas en lo que ellos llaman "jamadas".

Por último, el martes las peñas de la villa de Sepúlveda es cuando alcanzan un mayor protagonismo, puesto que son ellas las que participan en la becerrada que se celebra en la plaza de toros por la tarde.

Este año les toca el turno para torear, a las peñas llamadas Sepetempul, Las Brujas y Centrolucus, que con sus correspondientes cuadrillas lidiarán los becerros y divertirán al público asistente.

Además, el miércoles, a las 21,00 horas, y en la Plaza Mayor la Comisión de Peñas ofrecerá, a todos los vecinos, una caldereta, que será preparada con los becerros y toros lidiados en días anteriores.

NAVAS DE ORO

Realizará un viaje de 50 días, al igual que lo hiciera Hernán Cortés

Carlos Lázar Cantalejo ganador del concurso "Ruta Quetzal'93"

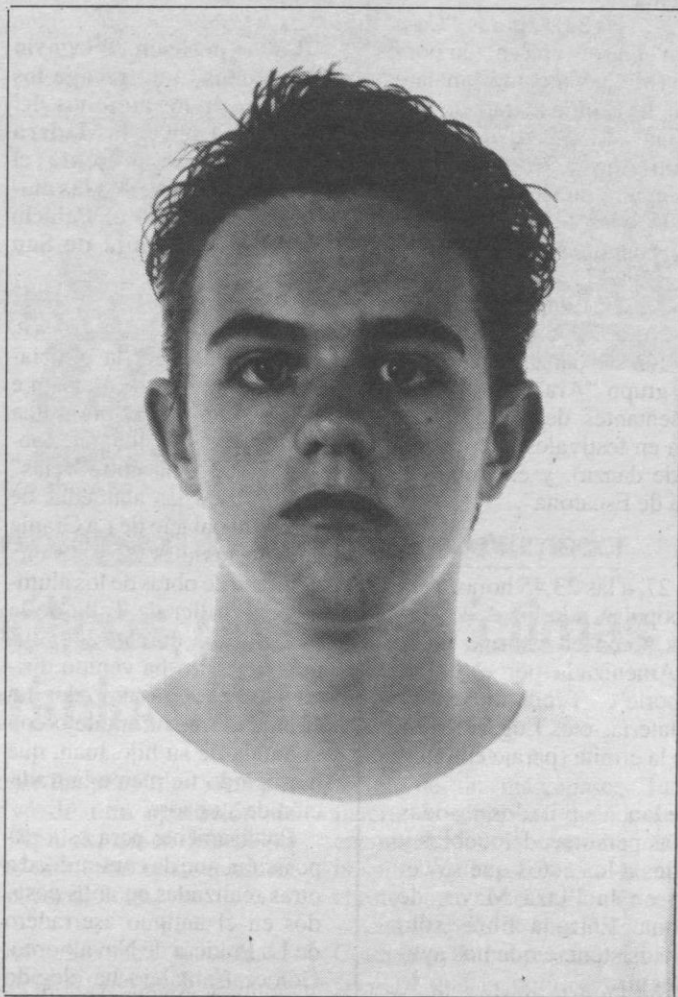
El joven de esta localidad Carlos Lázar Cantalejo, estudiante de 3^o de BUP en el Centro Cultural Vallisoletano, tras haber superado las correspondientes pruebas, participará en el viaje "Ruta Quetzal".

CARLOS A. LAZARO

Nos hemos puesto en contacto con Carlos, quien nos cuenta los pasos realizados, hasta lograr este magnífico premio.

"Para acceder a este concurso o programa que se transmite por televisión, era necesario presentar un trabajo que podía ser histórico o literario (en prosa o en verso) o plásticos (pintura, escultura) o musicales sobre cualquier aspecto de interés en las relaciones entre España y América durante o después del Descubrimiento o sobre culturas precolombinas. En mi caso, el trabajo que presenté se basaba en las consecuencias que tuvo la invasión de Napoleón en el siglo XIX en las colonias americanas que dependían de España. Los autores de los 285 mejores trabajos enviados fueron convocados para participar en el concurso televisivo. Ninguno de los componentes de los equipos tuvo algún contacto antes de llegar a televisión, nos conocimos mientras el almuerzo dos horas antes de la grabación. Cada grupo estaba compuesto por cinco participantes, el mío lo componíamos una chica de Baleares, otra de Girona, otra de Sevilla, un chico de Madrid y yo; fue una experiencia inolvidable y muy emocionante, además sirvió para entablar lazos de amistad y entendimiento entre los participantes y presentadores.

El premio del concurso consiste en realizar un viaje de



El joven ganador del concurso que viajará por América.

C.A.L.

50 días, reproduciendo el viaje de Hernán Cortés de 1524. El día 22 de agosto nos reuniremos en Madrid los jóvenes de 35 países, desde donde nos trasladaremos a La Coruña para embarcar en el J.J. Sister. Haremos una escala en Lisboa y después de atravesar el Atlántico haremos escala en numerosas islas, tales como Guadalupe, Puerto Rico y República Dominicana. Para estudiar la cultura maya nos adentraremos en Méjico, Honduras y Guatemala visitando ciudades como Puerto Cortés, Copán, Guatemala, Antigua, Chichicastenango,

Tikal, Villahermosa, Cancún... Nuestra estancia en el barco va a estar repleta de actividades culturales, seminarios de literatura iberoamericana, etnoantropología, claves geográficas e históricas de España y América, culturas precolombinas de las Antillas, también funcionarán diversos talleres como radio, fotografía, prensa, astronomía, etc. y una gran diversidad de actividades deportivas".

Dado el alto nivel académico, cultural e investigador de este proyecto, ha merecido ser declarado de interés universal por UNESCO.

CANTIMPALOS

Las competiciones deportivas, nota destacada de la nueva edición de la Semana Cultural

M.R.

Con motivo de las fiestas de agosto, hoy viernes comienza la Semana Cultural.

A las 21,00 horas será inaugurada una exposición de grabados, realizada por Carlos Mataranz. Además, será presentada la muestra de bordado antiguo y otros, trabajos que han sido confeccionados por la asociación de Amas de Casa de la localidad de Cantimpalos.

Mañana, sábado 21, a las 11,00 horas dará comienzo el concurso de pintura de mural, para la realización del cual han sido elegidas las paredes del margen del Arroyo.

Por la tarde, a partir de las

17,00 horas, comenzará el duathlon Villa de Cantimpalo.

Posteriormente a las 19,00 horas, se celebrarán las finales de las competiciones deportivas.

En la jornada del domingo 22, a las 19,00 horas dará comienzo la carrera de bici-cross en el campo de la Vega. Los deportes autóctonos también tienen su lugar en esta nueva edición de la Semana Cultural ya que a las 18,00 horas dará comienzo el III Campeonato de Chito, a celebrarse también en el campo de la Vega.

Lunes, 23. A las 22,00 h., cine al aire libre. Título: "Mi amigo Mac".

Martes, 24. A las 22,00 h., actuación de la Tuna de Magisterio de Segovia.

Miércoles, 24. A las 21,30 h., festival infantil: Payasos musicales "Fany y Peppin", disfraces de niños acompañando a los payasos.

Jueves, 26. A las 22,00 h., grupo de danzas de la asociación "La Pedrazuela".

Viernes, 27. A las 24,00 h., verbena a cargo de la orquesta "Horizonte"; a las 18,30 h., competición de natación. Lugar: Piscina municipal.

Sábado, 28. A las 18,00 h., exhibición de aparatos ultraligeros (ala delta con motor). Lugar: Prado de la Vega.

CAMPO DE CUELLAR

"El Biello" de Vallelado actuará en las fiestas de San Juan Bautista

A.S.

El grupo de danzas "El Biello" de Vallelado actuará en Campo de Cuéllar mañana sábado, dentro de los actos programados para las fiestas en honor de San Juan Bautista, que comienzan hoy y finalizarán el lunes.

El pregón de las fiestas, que dará comienzo a las 20,00 horas de hoy correrá a cargo de Manuel Álvarez Polo. La Reina, Reina Infantil y Damas de honor será presentadas después.

Dos horas más tarde, concurso de tortillas y dulces, merienda de hermandad en el Parque Municipal y actuación de la Tuna Universitaria de la Escuela de Magisterio de Segovia.

Mañana sábado, día grande de las fiestas en honor de San Juan Bautista, la jornada dará comienzo a las 9,30 horas, con dianas y pasacalles por el pueblo, a cargo del grupo de dulzainas "Carrapinar". A las 12,30 horas, misa instrumentada y procesión en honor del santo patrón. Por la tarde, a las 18,30 horas, juegos en el parque de carreras de sacos y de chuchara con huevo. A las 20,00 horas actuación de el grupo "El Biello" y tres horas después gran velada musical con la orquesta "Pirámide". Durante la noche se celebrarán concurso de baile.

El domingo, a las 11,30 horas, misa de difuntos y a las 19,00 horas, partido de fútbol sala, y de baloncesto entre solteros y casados. Por la noche, concurso de disfraces y baile amenizada por "Quasar". El lunes, último día de los festejos, por la tarde concurso de habilidad con bicicleta, actuación del grupo de títeres "Triquiñuela" y espectacular velada con el grupo "PK2".

A las 24,00 horas, gran traca final de fiestas y fuegos de artificio, entrega de premios y chocolatada.



S.GUIJARRO

Miembros de "El Biello".

VALVIEJA

La localidad celebra este fin de semana las fiestas del Santo Cristo

BELEN DE MARCOS

Como cada año Valvieja, un pueblo del nordeste segoviano, donde lo característico son sus construcciones en adobe, celebra este fin de semana las fiestas en honor al Santo Cristo.

Sus habitantes y el centro cultural "El Cubillo" se encargará de la organización de las mismas, que este año contará con nuevas actividades como parte de la diversión.

Durante los días previstos de fiesta se efectuarán diferentes actividades pensadas para personas de todas las edades: Gimkana infantil-juvenil, carreras de sacos, campeonatos de tute, mus, frontenis e interesantes partidos de fútbol como el que disputarán las mujeres solteras contra las casadas.

Valvieja cuenta, como cada pueblo, con sus tradiciones que han sabido conservar a lo largo del tiempo. "Contar los perrillos", un tirón por cada perro y dos por hembra" se recuerda durante todo el verano a los nuevos mozos. Al final todo queda en una invitación (pago de un impuesto) y un susto. "La enramada de los mozos a las mozas", o "La caza del marrano", que consiste en embadurnar a los gorriños de grasa e intentar cogerlos son algunas de las tradiciones que han sobrevivido al olvido.

Las fiestas contarán con la esperada velada hasta altas horas de la madrugada; una asistencia masiva a la misma, misa en honor al Santo Cristo, el domingo por la mañana; y otras actividades con carácter religioso y lúdico que lograrán hacer de las fiestas un éxito.

SAN PEDRO DE GAILLOS

II Concurso Internacional de Pintura Rápida

A.S.

Mañana, a partir de las 8,30 horas, dará comienzo en la localidad de San Pedro de Gaillos el II Concurso Internacional de Pintura Rápida, al aire libre.

Los premios establecidos ascienden, en el caso del primero, a 125.000 pesetas y diploma, donado por la Caja de Ahorros 100.000 pesetas y diploma el segundo, que otorga la Diputación provincia, y el tercero está dotado con 75.000 pesetas y diploma, que facilita el Ayuntamiento. El tema a realizar es "San Pedro de Gaillos y su entorno", admitiéndose todas las técnicas y procedimientos pictóricos y todas las tendencias y corrientes estéticas.

En nuestra edición de ayer se informaba, por error, que el concurso se celebraba hoy.

AYLLON

Ganador de la primera medalla en el Salón de Otoño de Madrid'1992

El museo de arte "Obispo Velosillo" acoge una muestra de la obra de Santos Pastrana

En la sala de exposiciones del museo de arte contemporáneo Obispo Velosillo de Ayllón expone estos días su obra, el pintor José Antonio Santos Pastrana, ganador de la primera medalla en el Salón de Otoño de Madrid.

BELEN DE MARCOS

Para acercarnos a este artista infatigable es importante conocer previas pinceladas sobre su obra y su persona.

Nace en León en 1955 y realiza estudios académicos en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Granada, en la Escuela Superior de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de Sevilla y en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando de Madrid. Es licenciado en Bellas Artes y en 1984 consigue el título de catedrático numerario de Dibujo.

Ha obtenido distintas becas y premios de gran importancia en el mundo de las artes, dentro y fuera de nuestro país.

En 1979, se le designa becario para realizar estudios de investigación plástica en Copenhague, por el Ministerio de Asuntos Exteriores de España y la Embajada danesa. En Madrid en este mismo año se le concede una beca de Paisaje de la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando, en el Palacio de Quintanar, de Segovia.

En 1980 en León se le concede una beca del Ministerio de Asuntos Exteriores de España y la Embajada polaca en el campo de las Artes Gráficas y el diseño. En 1989 gana en León el primer premio de pintura "Diario de León", en Pon-

ferrada el primer premio de pintura "Caja de España"; en Madrid, la segunda medalla de pintura "LVIII Salón de Otoño".

En 1992 ganó en Madrid el primer premio de pintura "III Certamen Carnaval" y consiguió el Tercer Premio en "IV Certamen Tema Jardines". El más importante de todos es la primera medalla "LIX Salón de Otoño"; el premio Fundación Amigos de Madrid LIX Salón de Otoño; y finalmente, durante el presente año ha logrado ya el primer premio de pintura "V Certamen de Mini-cuadros" de la AEPPE y en Beziers (Francia) el gran premio del Salón Internacional de Pintura y Escultura.

Durante los dos últimos años, que coinciden con su estancia en Madrid ha realizado más de noventa exposiciones. Ciudades y pueblos como La Bañeza en León, Madrid, Valladolid, Segovia y Ayllón, Palencia, Colmenar Viejo, Manzanares o Alcázar de San Juan en Ciudad Real, Cuenca, Cádiz, Aranjuez, Zamora, Avila, Carmona en Sevilla, Murcia, Berziers, Bilbao, La Coruña y Barcelona, entre otras han logrado disfrutar del arte personal de Pastrana.

La exposición se celebra del 12 al 22 de agosto y podrá visitarse todas las mañanas de 12,00 a 14,00 horas y de 16,30



El autor posa junto a alguna de sus obras.

B.D.M.

a 19,30 por las tardes. En ella el autor ha introducido varios cuadros en los que el motivo que le ha inspirado es Ayllón: Santa María la Mayor, La Martina, San Juan o el Ayuntamiento.

Se exhiben, además, recientes premios "Estudio de Max", obra ganadora del pasado Salón de Otoño de Madrid o "Fuente de Madrid", Premio Certamen Tema Jardines.

NAVAFRIA

El ballet español "Danza y Tronío" actúa en el IV Festival de la Amistad

JULIAN ARCONES

El próximo día 21 de agosto se celebra en este pueblo, con olor a pino y con un agua pura y cristalina, el Festival de la Amistad en su IV edición.

Comenzó como un niño recién nacido y, poco a poco, se va consolidando, como un acontecimiento importante, del verano, en Navafría. Entre otras actuaciones como payasos musicales con su humor y su música, muñecos a tamaño natural bailando con los niños, ilusionismo, canción española, jotás... en este IV Festival quiero resaltar la actuación del ballet español "Danza y Tronío" que actuará aquí, entre nosotros, el día 21 de agosto.

Este ballet inicia su andadura en el año 1989, desde entonces y bajo la dirección de M^a Angeles Cantó, ha ido aumentando su re-

pertorio geográfico con mucho cariño y con esfuerzo que esto conlleva para unos jóvenes que se dedican a ello en su tiempo libre.

Con motivo de esta cuarta edición del Festival de la Amistad, este ballet español se presenta con la participación de algunos de sus componentes y la de la directora.

El género de este ballet es danza clásica española, bastante variado y extenso, por ejemplo: Intermedio de goyescas (Granados), rumba flamenca popular, fandango de D^a Francisquita (Vives), La Revoltosa en sus dos partes (Chueca), homenaje al torero (Manolo Sanlúcar)...

Día 21 de agosto, plaza del Mayo, 9,30 de la noche. En Navafría, se celebra el IV Festival de la Amistad.



M^a Angeles Cantó, directora del ballet "Danza y Tronío".

J.A.

Tres incendios afectan a seis pueblos del Camino de Santiago

León. (Ical).— Seis pueblos leoneses del Camino de Santiago se ven afectados por tres incendios forestales que comenzaron a medianoche. Dos de los focos aún no han podido ser controlados, según han informado fuentes del servicio de extinción de incendios de la Junta.

El primero de estos fuegos se registró en Pajariel alrededor de las doce de la noche y ya está controlado pese a que tras ser extinguido se produjo un segundo brote.

Poco antes de las dos de la madrugada comenzaba otro incendio en Riego de Ambrós y Molinaseca, y a las 3,30 las llamas afectaban a Acebo, Compludo y Manjarín. Estos dos fuegos aún no están controlados.

Las brigadas antiincendios de la Junta de Castilla y León que trabajan en la extinción del fuego declarado en los alrededores de Molinaseca (León), donde ha arrasado ya más de 1.000 hectáreas, han manifestado sus sospechas de que haya sido provocado.

Las mismas fuentes agregaron que el fuego fue probablemente intencionado, dada la aparición de diferentes focos y muy alejados entre sí desde que se inició el siniestro, en la madrugada del jueves.

El incendio forestal, que continúa activo, se ha dividido en dos frentes, uno que afecta a las pedanías de Molinaseca, Onamio y Riego de Ambrós; y el segundo que recorre los montes de Compludo Acebo y Manjarín, señalaron las fuentes de las brigadas antiincendios. El incendio ha provocado una densa capa de humo y ceniza.

Un pastor encuentra una bomba incendiaria

Avila. (Ical).— Un pastor descubrió una bomba incendiaria, de las que se utilizan para provocar siniestros forestales, en una gravera del río Tiétar, en el municipio abulense de Arenas de San Pedro, según informaron fuentes municipales.

Un concejal de esta localidad dio aviso del hallazgo a la Guardia Civil, que se encargó de la recogida del artefacto. Aunque en un principio se pensó en un artefacto de otras características, ya desmontado se comprobó que se trataba de una bomba incendiaria. Hasta el momento se desconoce más detalles sobre su procedencia y manipuladores.

Fuentes del ayuntamiento de Sotillo de la Adrada declararon que el incendio que sufrió el pinar de esta localidad el pasado fin de semana se reavivó por el estallido de bombas o artefactos explosivos de este tipo.



Los bomberos encontraron el cuerpo de la joven al abrir el maletero del coche quemado. TELEFOTO EFE

Los investigadores creen que la joven no murió en el interior

Una joven aparece calcinada en el maletero de su coche en León

La joven María José Zapico, de 19 años de edad, apareció calcinada en el maletero de su coche en León la madrugada de ayer. El cuerpo de la víctima hallado en el Paseo de Salamanca por los bomberos, no presentaba ningún tipo de señal de haber tenido un accidente, según estas fuentes.

León. (Ical).— La joven que será enterrada mañana en el cementerio de la capital leonesa fue localizado por un equipo de bomberos que acudió a apagar el incendio que afectó a un coche, y que después se comprobó que pertenecía a la víctima.

El hallazgo se produjo en el Paseo de Salamanca de León. El turismo, un Renault 19 matrícula LE-2238-S de color blanco, no presentaba golpes de ningún tipo ni señales de

haber tenido un accidente, según confirmaron miembros del Cuerpo de Bomberos que se personaron en el lugar de los hechos a petición de la Policía Nacional para apagar el fuego.

Una vez sofocadas las llamas los bomberos abrieron el maletero para comprobar si había algo en su interior y encontraron el cuerpo de la joven completamente calcinado.

Aunque no se conocen de-

talles de la autopsia, las fuentes cercanas a la investigación consultadas aseguraron que el cadáver no presentaba signos aparentes de violación.

Sin embargo, el asesinato continúa siendo la principal hipótesis sobre la que se trabaja. También se cree que la joven no murió en el interior del maletero ya que entre sus restos se encontró arena, lo que refuerza la teoría de que falleció en otro sitio y fue introducida en el portamaletas del turismo antes de prenderle fuego.

Los familiares que se encontraban de vacaciones se desplazaron a la capital leonesa para prestar declaración.

Industria, favorable a la concesión de 10.000 millones a Fesa-Enfersa

Madrid. (Ical/Servimedia).— El ministro de Industria y Energía, Juan Manuel Eguíagaray, informó favorablemente en la reunión de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos sobre la concesión de un crédito de 10.000 millones de pesetas por parte del Instituto de Crédito Oficial (ICO) a Fesa-Enfersa, según fuentes del Ministerio de Industria.

La opinión favorable de Eguíagaray está condicionada a la entrada de Freeport McMoran en la sociedad en un contexto de gestión, aunque no se descarta una incorporación futura de la compañía americana al accionariado de Fesa-Enfersa.

Las mismas fuentes revelaron que Eguíagaray se reunirá la semana próxima con altos ejecutivos de Freeport como culminación de las conversaciones mantenidas con la Dirección General de Industria en las últimas semanas. Los sindicatos han amenazado con iniciar movilizaciones y acciones de presión en el caso de que este crédito no se concediera. El secretario de la Federación Estatal de Industrias Químicas de CC.OO, Isidor Boix, aseguró que los trabajadores bloquearían la salida de mercancías de las fábricas.

UPA califica de "absurdo" el Plan de Areas Sensibles

Valladolid. (Ical).— La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) ha rechazado el programa "Estepas cerealistas de Castilla y León" por considerarlo "absurdo, denigrante y supone una falta de respeto hacia el sector agrario", según ha manifestado el presidente de la gestora regional, Julio López Alonso.

Esta organización pedirá a la Consejería de Medio Ambiente y al Ministerio de Agricultura la revisión del citado programa "porque es más restrictivo que los programas de zona elaborados con anterioridad y ha nacido muerto, como reconoce incluso la propia Junta".

UPA critica que el 35 por ciento de la superficie de zonas sensibles se acogerá al citado programa que se convertirá en "Estepas desérticas de Castilla y León". Según Julio López "no se puede consentir que se abandone la producción, el agricultor tiene que seguir siéndolo y no convertirse a la fuerza en hostelero de turismo rural".

La Unión de Pequeños Agricultores denuncia que en la elaboración del programa — aprobado el pasado 22 de julio — no se tienen en cuenta las necesidades de los agricultores a título principal y la reducción de tierras productivas puede llegar hasta el 70 por ciento.

La Junta atribuye un carácter "exclusivamente político" a la huelga de los trabajadores de montes

Valladolid. (Ical).— El director general de Medio Natural, Pedro Llorente, ha atribuido un carácter "exclusivamente político" a la huelga convocada por los sindicatos UGT y CCOO el próximo día 27 en el colectivo de trabajadores de montes.

Tanto Llorente como el secretario general de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Albino López Torrecilla, han basado esta afirmación en el hecho de que las reivindicaciones planteadas no se refieren a cuestiones salariales sino a aspectos de organización y orientación de la política de lucha contra incendios que son, según han afirmado, potestad exclusiva de la Junta.

Pedro Llorente ha insistido en este argumento al mencionar las declaraciones de un sindicalista, cuya identidad ha omitido, en las que aseguraba "que la presión de las organizaciones de los trabajadores continuará hasta las próximas elecciones autonómicas de 1995".

El director general del Medio Natural ha calificado la jornada de protesta de "peligrosa y tremenda para el monte" y la campaña contra incendios de este año de "magnífica" en cuanto a sus resultados obtenidos hasta el momento.

Llorente ha alabado el trabajo ejemplar de los trabajadores fijos discontinuos y agentes forestales y les ha emplazado "para que no secunden la huelga convocada por los sindicalistas" que supone, a su entender, una acción irresponsable debido a la poca de máxima siniestrabilidad en la que tiene lugar.

Efectividad

El responsable del Medio Natural ha negado que el PP haya incumplido la promesa electoral de constituir un Ente Público para abordar este tema a pesar de haber decidido posteriormente acudir a la licitación de empresas privadas. "De sabios es rectificar. La experiencia positiva que tuvimos en la contratación

privada en el 92 nos ha llevado a adoptar este sistema", añadió.

En este sentido, Llorente ratificó la intención de la Consejería de Medio Ambiente de poner en marcha a partir del próximo año los contratos plurianuales con firmas privadas para realizar todos los trabajos en el monte y eliminar el vínculo laboral de la Junta con los actuales trabajadores.

El titular de Medio Ambiente ha justificado esta medida "por la máxima productividad que ofrecen las empresas en comparación con los fijos discontinuos". Para ello, ha indicado un ejemplo referido al tratamiento de hectáreas en León en el que se señala un aprovechamiento de un 1.910 por ciento mayor de una cuadrilla de empresa privada respecto a otra de fijos discontinuos.

Pedro Llorente ha afirmado que las empresas privadas han creado este año 1.111 empleos y ha señalado que las firmas privadas harán muchos más fijos.

Varios detenidos en el Día Grande de Bilbao

Bilbao (Efe).— Agentes de la Ertzaintza han detenido a varias personas, en número aún sin determinar, que participaban en los incidentes registrados en las inmediaciones del Ayuntamiento de Bilbao, según observó Efe en el lugar de los hechos.

Los incidentes comenzaron después de las diez de la mañana, hora en que fueron izadas en el balcón principal del Ayuntamiento bilbaíno, con motivo del Día Grande de las fiestas de la ciudad, las banderas del País Vasco, Bilbao, Comunidad Europea y España.

Como sucede desde hace varios años, grupos radicales protestaron por la colocación de la bandera española y comenzaron a lanzar piedras y otros objetos contra la Casa Consistorial.

Media hora después, agentes de la Brigada Móvil de la Policía Autónoma Vasca, desplegados en la zona, efectuaron una primera carga para dispersar a los grupos que apedreaban el Ayuntamiento bilbaíno.

Algo más tarde se reprodujeron los ataques contra el edificio municipal, que fueron respondidos con nuevas cargas de los antidisturbios de la Ertzaintza.

Durante los incidentes, los agentes detuvieron a varios participantes y un ertzaina recibió el impacto de un objeto en la boca.

Miles de personas pidieron ayer en San Sebastián la libertad de Iglesias Zamora

Cataluña rechaza el terrorismo exhibiendo 100.000 lazos azules

Todas las instituciones públicas, partidos políticos y sindicatos de Cataluña lucen hoy un lazo azul en sus balcones como acto de repulsa contra el terrorismo, en una jornada en la que se repartirán más de 100.000 lacitos en mercados, ayuntamientos y estaciones de metro y autobús.

Barcelona (Efe).— La exhibición de lazos azules, a semejanza de los utilizados en el País Vasco para reclamar la liberación del empresario Julio Iglesias Zamora secuestrado por ETA, responde a la convocatoria de la jornada de rechazo al terrorismo promovida por los partidos parlamentarios catalanes tras los atentados cometidos por ETA el pasado fin de semana en el puerto olímpico de Barcelona que causaron 5 heridos.

Sólo en Barcelona, donde numerosos ciudadanos se han sumado a la repulsa colocando lazos azules sobre banderas catalanas en los balcones de sus casas o en sus solapas, el Ayuntamiento ha distribuido 50.000 insignias con imperdible entre los ciudadanos y, según informaron fuentes muni-



Masiva manifestación en San Sebastián para solicitar la libertad del ingeniero de "Ikusi".

TELEFOTO EFE

cipales, antes de finalizar el día se alcanzará la cifra de más de 100.000 lazos repartidos.

Los mercados municipales son otro foco de extensión de esta singular protesta ya que repartirán unos 25.000 lazos entre sus clientes, mientras que las estaciones de Metro y autobús disponen de otros 4.000,

que piensan distribuir entre sus empleados y usuarios. Prácticamente todos los ayuntamientos catalanes se han sumado a la campaña y muchos repartirán varios cientos de metros de cinta azul a los ciudadanos.

Por otro lado, varios miles de personas exigieron ayer en

San Sebastián la libertad de Julio Iglesias Zamora, directivo de "Ikusi" secuestrado hace 46 días por ETA, en la quinta manifestación de protesta convocada por los trabajadores de esta empresa. Como cada jueves, la manifestación partió a las 19,30 horas desde domicilio del ingeniero donostiarra.

La Bolsa de Madrid

ESCASA ANIMACION

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid presentó al mediodía de hoy una pérdida de 0,69 puntos y quedó situado en 291,27 puntos.

Por su parte el Ibex 35, igualmente presenta una pérdida de 9,83 puntos (-0,30 por ciento) para quedar establecido en los 3.221,33 puntos.

La sesión de hoy ha dado paso a la realización de beneficios, tras las seis jornadas de euforia vividas anteriormente, por lo que el mercado hoy ya careció de la animación de sesiones pasadas.

El resto de los mercados europeos presentan igualmente la misma tendencia, con la excepción del índice Ftse 100 de Londres, que escasos momentos antes del mediodía recuperaba 5 puntos.

Los valores que más habían negociado en el mercado continuo habían sido Iberdrola con 725 millones de pesetas, Banco Santander 720, Telefónica 0696, Banco Popular 427, Argentaria 370 y Repsol con 334 millones de pesetas.

Por sectores, los dos únicos que tuvieron una ligera recuperación fueron Otras Industrias que lo hacían en un 0,52 por ciento y Construcción un 0,16 por ciento, mientras que el resto permanecieron a la baja.

Los sectores que más bajaron por su parte fueron Inversión con un descenso del 0,59 por ciento, Petróleo Químicas un 0,58% y Alimentación un 0,53 por ciento.

El volumen de negocio en el mercado continuo ascendía a las 12,00 horas, a los 6.461 millones de pesetas.

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE DE SANGRE

Vamos a ser más rápidos que el fuego.

En verano, el peligro de incendios es una amenaza continua para nuestra tierra. Las pérdidas ocasionadas por los incendios forestales significan cada año miles de millones que perdemos todos.

Así que vigila. Por tu interés. Ante cualquier señal de peligro, avisa cuanto antes al **TELÉFONO VERDE 900 200 300** o a la autoridad más cercana.

Junta de Castilla y León

Cuida tu tierra

Don Juan Carlos presidió el Consejo de Ministros

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros celebrado hoy en el Palacio de la Zarzuela, ha estado presidido por el Rey Juan Carlos, a quien los miembros del Gabinete informaron de las medidas previstas para afrontar la crisis económica.

La reunión, a la que asistieron todos los integrantes del Gobierno con excepción del titular de Interior, José Luis Corcuera, que se encuentra en Estados Unidos, tiene un carácter deliberante y en ella no se adoptaron acuerdos concretos, aunque supone el regreso a la actividad política del Ejecutivo tras el paréntesis vacacional.

Esta ha sido la decimosegunda ocasión en el que el monarca preside la reunión del Consejo, desde que el 15 de diciembre de 1975 lo hizo por primera vez cuando el jefe del Ejecutivo era Carlos Arias Navarro.

Desde la llegada del PSOE al Gobierno, el Rey ha presidido el Consejo en seis ocasiones, la última de las cuales fue el 3 de agosto del año pasado, en el convento de La Rábida (Huelva), que sirvió para estudiar la marcha de los acontecimientos conmemorativos del V Centenario.

Procedimiento administrativo

Por otra parte, el Gobierno ha ampliado hasta un máximo de dieciocho meses el plazo para la

adecuación de todas las normas reguladoras de los procedimientos administrativos existentes a la nueva Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Este aplazamiento se debe a la imposibilidad de culminar el citado proceso de adecuación en los seis meses previstos en la propia Ley —que se cumplen el próximo día 27—, y se ha efectuado mediante un Real Decreto-Ley aprobado en el Consejo de Ministros del pasado día 4, que entra en vigor hoy, según publica el BOE.

El texto del Real Decreto-Ley recuerda que el Gobierno aprobó el 15 de enero de este año un Acuerdo para el desarrollo de la adecuación de procedimientos administrativos a la mencionada Ley (30/1992, de 26 de noviembre), en virtud del cual la Administración General del Estado inició el proceso.

Competencias

A lo largo del mismo aparecieron una serie de dificultades que ralentizaron el trabajo, tales como el descubrimiento de 1.893 normas de procedimiento sólo en la Administración central y la necesidad de tener en cuenta el régimen de distribución de competencias previsto en la Constitución y en los diecisiete Estatutos de Autonomía.

Califica a los socialistas de "profesionales del engaño"

Aznar: "Sin autoridad moral no se puede dirigir un país"

El presidente nacional del Partido Popular, José María Aznar, manifestó anoche en Castellón que "con oportunismo y sin autoridad moral no se puede dirigir a un país", y el Gobierno "no tiene esa autoridad moral", agregó.

Castellón (Efe).— José María Aznar, que disfruta de sus vacaciones en la costa castellonense, presidió una cena en el restaurante del Aeroclub de Castellón a la que asistieron más de setecientas personas, entre las que se encontraban los cargos locales del partido, el alcalde de la ciudad, José Luis Gimeno, y el alcalde de Benidorm y candidato a la presidencia regional del partido, Eduardo Zaplana.

José María Aznar hizo una reflexión sobre la situación política y ha manifestado que "el poder y el Gobierno no están para ocuparlo, ni mucho menos para disfrutarlo, ni tampoco para comprar la sociedad"; calificó a los socialistas de "profesionales del engaño", e indicó que quieren "mantenerse en el Gobierno a cualquier precio".

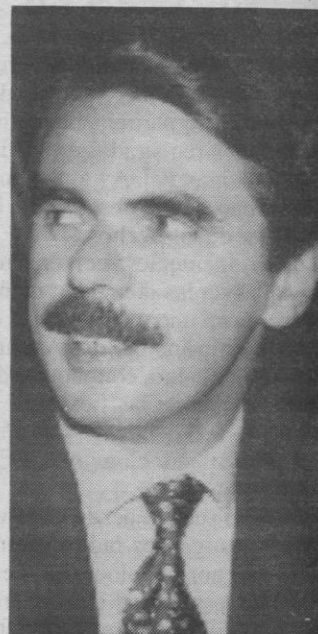
Aznar manifestó que en los últimos tiempos se ha acentuado la tendencia que ya se conoce como "felipismo". "No tienen más ambición que el poder y más filosofía que el oportunismo", afirmó.

Con respecto al cambio, dijo que ha habido "un pequeño gesto como coartada para que siga lo mismo". José María Aznar se refirió a la pasada campaña electoral, denunció engaño y falsedad por parte socialista y señaló la falta de autoridad moral del Gobierno, sin la cual, afirmó, no se pueden pedir esfuerzos ni sacrificios a la sociedad.

Frente a la crisis económica señaló que cualquier solución pasa por la recuperación de la confianza y de la credibilidad. Según Aznar, el PSOE en la campaña indicó que la crisis era poco importante y fácil de superar, que en el segundo semestre sería historia y que Felipe González iba a repartir. "Nunca nadie ha faltado a la verdad tanto en tan poco tiempo", afirmó.

Luchar contra la crisis

También afirmó la necesidad de aumentar la riqueza y la capacidad de producir e indicó que modernizar es liberalizar, competir y trabajar más. José María Aznar preci-



José María Aznar.

TELEFOTO EFE

só una serie de ideas frente a la crisis: gobernar no es gastar, no hay que aumentar los impuestos, reformar la gestión para dar mejores servicios, hay que hacer empresa, hace falta ahorro e impulsar muchos sectores productivos. Aznar manifestó que es más importante mantener un objetivo que empeñarse en cumplir fechas que no se pueden realizar.

España niega haber propuesto a Castro un "Comité para el cambio"

Madrid (Efe).— España no ha propuesto al presidente cubano, Fidel Castro, la creación de un "Comité para el cambio" que estaría encargado de negociar un proceso de transición en Cuba, aseguraron a Efe fuentes diplomáticas españolas.

Estas fuentes agregaron que "España no ha llevado a cabo ninguna gestión en este sentido", aunque no negaron la existencia de contactos habituales con los dirigentes de la isla, como la reciente visita del portavoz socialista, Carlos Solchaga, quien se entrevistó con Castro. La propuesta para la creación de un "Comité para el cambio" había

sido anunciada ayer por el vespertino francés "Le Monde" que citaba fuentes de los servicios secretos estadounidenses.

Según esta información, España habría propuesto a Fidel Castro la creación de un comité formado por tres disidentes, tres exiliados y seis personalidades designadas por el presidente cubano para estudiar las reformas en el régimen castrista. Los disidentes que se integrarían en este comité serían Gustavo Arcos, Elisardo Sánchez y Oswaldo Payá, mientras que Carlos Alberto Montaner, Eloy Gutiérrez Menoyo e Ignacio Rasco representarían a los exiliados.

124 personas afectadas de gastroenteritis en Almuñécar

Motril (Granada).— El número de personas afectadas por el brote de gastroenteritis detectado en Almuñécar (Granada) ha aumentado durante las últimas horas y son ya 124 los enfermos que han requerido atención, informaron a Efe fuentes sanitarias.

De los casi treinta nuevos casos que se han manifestado, según las mismas fuentes, uno de los enfermos ha tenido que ser trasladado al Hospital Comarcal de Motril, al que ya ayer habían sido conducidos otros doce por presentar cuadros clínicos de mayor gravedad.

Aunque sigue sin conocerse la causa de esta infección, el alcalde de la ciudad, Juan Rodríguez, ha hecho un llamamiento a la población para que evite consumir el agua del grifo, ante la posibilidad de que haya sido la causante del brote.

Por otra parte veinte personas, de las que cuatro permanecen ingresadas en un hospital, resultaron afectadas por un brote de salmonelosis detectado ayer, a consecuencia de la ingestión de unos pasteles, al parecer en mal estado, adquiridos en un comercio de Palma de Mallorca.

El director general de Sanidad del Gobierno balear, Ginés Martínez, dijo que "no existe peligro para las personas intoxicadas".



LA SEÑORA

D^a María Sevillano Liras

Falleció en Madrid el día 17 de agosto de 1993

A los 81 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Josefa, Máxima, Gregorio y Martín Roldán Sevillano; hijos políticos, Antonio Pérez, Vicenta Romero e Inés Gómez; nietos, hermana y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 21, a las 9 de la tarde, en la iglesia parroquial de Garcillán. El sepelio tuvo lugar el día 18, en el cementerio de Paracuellos del Jarama (Madrid).

LA SEÑORA

D^a Purificación Sacristán Herreros

(Viuda de D. PEDRO CONDADO)

Falleció en Segovia el día 19 de agosto de 1993

A los 80 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Teresa, Pedro y Ramón Condado Sacristán; hijos políticos, José María Santa Clara, María del Rosario Fernanz y Petri Carretero; hermanos, Laureano, Luis, Angelita y Luisa Sacristán Herreros; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana día 21, a las 11 de la mañana, desde el Tanatorio San Juan de la Cruz hasta la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se oficiará el día 23, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.